

# Dictionnaire de gascon garonnais

Gabriel BALLOUX



Première édition.  
© Observatòri de las Culturas Gasconas, 2020.  
Toute reproduction est interdite sans autorisation préalable.

Dedicat en de ‘queths qu’escríven de tenelha « e vos, de qué fasètz del temps que la lenga nòstra (que los ancessors non nos an transmesa) se morís ? ».

Dedicat aus que s’i hèsen a apréner en prumèir lo patoàs do lòc autant qu’ec pòden, apui qu’alargíssen son paraulís a les zònas vesias demb una vision centrifuja.

---

Du même auteur :

- *Petit lexique gascon de l’Entre-deux-Mers*, Ed. des Régionalismes, 2013.
- *Les mots de la nature dans les parlers gascons du val de Garonne* (avec Daniel Séré), Ed. des Régionalismes, 2017.
- *Conjugaisons en gascon garonnais* (avec Daniel Séré), 2017.
- *Conjugaisons en gascon bazadais* (avec Nicole Laporte), 2017.
- *Les noms de famille de la Petite Gavacherie au XIXe siècle*, 2017.
- *Toponymie de l’ancien canton de Saint-Macaire (Gironde)*, 4e version, 2018.
- *Le parler d’oc de la région de Duras* (avec Yves Sauvestre), compte d’auteur, 2019.
- *La toponymie liée à la végétation dans les langues vernaculaires de la Gironde*, compte d’auteur, 2019.
- *La Petite Gavacherie : une toponymie rurale entre marotin et gascon*, 2019.

Comme traducteur :

- *Tròç de via* (de Lydie Balloux), IEO-IDECO, 2017.

# Introduction

L'objectif de ce mini-dictionnaire est de fournir un corpus de vocabulaire de base concernant les patois garonnais, sans aucun objectif de normalisation, bien au contraire. « Garonnais » est à comprendre ici uniquement dans le cadre du gascon septentrional : il s'agit des parlers de transition entre bazadais, bordelais, agenais et parlers de transitions « gasco-périgourdin ».

Contrairement au gascon bazadais qui survit encore chez les plus de 50-60 ans, le « garonnais » est quasi-éteint de nos jours (les derniers locuteurs natifs ont 80-90 ans au mieux). Pour ceux qui voudront aller plus loin dans son apprentissage, il sera donc intéressant de l'inclure dans un ensemble plus large dit « bazado-garonnais » allant de Houeillès à la Benauge et du Sauternais à Tonneins, voire – dans une approche centrifuge – de puiser dans les lexiques bordelais et agenais qui sont bien documentés.

Les grandes caractéristiques du « garonnais » sont les suivantes :

- Traits de gascon septentrional : latin *-ariu-* > *-èir* ; verbe *faler* ; absence d'énonciatif *que*.
- Traits occidentaux : voyelles finales atones neutralisées en /ə/.
- Traits occidentaux-centraux : subjonctifs en *i* ; conjugaisons rhizotoniques ; imparfaits en *-èva*.
- Traits le séparant du bazadais : *h* muet ; *r-* plutôt que *arr-* ; /k/ /g/ plutôt que /kw/ /ɣw/ ; *nuit* plutôt que *nèit* ; *falèva* plutôt que *faliva* ; nasalisation complète dans *-ns-* ; consonnes finales instables (dans les groupes de consonnes ou avec voyelle courte + consonne : *pòrc, nuit, lèit, beus, mòrt, d'abòrd, malaud, faus...*).
- Traits moins différentiels mais nets en garonnais : neutralisation de *-n, -m, -nt,...* en /ŋ/ ; réduction de *lh* en /j/ ou /l/ ; tendance à réaliser /vɔ/ plutôt que /av/, parfois même en position tonique.
- Variabilité interne : *-èra* vs *-èira* ; *-uri/-ussi* vs *-o(r)i/-ossi* ; *sui* vs *soi* ; /β/ vs /w/ en position intervocalique ; *-p/-c/-t* neutralisés en /t/ ou non ; traits de gascons méridionaux localement (*oelh, hoelha ; lhevar, lhèit*). Le garonnais de la rive droite (vers Langon) était proche du bazadais (emploi du verbe *har*, aspiration du *h...*).
- Nombreux mots d'affinités périgourdines, agenaises ou saintongeaises (*balòt, bergaud, bicanàs, boirar, çaquèlà, chanat, jabròs, jau, javassa, migrar, missard, de raletas, sinar...*).

La zone concernée s'étendait de Fauguerolles à Béguey (rive droite) et Cérons (rive droite) et sur une bande englobant les premiers coteaux de la rive droite, ainsi que les toutes premières communes du sud des Graves.

Ce dictionnaire n'a pas pour vocation d'être complet mais de donner un échantillon de mots garonnais. C'est ainsi que, dans un premier temps, nous choisissons de ne pas lister les noms d'animaux, de végétaux, les objets et verbes liés à l'agriculture, les types de terre, les mots spécifiques du paysage garonnais, etc. Cela a pour but d'éviter d'allonger considérablement le temps consacré à la rédaction et à la vérification.

Les conjugaisons garonnaises sont disponibles à l'adresse suivante :

[http://gasconha.com/IMG/pdf/conjugaisons\\_garonnais.pdf](http://gasconha.com/IMG/pdf/conjugaisons_garonnais.pdf), ou sur demande.

Nous utilisons la graphie alibertine dite « classique » – avec toutefois des adaptations permettant de « corriger » certains illogismes – afin de toucher un public déjà averti, et nous ajoutons

systématiquement la prononciation des mots en alphabet phonétique international.

Les sources utilisées sont principalement l'Atlas linguistique de la Gascogne, l'enquête BOURCIEZ, les recueils de textes de FLORIMOND, le dictionnaire marmandais de Denise LAFFARGUE, *La Rabagassade* de l'abbé FERRAND, *Les Macarienes*, les œuvres d'Elie BOIRAC et de Jean-Marie BUGET, la toponymie. À cela se rajoutent les informations fournies (par ordre alphabétique) par Joël BAUDET, Ginette BERTIN, Alain BORD, Julien BUZIOL, David ESCARPIT, Maryse GASTON, Jacques GAYE, André HAURADOU, Michel HILAIRE, Jean-Pierre LALIMAN, Nicole LAPORTE, Bernard LEBEAU, Daniel SÉRÉ, que nous remercions donc vivement. Merci aussi à Renaud LASSALLE et à Javier MARTINEZ CONCHESO pour les documents transmis.

**N.B. - Des versions ultérieures de ce document intégreront peu à peu l'ensemble du vocabulaire garonnais disponible ainsi que des corrections si nécessaire.**

# Français - Gascon

## A

**à** *prép* a.  
**abattre** *vt* abàter.  
**abeille** *f* abelha.  
**abîmer** *vt* mascanhar ; escagassar.  
**abondant, e** *adj* abondós, -osa.  
**aboyer** *vi/vt* braulhar ; lairar.  
**abri** *m* abric.  
**abriter** *vt* abricar.  
**accabler** *vt* atucar.  
**accoutré, e** *adj* atricat, -ada ; amonacat, -ada ; ajargat, -ada ; dringat, -ada.  
**accrocher** *vt* (*suspendre*) pindolar ; pendilhar.  
**accroupir (s')** *vpr* s'agroar.  
**accueil** *m* aculh.  
**accueillir** *vt* acúlher.  
**acheter** *vt* crompar.  
**achever** *vt* acabar.  
**adieu** *m/interj* adiu.  
**adroit, e** *adj* adret, a ; ginhèc, a.  
**affaire** *f* afar *m*.  
**affreux, -euse** *adj* (*vilain*) narriós, -osa ; hastiós, -osa.  
**agacer** *vt* entarir.  
**âge** *m* atge.  
**agenouiller (s')** *vpr* s'agenolhar.  
**agiter** *vt* tantolhar ; brandolhar ; brandolar ; chinchorlar (*liquide*).  
**agneau** *m* anhèth.  
**aide** *f* aduja.  
**aider** *vt* adujar.  
**aigre** *adj* agre, -a.  
**aiguille** *f* agulha.  
**aiguiser** *vt* agusar.  
**ail** *m* alh.  
**aile** *f* ala.  
**ailleurs** *adv* alhons ; alhors.  
**aimer** *vt* aimar.  
**aîné, e** *adj* ainat, -ada.  
**ainsi** *adv* atau ; antau.  
**air** *m* èrt.  
**aise** *f* aise *m*. ♦ **à l'aise** adaise.  
**ajonc** *m* jauga *f* ; tuja *f* ; toja *f*.  
**aligner** *vt* alinhar.  
**alisse** *f* aliga.  
**alisier** *m* aliguèir.

**allée** *f* alèia ; lèia.  
**aller** *vi* anar.  
**allonger** *vt* alongar.  
**allumer** *vt* alucar.  
**alors** *adv* lavetz.  
**alouette** *f* lausetà.  
**amasser** *vt* amainar ; amassar.  
**amener** *vt* menhar ; amenhar ; menar.  
**ami, e** *s* amic, -iga. ♦ **être très amis** estar amics coma peròtas.  
**amour** *m* amor.  
**amouracher (s')** *vpr* s'amoriscar.  
**amoureux, -euse** *s/adj* amorós, -osa.  
**an** *m* an.  
**ancêtre** *s* aujon, a.  
**âne** *m* ase.  
**ânesse** *f* sauma ; mitra.  
**anguille** *f* anguila.  
**animal** *m* animau(t) ; alimaut.  
**anneau** *m* anèth.  
**année** *f* annada. ♦ **l'année dernière** arunan.  
♦ **cette année** engan ; ongan.  
**ânon** *m* asoet.  
**août** *m* aost.  
**apercevoir** *vt* apercèber.  
**aplatir** *vt* aclapar ; esclafar.  
**apparaître** *vi* aparéixer.  
**appartenir** *vi* apartèner.  
**appeler** *vt* aperar ; sonar.  
**apporter** *vt* portar.  
**apprendre** *vt* apréner.  
**apprivoiser** *vt* aprivausar.  
**approcher** *vi/vt* aprouxar.  
**approfondir** *vt* aprihontir ; apruhontir ; aprigondir.  
**appui** *m* (*s.pr.* = *étai* ; *s.fig.*) escòrra *f* ; acòrra *f*.  
**appuyer** *vt* apoïar.  
**après** *adv/prép* après.  
**après-demain** *adv* après-doman  
**après-midi** *m* tantòst.  
**araignée** *f* iranhada ; aranha ; tiranha ; tiranhèra ; airanhèra ; tira-tanha.  
**arbre** *m* aubre ; aure.  
**arc-en-ciel** *m* arcancièl ; arcada *f*.  
**arête** *f* 1. (*gén.*) arèsta. ■ 2. (*poisson*) bala.

**argent** *m* argent.  
**argile** *f* ardila.  
**armoire** *f* cabinet *m* ; gabinet *m*.  
**arracher** *vt* darrigar.  
**arranger** *vt* agalhar ; arrenjar.  
**arrêt** *m* arrèst. ♦ **sans arrêt** a tengut ; de tenelha.  
**arrêter** *vt/vi* arrestar.  
**arrière** *m/adj/adv* arrèir.  
**arrière-grand-mère** *f* remamè/remamé.  
**arrière-grand-père** *m* repapè/repapé.  
**arrivée** *f* arribada.  
**arriver** *vi* arribar.  
**assembler** *vt* amassar ; amainar.  
**asseoir (s')** *vpr* se xeitar ; s'axeitar.  
**assez** *adv* pro. ♦ **bien assez** prampó.  
**assiette** *f* assieta.  
**assommer** *vt* atucar ; estabornir ; estabornir ; amatar.  
**astucieux, -euse** *adj* ginhèc, a.  
**attacher** *vt* estacar.  
**attendre** *vt* atènder.  
**attraper** *vt* 1. (*gén.*) gahar ; croixar. **2.** (*vivement*) raspiar ; sapir.  
**attroupement** *m* atruç.  
**aube** *f* auba. ♦ **à l'aube** a les cliquetas.  
**aucun, e** *adj/pr* nat, -ada.

**bâcler** *vt* gardolejar ; mascanhar.  
**baigner (se)** *vpr* se banhar.  
**bâiller** *vi* badalhar.  
**baiser** *m* poton ; bica *f*.  
**baïsser** *vt/vi* baixar.  
**balai** *m* gèsta *f* ; bareja *f*.  
**balancer (se)** *vpr* se jampolar.  
**balayer** *vt* barejar ; boixar.  
**balivernes** *fpl* rimatoères *m*.  
**balle** *f* bala.  
**banc** *m* banc.  
**barboter** *vi* chaupicar ; garguitar.  
**barbouillé, e** *adj* mostós, -osa.  
**barder** *vi* ♦ **ça va barder !** la gata vai gatoar !  
**bas, se** *adj* bas, sa.  
**bâton** *m* baston ; barròt.  
**1. battre** *vt* bàter.  
**2. battre** *vi* ♦ **battre des ailes**  
**frénétiquement** s'espampolejar ; s'espavolejar.  
**bavarder** *vi* javassar ; jagassar ; caquetar ; blagassar.

**auge** *f* tòs *m* ; tòssa.  
**aujourd'hui** *adv* anuit.  
**aulne** *m* vèrnhe.  
**aussi** *adv* tabé.  
**aussitôt que** *conj* silèu que ; talèu que.  
**autant** *adv/pr* autant.  
**automne** *m* autòne.  
**autour** *adv* autorn ; a l'entorn.  
**autre** *adj/pr* aute, -a ; aut, a. ♦ **quelqu'un d'autre** quauqu'un mèi.  
**autrefois** *adv* d'auts còps ; autes còps.  
**avalier** *vt* avalar.  
**avancer** *vt/vi* avançar.  
**1. avant** *prép/adv* avant ; avants.  
**2. avant** *m* avant.  
**avant-hier** *adv* avant-geir ; part-geir ; part-iere.  
**avare** *m* coarre.  
**avec** *prép* damb ; demb.  
**averse** *f* borrada ; tromba.  
**avide** *adj* arganic, -iga ; aganit, -ida.  
**avoine** *f* civada ; civasa.  
**avoir** *vt* auger ; àuger.  
**avorter** *vi* s'afolar.  
**avorton** *m* escana-grith ; cova-niu ; caga-niu ; raganet.  
**avril** *m* abriu.

## B

**bave** *f* bava ; baviha.  
**beau, -elle** *adj* bèth, -èra ; bròi, a. ♦ **faire le beau** hèser la gòda.  
**beaucoup** *adv* bien ; redde ; fòrça ; bèth-arremat.  
**bébé** *m* nanòt, a ; nenin, a.  
**bêcher** *vt* hosir ; hòser ; hotjar.  
**bécoter (se)** *vpr* se lamproionar.  
**bégayer** *vi* beguejar ; bertolejar.  
**bénir** *vt* benesir.  
**bercer** *vt* breçar ; jampolar.  
**besoin** *m* besonh. ♦ **j'ai besoin de X X** m'es de besonh.  
**1. bête** *f* bèstia.  
**2. bête** *adj* pèc, -èga.  
**bêtise** *f* pègueria. ♦ **dire des bêtises** peguejar ; caduquejar.  
**betterave** *f* jota-raba.  
**1. bien** *m* ben.  
**2. bien** *adv* bien.  
**bientôt** *adv* lèu ; bienlèu.

**bienvenue** *f* bienvinguda.  
**bifurcation** *f* horquè(i)ra ; pata d'auca.  
**billet** *m* bilhet.  
**biscuit** *m* cocon.  
**blague** *f* (*histoire drôle*) colhonada ; dixuda ; badinada.  
**blaireau** *m* taix.  
**blanc, he** *adj* blanc, a.  
**blé** *m* blat.  
**blessé** *vt* blaçar.  
**blet, te** *adj* clônche, -a ; clonche, -a.  
**bleu, e** *adj* blu, va.  
**blottir (se)** *vpr* s'anisar ; s'arrucar.  
**bœuf** *m* beu.  
**boire** *vi/vt* béver ; búver.  
**bois** *m* 1. (*forêt*) bòsc ; bòi. ■ 2. (*matière*) bòi.  
**boisson** *f* béver *m* ; búver *m*.  
**boiter** *vi* tortejar.  
**bol** *m* bòla *f*.  
**bolet rude** *m* pible ; piple.  
**bon, ne** *adj* bon, a.  
**bonbon** *m* pistaixa *f*.  
**bonheur** *m* bonur.  
**bonjour** *interj* adixatz (*vouv./coll.*) ; adiu (*tut. sing.*).  
**bord** *m* bòrd.  
**bosse** *f* (*hématome*) bronha.  
**bouche** *f* boca. ♦ **à pleine bouche** a plen canèth. ♦ **motus et bouche cousue** quiu cosut, mossur, la goia e pui lo vailet.  
**boucher** *vt* boçar.  
**bouchon** *m* bocèth.  
**bouder** *vi* hèser la mona ; monar ; hèser la monixa ; tumar ; botir.

**ça** *pr* aquò ; 'quò ; aquò-'chí.  
**cacher** *vt* cachar.  
**cake** *f* cauja ; gauja.  
**cahin-caha** *adv* talin-talan.  
**caillou** *m* calhau.  
**cajoler** *vt* cocolar ; amigalhar ; atitolar.  
**califourchon (à)** *adv* a cavalèir ; a xivalòt ; a carcalhòta.  
**campagne** *f* campanha.  
**caniveau** *m* rolhòt.  
**carotte** *f* carròta.  
**carrefour** *m* quate-camins.  
**casser** *vt* copar. ♦ **se casser la figure** s'escagassar. ♦ **casser la figure à** escagassar. ♦

**boue** *f* brauda ; hanha.  
**bouffer** *vi/vt* chapar ; brostar.  
**bouger** *vi/vt* botjar ; remudar.  
**bouillant, e** *adj* borent, a ; bolhent, a ; bulhent, a.  
**bouillir** *vi* borir ; bolhir ; bulhir.  
**boulet** *m* (*qqn*) puixiu ; poixiu.  
**bouquet** *m* flòc.  
**bourdonner** *vi* broncir ; bronzir.  
**bout** *m* 1. (*extrémité*) cap. ■ 2. (*morceau*) bocin.  
**bouton** *m* boton.  
**branche** *f* branca. ♦ **grosse branche** palanga.  
**brande** *f* brana.  
**bras** *m* braç.  
**brebis** *f* aolha ; agolha.  
**briller** *vi* lusir ; rajar ; alugrejar ; lugrejar.  
**briser** *vt* cruixir ; bargar.  
**broncher (sans)** *adv* xentz tustejar.  
**bru** *f* nòra.  
**bruiner** *vi* brumerar ; brumalhar ; brumassar ; brolhassar ; plavinhar.  
**bruit** *m* bruit. ♦ **beaucoup de bruit pour rien** a petit mau granda ligassa.  
**brûlé** *m* (*dans casserole, goût...*) rimat.  
**1. brûler** *vi* 1. (*gén.*) cramar ; se cramar ; burlar. ■ 2. (*casserole*) rimar ; se rimar. ■ 3. (*douleur cuisante*) escòser ; escosir.  
**2. brûler** *vt* cramar.  
**brume** *f* bruma.  
**brun, e** *adj* brun, a.  
**bruyère** *f* bruga ; bruja.  
**bûche** *f* busca.  
**buisson** *m* bruixòc ; boixòc.

## C

**casser la croûte** minjar un mòç.  
**casserole** *f* paderon *m*.  
**cause** *f* causa.  
**1. causer** *vt* causar.  
**2. causer** *vi* devisar. ♦ **cause toujours** escota se plau.  
**ce** *pr* çò. ♦ **ce que** çò que. ♦ **c'est** 'quò's ; aquò's. ♦ **c'était** 'quò'ra ; aquò'ra.  
**ce, tte** *adj* 1. (*près*) aqueste, -a. ■ 2. (*loin*) aqueth, -era.  
**cela** *pr* aquò ; aquò-'chí.  
**celle-ci** *pr* aquesta.  
**celle-là** *pr* aquera.  
**celles-ci** *pr* aquestas.



celles-là *pr* aqueras.  
celui-ci *pr* aqueste.  
celui-là *pr* aqueth.  
cent *adj* cent.  
cèpe *m* cep.  
cercueil *m* cerculh ; tahuç.  
cerise *f* cerija.  
cerisier *m* cerigèir ; ceregèir.  
cerneau *m* amanda *f* ; lèrna *f*.  
cerveau *m* cervèth.  
ces *adj* 1. (*près*) aquestes, -as. ■ 2. (*loin*)  
aqueths, -eras.  
ceux-ci *pr* aquestes.  
ceux-là *pr* aqueths.  
chacun, e *pr* cadun, a.  
chaise *f* xèira.  
chaleur *f* calor. ♦ **chaleur lourde** caumàs *m*.  
chambre *f* crampa ; cramba.  
champ *m* 1. (*gén.*) camp. ♦ **à tout bout de  
champ** a tot invèrs. ■ 2. (*terre*) pèça *f*. ♦ **champ  
de foire** feriau ; fierau.  
champignon *m* cep ; xampinhon.  
changer *vt/vi* cambiar ; çanjar ; xanjar.  
chanson *f* cançon.  
chant *m* cant.  
chanter *vi/vt* cantar. ♦ **chanter à tue-tête**  
cantar a plen de cap.  
chapeau *m* capèth.  
chapelle *f* capèra.  
chaque *adj* cada.  
charbon *m* carbon.  
charcuter *vt* deixibrar ; esbrifar.  
charger *vt* cargar. ♦ **trop chargé, e** cargat,  
-ada a negar.  
charme *m* 1. (*arbre*) carpe ; craupe. ■ 2.  
(*attrait*) charme.  
charrier *vi* (*exagérer*) aquijar (la cabana).  
chasse *f* çaça.  
chasser *vi/vt* çaçar.  
chasseur *m* çaçaire.  
chassie *f* leganha ; liganha.  
chat, te *s* gat, a. ♦ **il n'y a pas de quoi  
fouetter un chat** n'es pas a díser d'i vèner véser.  
châtaigne *f* castanha.  
châtaignier *m* castanhèir.  
château *m* castèth.  
chaton *m* (*animal*) gatin.  
chatouiller *vt* gratilhar ; gratusar.  
chaud, e *adj* caud, a. ♦ **il fait chaud** i hèi  
calor.

chaudière *f* caudèira ; caudèra ; cautèra.  
chauffage *m* cauhatge ; cauvatge.  
chauffer *vi/vt* cauhar ; cauvar.  
chausser *vt* cauçar.  
chaussette *f* cauceta.  
chausson *m* futre.  
chaussure *f* cauçura.  
chauve *adj* cap-pelat, -ada.  
chauve-souris *f* cheriscauda ; xire(s)cauda ;  
xerigauda ; pixa-rata.  
chemin *m* camin.  
cheminée *f* chaminèia ; xaminèia.  
chêne *m* casse.  
chenille *f* canilha.  
cher, -ère *adj* (*coût*) car, a.  
chercher *vt* cercar ; cecar. ♦ **aller chercher**  
anar coélher ; anar cúlher. ♦ **aller chercher,  
gratter, gagner** (*avec notion d'effort*) gritar.  
cheval *m* xivau.  
cheveu *m* peu.  
cheville *f* 1. (*objet*) calhiva. ■ 2. (*partie du  
corps*) calhivar *m*.  
chèvre *f* craba.  
chez *prép* xes ; xas ; a.  
chiche ! *interj* grègas !  
chien, ne *s* can, ha.  
chier *vi/vt* cagar.  
chiffon *m* guèlha *f* ; perrac.  
choisir *vt* causir.  
chômer *vi* chaumar.  
chose *f* causa.  
chou *m* caulet.  
ciel *m* cièl ; cèu.  
cil *m* perpèth.  
cime *f* cimòt *m*.  
cimetière *m* segrat ; cementèri.  
ciseaux *mpl* cisèus.  
clair, e *adj* clar, a.  
clef *f* clau.  
cloche *f* clòcha ; campana. ♦ **se faire sonner  
les cloches** s'hèser cantar Manon.  
clou *m* clau.  
clouer *vt* claverar ; puntar ; pinchar.  
coccinelle *f* pivòla.  
cœur *m* còr.  
cogner (*se*) *vpr* se tustar ; se trucar.  
cohue *f* canhiuguèra.  
coiffer *vt* cohar ; coifar.  
coiffeur, -euse *s* perruquèir, -è(i)ra.  
coin *m* cunh ; cohin.

**coing** *m* codonh.  
**colère** *f* colèra. ♦ **en colère** esmalit, -ida. ♦ **se mettre en colère** s'esmalir.  
**colline** *f* tuca ; tuc *m* ; terrèir *m* ; tarrèir *m*.  
**comme** *conj/prép* coma. ♦ **comme ça** atau ; antau.  
**comment** *adv* coma ; comà.  
**commune** *f* comuna.  
**comprendre** *vt* comprèner.  
**compte** *m* compte.  
**confondre** *vt* confònder.  
**connaître** *vt* conéixer. ♦ **s'y connaître** se conéixer.  
**conseil** *m* conselh.  
**conte** *m* conte. ♦ **un conte à dormir debout** un conte de vira-mon-oncle.  
**contre** *prép* contra.  
**coq** *m* veguèir ; viguèir ; jau.  
**coquille** *f* clèix ; crèix ; clèsc.  
**coquin, e s** pinconèir, -è(i)ra.  
**corde** *f* còrda.  
**corneille** *f* agraula.  
**côte** *f* còsta.  
**côté** *m* costat. ♦ **à côté de** au ras de.  
**coteau** *m* costau ; tustòc.  
**cou** *m* còth.  
**coucher (se)** *vpr* se cochar ; s'anisar (*au lit*).  
**coude** *m* code.  
**couille** *f* bèrta.  
**coulemelle** *f* coimèth *m*.  
**couler** *vi* pixar. ♦ **couler doucement** pixorrar. ♦ **se la couler douce** s'hèser pas passar l'èmonic per la pòcha.  
**couleur** *f* color.  
**couleuvre** *f* sèrp ; liron *m* ; cinglant *m*.  
**coup** *m* còp ; pet ; pos ; patac (*sens physique*).  
♦ **les coups pleuvent** la borra ne'n sauta.  
**couper** *vt* picar ; talhucar (*menu*).  
**couple** *m* parelh.  
**courage** *m* coratge.  
**courageux, -euse** *adj* coratjós, -osa.  
**courant** *m* ♦ **courant d'air** fissòt.  
**courir** *vi/vt* córrer.

**dalle** *f* ♦ **avoir la dalle** àuger un pan de tripa voit.  
**dans** *prép* dens. ♦ **dans sa poche** a la pòcha.  
**danser** *vi/vt* dançar.  
**dard** *m* fisson ; lardon.

**court, e** *adj* cort, a.  
**cousin, e s** cosin, -ia.  
**coussin** *m* coixin ; cochin.  
**couteau** *m* cotèth.  
**coûter** *vt/vi* costar.  
**couver** *vt* covar.  
**couverture** *f* cobèrta.  
**couvrir** *vt* cobrir ; caperar (*recouvrir*).  
**cracher** *vi/vt* craixar.  
**craindre** *vt* crànher ; crénher.  
**crapaud** *m* grapaud.  
**crasseux, -euse** *adj* cremós, -osa ; jabrós, -osa ; fraunhós, -osa.  
**crêpe** *f* crespa.  
**creuser** *vt* crusar ; curar.  
**creux** *m* cròs ; clòt (*terre*) ; cabòrna *f* (*arbre*).  
**creux, -euse** *adj* crus, a ; curat, -ada ; cabornut, -uda (*arbre*).  
**crever** *vi/vt* crebar. ♦ **crever les yeux** curar los ulhs.  
**cri** *m* crit. ♦ **cri aigu** cisclèt. ♦ **pousser des cris aigus** cisclar ; gisclar.  
**crier** *vi/vt* cridar.  
**croire** *vt* créser.  
**croiser** *vt* crotzar.  
**croître** *vi* créixer.  
**croix** *f* crotz.  
**croûte** *f* crosta.  
**cruche** *f* pinguetta ; pingòt *m* ; cruga ; cruguet *m* ; curguet *m* ; bròc *m*. ♦ **tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se casse** tant vai la pinguetta a la hont que se pèrd l'ansa e lo tuton.  
**cueillir** *vt* amassar ; 'massar.  
**cuillère** *f* culhèir *m*.  
**cuir** *m* coer ; coeir.  
**cuire** *vi* còser.  
**cuisine** *f* cosina.  
**cuisse** *f* cuixa.  
**cuisson** *f* coison.  
**cuit, e** *adj* còit, a.  
**cul** *m* quiu ; cuu.  
**curieux, -euse** *adj* curiós, -osa.

## D

**de** *prép* de.  
**debout** *adj* mastat, -ada.  
**décembre** *m* decembre.  
**déchirer** *vt* esquixar ; esquissar ; esbrifar ; deixibrar.

**décrocher vt** descruixetar.  
**dedans adv** dedens.  
**défaire vt** dehèser.  
**défendre vt** defènder.  
**déformé, e adj** envelat, -ada.  
**dégouliner vi** pixorrar ; gorrinar.  
**dégoûtant, e adj** narriós, -osa ; hastiós, -osa.  
**dégringoler vi** gorrinar ; desgorrinar ;  
 barricotar ; barrulhar.  
**dehors adv** duhòra ; dehòra.  
**déjeuner m/vi** dinnar (*midi*) ; dejunar (*matin*).  
**demain adv** doman.  
**demander vt** demandar ; damandar.  
**démener (se) vpr** s'escodicar.  
**demoiselle f** damisèla.  
**dénicher vt (fig.)** darrocar.  
**dent f 1.** (*gén.*) dent. **2.** (*peigne, fourche...*)  
 pu(v)a.  
**dépouiller vt (s.fig.)** dessensar.  
**depuis prép** desempui ; dempui.  
**dernier, -ère adj** darrèir, -è(i)ra (*ultime*) ;  
 passat, -ada (*précédent*).  
**derrière prép/adv/m** darrèir.  
**1. des art.contr.m** dos ; das.  
**2. des art.contr.f** de les.  
**3. des art.part** de ; dos ; rien.  
**dès que conj** silèu que ; talèu que.  
**descendre vt/vi** daverar ; descènder.  
**dessous adv/m** devath.  
**dessus adv/m** dessus.  
**détacher vt** destacar.  
**détester vt** espudir.  
**détruire vt** abrasar ; destruisèr ; destermingar  
 (*ronger, détruire à petit feu, mettre à bout...*).  
**deux adj** dus, -uvas.  
**devant prép/adv/m** davant.  
**devenir vt** vèner ; venir ; vir.  
**deviner vt** devinar.  
**1. devoir vt** díver.

**eau f** aiga.  
**éberlué, e adj** eslugarnat, -ada ; esmiraglat,  
 -ada ; esmamoriat, -ada ; esmarmoriat, -ada.  
**ébouler (s') vpr** darrulhar.  
**ébourriffé, e adj** esborrissat, -ada.  
**écarqui ller vt** ♦ **écarquiller les yeux** hèser  
 legrir los ulhs ; hèser dos ulhs coma un gat  
 escaudat.  
**écervelé, e adj** destribolat, -ada.

**2. devoir m** dever.  
**dieu m** diu.  
**différent, e adj** diferent, a.  
**difficile adj 1.** (*malaisé*) defecile, -a. **2.**  
 (*délicat*) patilhós, -osa.  
**dimanche m** dimeixe.  
**diminuer vi/vt** demingar ; dimingar.  
**dinde f** piòca ; piva.  
**dindon m** piòc ; piu.  
**dîner m/vi** sopar.  
**dire vt** díser. ♦ **on dirait** tant vau.  
**discuter vi** devisar.  
**disparaître vi** disparéixer.  
**disperser vt** esbarjar ; escampar.  
**dispute f** aviat m.  
**disputer (se) vpr** se garinhar.  
**dix adj** dètz.  
**docile adj** moèir, -è(i)ra.  
**doigt m** dit.  
**domaine m (agricole)** maine.  
**domicile m** damorança f.  
**donc conj** donc.  
**donner vt** balhar.  
**dont pr** que.  
**dormir vi** dromir. ♦ **dormir comme un loir**  
 dromir coma una raqueta.  
**dos m** esquia f.  
**doucement adv** doçament ; tuixau.  
**douleur f** dolor.  
**doux, -ce adj** doç, a ; moèir, -è(i)ra (*docile*).  
 ♦ **en douce** darrèir la sèga.  
**douze adj** dotze.  
**drap m** linçòu ; drapèra f.  
**dresser vt (rendre droit)** mastar.  
**droit, e adj** dret, a.  
**1. du art.déf** do ; dau.  
**2. du art.part** de ; rien.  
**duper vt** cunhar ; lecar ; estampar.

## E

**échalote f** xalòta.  
**échapper vi** escapar.  
**écharde f** esclarda ; bròc m.  
**échelle f** escala.  
**éclabousser vt/vi** esclapitar ; esgalapitar.  
**éclair m** alugret ; lugret.  
**éclaircie f** sorelhada.  
**éclaircir vt** esclarir.  
**éclat m (petit morceau)** esclapòt. ♦ **partir en**

**éclats** esclapotar ; esclapotejar.  
**éclater** *vi* s'escarcalhar.  
**éclore** *vi* espelir ; s'esblandir.  
**école** *f* escola.  
**économe** *adj* espranhiu, -iva.  
**économiser** *vt* espranhar.  
**écorce** *f* pèth.  
**écossier** *vt* dehèser ; degroar.  
**écouter** *vt* escotar.  
**écraser** *vt* 1. (*mou*) espochir ; espotir ;  
 aclachir ; aclapar ; esbolhir. ■ 2. (*dur*) cruixir.  
**écrit** *m* escrit.  
**écureuil** *m* gat-esquiròu ; rat-esquiròu.  
**effeuiller** *vt* des·hulhar ; es·hulhar.  
**effrayant, e** *adj* pauruc, -uga ; paurut, -uda.  
**effrayer** *vt* eixentar.  
**égal, e** *adj* egau, -ala.  
**église** *f* glèisa.  
**égratigner** *vt* escarraunhar ; escarrunhar ;  
 esgarrar ; graufiar.  
**elle** *pr* era.  
**elles** *pr* eras.  
**embarquer (s')** *vpr* (*dans qqch*) s'embargar.  
**embourber (s')** *vpr* s'entarnar.  
**embrasser** *vt* (*baiser*) potonar ; potonejar.  
**emmêlé, e** *adj* (a)catifonhat, -ada.  
**emploi** *m* emplec.  
 1. *en prép* en.  
 2. *en pr* ne'n. ♦ *lui en* li'n. ♦ *leur en* les-i'n ;  
 lis-i'n. ♦ *y en* n'i'n.  
**enclos** *m* barralh.  
**encore** *adv* enquèra ; encara.  
**énervé** *vt* (*irriter*) entarir.  
**enfant** *m* mainat, -ada ; mainatge, -tja ;  
 dròlle, -a.  
**enfin** *adv* enfin.  
**enflé, e** *adj* embohit, -ida ; enflat, -ada.  
**enfoiré, e** *s* foiricós, -osa ; foirós, -osa.  
**enfonce** *vt* entarnar ; pincar (*ficher*).  
**enfouir** *vt* entapoar ; entaupar.  
**enlever** *vt* tirar.  
**ennui** *m* anugèir.  
**ennuyer (s')** *vpr* s'anujar.  
**enseigner** *vt* ensenhar.  
**ensemble** *adv* amassa.  
**entaille** *f* pic *m* ; talh *m*.  
**entamer** *vt* entamiar ; entamenar.  
**entasser** *vt* apilotar.  
**entendre** *vt* entènder ; ausir.  
**enterrer** *vt* entarrar.

**entier, -ère** *adj* empenat, -ada.  
**entortiller (s')** *vpr* se gumerar.  
**entourer** *vt* environar.  
**entre** *prép* entre.  
**entrée** *f* entrada.  
**entrer** *vi/vt* entrar.  
**envenimé, e** *adj* envrimat, -ada ; envrenhat, -ada.  
**envie** *f* enveja.  
**envol** *m* volada *f*. ♦ **prendre son envol**  
 préner la volada.  
**envoyer** *vt* enviar ; aviar. ♦ **envoyer en l'air**  
 enlertar.  
**épais, se** *adj* espés, -essa.  
**épanoui, e** *adj* esblandit, -ida.  
**épanouir (s')** *vpr* s'esblandir.  
**épaté, e** *adj* esmiraglat, -ada.  
**épaule** *f* espaula.  
**épée** *f* espasa ; espada.  
**épi** *m* 1. (*gén.*) cabelh. ■ 2. (*maïs*) panolha *f*.  
**épier** *vt* pistar.  
**épine** *f* bròc *m*.  
**épingle** *f* esplinga.  
**épouser** *vt* esposar.  
**épouvanté, e** *adj* espovantit, -ida.  
**épuisé, e** *adj* bargat, -ada ; chanat, -ada ;  
 aganit, -ida ; estarit, -ida.  
**escalier** *m* escalèir.  
**escargot** *m* cagolha *f*.  
**essayer** *vt* assajar.  
**essor** *m* aviada *f*.  
**essuyer** *vt* boixar ; eixugar.  
**estomac** *m* estomac.  
**et** *conj* e.  
**étaler** *vt* esparrar.  
**étang** *m* pesquèir ; pusquèir.  
**état** *m* estat.  
**été** *m* estiu.  
**éteindre** *vt* esténher ; tu(v)ar (*feu, lumière*).  
**étendre** *vt* estènder ; esparrar.  
**éternuer** *vi* estarnugar ; estornegar ;  
 esturnegar.  
**étincelle** *f* estalesia ; flaïsa.  
**étoile** *f* estela.  
**étrangler** *vt* escanar.  
**être** *vt* estar ; èster.  
**eux** *pr* eths.  
**évidemment** *adv* sòlide.  
**évier** *m* aiguèir.  
**exciter** *vt* (*asticoter, inciter, embêter...*)  
 enguissar ; ahissar.

## F

**faible** *adj* fèble, -a.  
**faillir** *vi* (+ v.) mancar ; cutar.  
**faim** *f* hame ; hami.  
**faire** *vt* hèser. ♦ **s'en faire** se'n dar. ♦ **se faire du mouron** migrar. ♦ **mieux vaut ne rien faire que mal faire** vau mèi chaumar que mau mòler.  
**falloir** *vt* faler.  
**famille** *f* familha.  
**farfouiller** *vi* horgalhar ; bornilhar ; grausilhar.  
**farine** *f* haria.  
**fatigué, e** *adj* fatigat, -ada ; estarit, -ida.  
**faucher** *vt* dalhar.  
**faufiler (se)** *vpr* s'engulhar.  
**faux, -sse** *adj* faus, sa.  
**femme** *f* fama. ♦ **petite femme** famòt *m*.  
**fendre** *vt* hènder ; fènder.  
**fendre (se)** *vpr* s'escalhar.  
**fenêtre** *f* frièsta ; frièstra ; fernèsta ; fenèstra.  
**fer** *m* fèr.  
**fermer** *vt* barrar ; tampar. ♦ **fermer à clef** clavar. ♦ **fermer les yeux** clumar ; cluchar ; clucar.  
**fête** *f* hèsta. ♦ **fête du village** vòta. ♦ **faire la fête** hèser ribòta ; hèser la tampona ; hèser lo brimbaud.  
**feu** *m* huc. ♦ **péter le feu** àuger de la sanqueta.  
**feuille** *f* hulha.  
**fève** *f* hava.  
**février** *m* heurèir.  
**fier, -ère** *adj* crane, -a ; loriós, -osa.  
**figue** *f* higa.  
**figuier** *m* higuèir.  
**fil** *m* hiu.  
**filet** *m* (*objet*) hilat.  
**filles** *f* 1. (*parenté*) hilha. 2. (*enfant fém.*) mainada ; mainatja ; dròlla. ♦ **jeune fille** goiata ; boiata.  
**fil** *m* hilh.  
**finir** *vt* acabar ; 'cabar ; fenir.  
**flamme** *f* flamba.  
**flaque** *f* changòt *m* ; chancòt *m* ; charlic *m* ; chac *m* ; charrèc *m* ; lachòc *m*.  
**flemme** *f* canha ; nhiula.  
**flétri, e** *adj* flaixit, -ida ; flassit, -ida ; grenopit, -ida.

**fleur** *f* flor.  
**foire** *f* fèira ; fièra.  
**fois** *f* còp *m*. ♦ **de nombreuses fois** bèth-arremat de còps.  
**foison (à)** *adv* a pilòts.  
**fond** *m* hons.  
**fondre** *vi* hónder ; fónder.  
**force** *f* fòrça.  
**fort, e** *adj* fòrt, a.  
**fou, -olle** *adj/s* pèc, -èga ; hòu, -òla.  
**foudre** *f* huc dau cièl *m*.  
**fougère** *f* heuguè(i)ra ; fauguèra.  
**fouiller** *vi* horgalhar.  
**four** *m* horn.  
**fourmi** *f* hromic *m* ; hormic *m* ; formic *m*.  
**fouillé** *m* segassa *f* ; brostèir.  
**fourrer (se)** *vt* (*fig.*) s'ensacar.  
**foudre (se)** *vpr* se fòter.  
**foyer** *m* hoguèir ; huguèir.  
**fraîcheur** *f* frescor ; frescura.  
**frais, -aîche** *adj* fresc, a.  
**franc, he** *adj* franc, a.  
**frapper** *vt* trucar.  
**frelon** *m* bossalon ; bergaud.  
**frémir** *vi* herir.  
**frère** *m* frair.  
**friche** *f* bosiga ; chauma.  
**frileux, -euse** *adj* fredilhós, -osa ; fridilhós, -osa.  
**frisson** *m* fredilhon ; fresilhon.  
**frissonner** *vi* grenguilhar.  
**frit, e** *adj* fricassat, -ada ; fregit, -ida.  
**froid, e** *adj* frid, a ; fred, a. ♦ **prendre froid** se sang-glaçar.  
**froisser** *vt* frolhar ; frostir (*notion d'écraser, d'abîmer*).  
**fromage** *m* hormatge.  
**front** *m* front.  
**frotter** *vt* fretar.  
**fruit** *m* fruit ; frut.  
**fuir** *vi/vt* (*partir*) húger ; hoéger.  
**fumée** *f* humada ; hum *m*.  
**fumer** *vi/vt* (*tabac*) fumar.  
**furtivement** *adv* de raletas.

## G

**gagner vt/vi** ganhar.  
**garçon m** mainat ; mainatge ; dròlle.  
**garder vt** gardar.  
**garnement m** sepic.  
**gâteau m** còc.  
**gauche adj** (*contr. de droit*) gauxe, -a.  
**gazouiller vi** chiriscclar.  
**geler vi/vt** gelar ; jalar.  
**génisse f** vetèra ; vutèra.  
**genou m** genolh.  
**gentil, le adj** brave, -a.  
**gésier m** molet ; grese.  
**gicler vi** guitzar ; gisclar.  
**gifle f** clapat *m* ; mocat *m* ; revira-marion *m* ; revira-martin *m*.  
**gigoter vi** sigonhar.  
**gitan, e s** cacare, -a.  
**glace f** glaç *m*.  
**glander vi** conilhar.  
**glisser vi** (*déraper*) lincar ; litzar ; limpar.  
**glousser vi** cloquejar (*poule*) ; gordonejar (*dindon*).  
**gluant, e adj** limpornós, -osa ; limós, -osa.  
**gorge f** (*partie du corps*) ganurla ; ganitèra.  
**gosse m** dròlle ; moche. ♦ **sale gosse** salopet ; petit mochós.  
**gourmand, e adj/s** gormand, a. ♦ **gourmand comme un dindon** arganic coma un piòc ; gormet coma una toca.  
**gousse f** gòssa ; gòixa.  
**1. goûter m** colacion *f*.  
**2. goûter vt** gostar.  
**3. goûter vi** hèser colacion.  
**grain m** grun.  
**graine f** grana.

**habiter vt** damorar a/en/dens.  
**hache f** destrau *f/m*.  
**haie f** sèga.  
**hameau m** vilatge.  
**hanneton m** cascaribòt ; marmòta *f* ; vola-bergaud.  
**haricot m** mongeta *f*.  
**haut, e adj** haut, a.  
**héler vt** huixar ; sonar.  
**hennir vi** henilhar.  
**herbe f** èrba.  
**hésiter vi** barguinar.  
**hêtre m** haian ; faiard.

**graisse f** grèixa.  
**grand, e adj** grand, a.  
**grand-mère f** grand-mair.  
**grand-père m** grand-pair.  
**gras, se adj** gras, sa. ♦ **les cheveux gras** lo peu limós.  
**1. gratter vt** gratar ; graupar ; gritar (*avec notion d'effort*).  
**2. gratter vi** (*démanger*) pruser ; pruser ; espruser.  
**gravier m** grava *f*.  
**grêle f** grenissa ; granissa.  
**grêler vi** grenissar ; granissar.  
**grenier m** solèir.  
**grenouille f** graolha ; garnolha ; guernolha.  
**griffe f** urpa.  
**grillon m** grith.  
**grimper vt** arrusplar.  
**grincer vi** cridar ; cricar ; miaular ; xiular ; rigassar ; rigassejar.  
**gris, e adj 1.** (*couleur*) gris, a. ■ **2.** (*pompette*) plenhòt, a.  
**grogner vi** ronhar.  
**grognon, ne adj** ronhós, -osa ; ronhaire, -a.  
**1. gronder vi** broncir ; bronzir.  
**2. gronder vt** polhar.  
**gros, se adj** gròs, sa.  
**grumeau m** gruma *f*.  
**guêpe f** guèspia.  
**guère adv** gaire.  
**guérir vt/vi** garir.  
**guetter vt** pistar.  
**gueule f** gula.  
**gueuler vi/vt** gular ; bramar.

## H

**heure f** òra. ♦ **tout à l'heure** totara.  
**heureux, -euse adj** urós, -osa ; erós, -osa.  
**hier adv** geir ; ageir ; gir ; agir ; aiere.  
**hirondelle f** ironda.  
**histoire f** istoara ; rimatoèra *m* (*péj.*). ♦ **histoire drôle** dixuda. ♦ **en faire toute une histoire** ne'n hèser tot un rimatoèra.  
**hiver m** ivèrn.  
**homme m** òme. ♦ **jeune homme** goiat ; boiat.  
**hôpital m** espitau. ♦ **c'est l'hôpital qui se moque de la charité** 'quò's la padèra que se fot do paderon.  
**hoquet m** sanglut ; sanglòt ; sanluc.

**huile** *f* òli *m*.  
**huit** *adj* oèit.  
**huître** *f* ústria.  
**humeur** *f* ♦ **de mauvaise humeur** de borra ;

**ici** *adv* ací ; aciu.  
**idiot, e** *adj/s* pèc, -èga ; caduc, a ; caducàs, -assa ; escaducat, -ada. ♦ **ce n'est pas la moitié d'un idiot** cauça pas un caduc/pèc.  
**imbécile** *s* pegàs, -assa.  
**impertinent, e** *adj* ifrontat, -ada.

**jaillir** *vi* guitzar ; gisclar.  
**jaloux, -ouse** *adj* gelós, -osa.  
**jamais** *adv* jamèi.  
**jambe** *f* cama. ♦ **se dégoûdir les jambes** s'estirar los espesics.  
**jambon** *m* (*de devant*) camajòt.  
**janvier** *m* janvièr ; genèir.  
**jardin** *m* jardin ; casau (*potager*).  
**1. jaune** *adj* jaune, -a.  
**2. jaune** *m* (*d'œuf*) ros.  
**jeter** *vt* gitar ; ronçar ; escampar.  
**jeu** *m* jòc.  
**jeudi** *m* ditjaus.  
**jeune** *adj* june, -a ; joen, a. ♦ **tout, e jeune** junet, a ; joenòt, a.  
**jeûner** *vi* junar.  
**jeunesse** *f* junessa ; joenessa.

**la** *art/pr* la.  
**là** *adv* aquí ; aquiú ; achí ; achiu.  
**là-bas** *adv* aquí.  
**lacérer** *vt* esbriflar.  
**laid, e** *adj* lèd, a ; lèd, -èsa. ♦ **laid comme un pou** lèd coma una canilha.  
**laideron** *m* trumèu.  
**laine** *f* lana.  
**laisser** *vt* deixar ; dixer ; quitar.  
**lait** *m* lèit.  
**lambeau** *m* perrac. ♦ **mettre en lambeaux/loques** espansalhar ; esperracar.  
**lancer** *vt* aviar ; ronçar.  
**lande** *f* landa.  
**langue** *f* lenga. ♦ **mauvaise langue** sepic ;

borriu, -iva ; reganhat, -ada.  
**huppe** *f* 1. (*cheveux*) tufa. 2. (*oiseau*) pupú.  
**hurlement** *m* bram ; hurler.  
**hurler** *vi/vt* bramar ; ahuglar.

## I

**inondation** *f* aigat *m*.  
**instituteur, -trice** *s* regent, a.  
**interdit de... !** *interj* xardit de... !  
**irrité, e** *adj* (*peau*) rimat, -ada.  
**ivre** *adj* bandat, -ada.

## J

**joindre** *vt* joénher ; júnher.  
**joli, e** *adj* polit, -ida ; bròi, a.  
**joue** *f* gauta.  
**jouer** *vi/vt* jogar.  
**jour** *m* jorn.  
**journée** *f* jornada.  
**joyeux, -euse** *adj* escarrabilhat, -ada.  
**jucher (se)** *vpr* s'escluncar ; se jogar ; s'apitar.  
**juillet** *m* julhet.  
**juin** *m* junh.  
**jumeau, -elle** *s/adj* besson, a.  
**jument** *f* cavala.  
**jupe** *f* pelha.  
**jusqu'à** *prép* dinc a ; inc a. ♦ **jusqu'à ce que** dinc a que ; inc a que.  
**1. juste** *adj* juste, -a.  
**2. juste** *adv* sonque.

## L

lenga de perpèd.  
**lapin** *m* lapin.  
**laquelle** *pr* laquala.  
**large** *adj* large, -ja.  
**larme** *f* grumilha.  
**laurier** *m* laurèir ; leurèir.  
**laver** *vt* lavar.  
**1. le** *art/pr.m* lo.  
**2. le** *pr.n* ec ; au ; ne'n.  
**lécher** *vt* lecar.  
**léger, -ère** *adj* leugèir, -è(i)ra.  
**légume** *m* legume. ♦ **les légumes** lo legumatge.  
**lendemain** *m* lendoman.  
**lent, e** *adj* lent, a.  
**lente** *f* landa ; lèndia.

**lentille** *f* lentilha.  
**lequel** *pr* loquau.  
**1. les** *art.m/pr.m* los.  
**2. les** *art.f/pr.f* les.  
**lesquelles** *pr* lesqualas.  
**lesquels** *pr* losquaus.  
**1. leur** *adj* lur.  
**2. leur** *pr* lis-i ; les-i. ♦ **le leur** lis-i ; les-i ;  
 les-i'c.  
**lever** *vt* levar ; lhear.  
**lèvre** *f* balòt *m* ; pòta *f*.  
**lézard** *m* **1.** (*gris*) singaleta *f* ; sanluseta *f*. ■  
**2.** (*vert*) lusèrp ; liusèrp.  
**libellule** *f* damisèla.  
**lien** *m* **1.** (*gén.*) ligam. ■ **2.** (*de fagot*) andòrta  
*f* ; andòrt ; liga *f*.  
**lier** *vt* ligar.  
**lierre** *m* erilha *f* ; gèira *f*.  
**lièvre** *m* lèbe *f* ; lèbre *f*.  
**ligne** *f* linha.  
**limon** *m* (*de Garonne*) lisa *f*.  
**linge** *m* linge.  
**lire** *vt/vi* lugir.  
**lit** *m* lèit ; lhèit ; lit. ♦ **sortir du lit** (*vi*)

**ma** *adj* ma.  
**mâcher** *vi/vt* chapilhar ; mosigar.  
**mâchoire** *f* maixèra.  
**maculer** *vt* jabrosar ; enjabrosar.  
**madame** *f* madama.  
**mademoiselle** *f* mamisèla.  
**mai** *m* mai.  
**maigre** *adj* magre, -a.  
**maigrichon, ne** *adj* magrixòt, a ; magrestin, a.  
**main** *f* man. ♦ **j'en mettrais ma main au**  
**feu** me'n lequerí la coa au gat.  
**maintenant** *adv* adara.  
**maintenir** *vt* manténer.  
**mais** *conj* mès.  
**maïs** *m* blat d'Espagne. ♦ **axe de maïs**  
 tanòc ; pivòt.  
**maison** *f* ostau *m*.  
**maisonnette** *f* ostalet *m* ; ostalòt *m*.  
**maître** *m* mèste.  
**mal** *m/adv* mau. ♦ **prendre son mal en**  
**patience** popar son mau. ♦ **mal en point, mal**  
**fichu, e** mau-còit, a ; mau-aquijjat, -ada. ♦ **avoir**  
**du mal** (*pour faire qqch*) se'n véser ;  
 mascanhar ; maganhar. ♦ **se faire mal** se bargar.

des'hornisar. ♦ **se mettre au lit** s'anisar.  
**livre** *m* libre.  
**loin** *adv* lunh ; lonh.  
**loisir** *m* leser.  
**lombric** *m* bosic.  
**long, ue** *adj* long, a.  
**longtemps** *adv* longtemps ; bèra pausa.  
**loquet** *m* cislet.  
**lorsque** *conj* quòra ; quora ; quand.  
**louche** *f* gaha.  
**loucher** *vi* guerlejar. ♦ **qui louche** guèrle, -a ;  
 guèrlhe, -a.  
**louer** *vt* (*location*) logar.  
**loup** *m* lop ; loc. ♦ **elle a vu le loup** es  
 tombada sus un borrelhon de bròcs.  
**louve** *f* loba.  
**luciole** *f* aluca-crampa *m*.  
**luette** *f* lenguereta ; paleta.  
**1. lui** *pr.sujet* eth.  
**2. lui** *pr.COI* li.  
**luisant, e** *adj* lusement, a.  
**lumière** *f* lutz.  
**lundi** *m* dilús.  
**lune** *f* luva.

## M

**malade** *adj/s* malaud, -ausa.  
**maladie** *f* malausia.  
**maladroit, e** *adj* mau-adret, a ; manèite, -a ;  
 manhaque, -ca ; manhanc, -anga.  
**malchance** *f* mala-xança.  
**malgré** *prép* maugré.  
**malheur** *m* malur.  
**malheureux, -euse** *adj/s* malurós, -osa ;  
 malerós, -osa.  
**maman** *f* mamà ; mamair.  
**1. manche** *f* (*vêtement*) mancha.  
**2. manche** *m* maga *f*.  
**manger** *vt/vi* minjar. ♦ **manger salement**  
 bacar.  
**1. manquer** *vt* mancar.  
**2. manquer** *vi* mancar ; estar de manca ; se  
 trobar de manca ; se trobar a díser.  
**manteau** *m* mantèth.  
**marais** *m* nausea *f*.  
**marché** *m* marcat.  
**marcher** *vi* marxar.  
**mardi** *m* dimartz ; dimarç.  
**mare** *f* clòt *m* ; clòta.  
**marier** *vt* maridar.



**marmite** *f* topin *m*.  
**marmonner** *vi/vt* marmotar ; marmotejar.  
**marraine** *f* mairina ; mairia.  
**marre** *adv* ♦ **en avoir marre** ne'n àuger son sadoth.  
**mars** *m* martz ; març.  
**matin** *m* matin.  
**matinée** *f* matinada. ♦ **faire la grasse**  
**matinée** tirer la leganha.  
**mauvais, e** *adj* meixant, a.  
**mauviette** *f* rabuixa.  
**me** *pr* me.  
**méchant, e** *adj* meixant, a.  
**mèche** *f* mèca.  
**médecin** *m* medecin.  
**médicament** *m* (*connot. péj.*) potinga *f* ;  
potòia *f*.  
**meilleur, e** *adj* mèi bon, a.  
**mélange** *m* barrejadís ; barrei ; barrejat ;  
boiradís.  
**mélanger** *vt* barrejar ; boirar.  
**melon** *m* meron.  
**1. même** *adj* mème, -a ; medís, -issa.  
**2. même** *adv* mème ; quitament. ♦ **de même**  
tabé. ♦ **quand même** taplan. ♦ **même le X** lo  
quite X.  
**mendiant, e** *s* corraud, a.  
**mener** *vt* menhar ; menar.  
**mentir** *vi* mentir.  
**menton** *m* menton.  
**menuisier, -ère** *s* menuseir, -è(i)ra.  
**mercredi** *m* dimècres.  
**merde** *f* mèrda. ♦ **faire de la merde** hèser  
bardís.  
**mère** *f* mair.  
**merle** *m* mèrle.  
**mes** *adj* mons, mes.  
**mésange** *f* perrincla ; mesengla.  
**message** *m* messatge.  
**métier** *m* mestir.  
**mettre** *vt* botar.  
**miauler** *vi* miaular.  
**midi** *m* mijorn.  
**mie** *f* meròc *m*.  
**miel** *m* mèu.  
**miette** *f* brigalha.

**naître** *vi* nèixer ; vàser.  
**nappe** *f* toalha.

**mieux** *adv* milhor. ♦ **il vaut mieux...** vau mèi...  
**milieu** *m* mitan.  
**mille** *adj* mila.  
**mince** *adj* eslindrat, -ada.  
**minuit** *f* mija-nuit.  
**miracle** *m* miragle.  
**miser** *vt* pitar.  
**mite** *f* arda.  
**moelle** *f* mèussa.  
**moi** *pr* jo.  
**moineau** *m* paixiròc ; passèra *f*.  
**moins** *adv* mens.  
**mois** *m* mes.  
**moisir** *vi* mosir.  
**moitié** *f* mitat ; meitat.  
**molaire** *f* caixau *m*.  
**mon** *adj* mon.  
**monnaie** *f* moneda.  
**monsieur** *m* mossur.  
**monter** *vi/vt* montar.  
**montrer** *vt* mochar ; moixar ; parar  
(*présenter, tendre*).  
**morceau** *m* bocin ; tròç ; tronhòc.  
**mordre** *vt* nhacar.  
**mort** *f* mòrt.  
**mort, e** *s/adj* mòrt, a.  
**morve** *f* moquirra ; vormèla.  
**morveux, -euse** *adj* moquirós, -osa ;  
vormelós, -osa ; mochós, -osa.  
**mot** *m* mòt.  
**motte** *f* (*petite quantité de terre*) tarròc *m* ;  
tròca.  
**mou, -olle** *adj* mòth, -òda.  
**mouche** *f* mosca.  
**moucher (se)** *vpr* se mocar.  
**moudre** *vt* mòler.  
**moulin** *m* molin.  
**mourir** *vi* morir.  
**mousse** *f* mossa.  
**mouton** *m* moton.  
**muet, te** *adj* muc, -uga ; mut, -uda.  
**mûr, e** *adj* madur, a ; madut, -uda.  
**mûre** *f* mora.  
**murmure** *m* marmut.  
**murmurer** *vi/vt* marmotar ; marmonar.  
**musique** *f* musica.

## N

**narguer** *vt* hèser grègas a.  
**narine** *f* nasic *m*.

navet *m* nap.  
néflier *m* mesplèir.  
neige *f* nèutz ; neveja.  
neiger *vi* nevejar.  
nerveux, -euse *adj* nervós, -osa ; nervut, -uda.  
nettoyer *vt* nestejar ; escurar.  
neuf *adj* nau.  
neuf, -ve *adj* nèu, -èva.  
neuneu *adj* conhanhe, -a.  
neveu *m* nebot.  
nez *m* nas.  
ni... ni... *conj* ni... ni...  
nichon *m* cujòt.  
nid *m* niu ; nic.  
nièce *f* neboda.  
nœud *m* nòi ; nosèth ; nosic.  
noir, e *adj* negre, -a.  
noisetier *m* auglanèir ; nosilhèir.  
noisette *f* auglana ; nosilha.  
noix *f* 1. (*gén. ou sèche*) esquilhòt *m* ;

noga. | 2. (*gén. ou verte*) notz.  
nom *m* nom.  
nombril *m* embonic ; emonic.  
non *adv* no ; nani (*plus poli*). ♦ non plus  
tapauc.  
nos *adj* nòstes, -as.  
notre *adj* nòste, -a.  
nouer *vt* nosar ; nosicar.  
1. nous *pr.sujet* nosauts, -tas.  
2. nous *pr.COD/COI* nos.  
nouveau, -elle *adj* novèth, -èra.  
nouveauté *f* novetat.  
noyau *m* òs ; peròc.  
1. noyer *m* noguèir.  
2. noyer *vt* negar.  
nu, e *adj* nud, -usa.  
nuage *m* crum.  
nuit *f* nuit.  
nulle part *adv* enlòc.  
nuque *f* barra do còth ; copeton *m*.

## O

objet encombrant *m* hasiu ; barranquina *f*.  
obscur, e *adj* escur, a.  
obstacle *m* puixiu ; poixiu.  
odeur *f* sent *m*.  
œil *m* ulh ; oelh. ♦ fermer les yeux clumar ;  
cluchar ; clucar. ♦ ne pas avoir froid aux yeux  
n'auger pas pòur de la bruma. ♦ faire les gros  
yeux raulhar los ulhs.  
œuf *m* eu.  
offrir *vt* aufrir.  
oie *f* auca.  
oignon *m* aunhon.  
oiseau *m* ausèth.  
oisillon *m* ausilhon ; auserilhon.  
ombre *f* ombra.  
omelette *f* moleta.  
oncle *m* oncle.  
ongle *m* uncla *f* ; unglà *f* ; ungle.  
onze *adj* onze.  
orange *m* auratge.  
oreille *f* aurelha. ♦ tendre l'oreille xaurelhar.  
♦ dur, e d'oreille contrausit, -ida.

orge *f* òrge *m* ; òrdi *m*.  
orme *m* olom ; umèu.  
orner *vt* (*fleurir*) flocar.  
ornière *f* rodau *m* ; escarretèra.  
orteil *m* artelh ; espesic.  
ortie *f* (h)ortiga ; ortrigo ; ostriga ; ostric.  
os *m* òs.  
oser *vt* gausar.  
osier *m* vime.  
ou *conj* o.  
où *pr/adv* ont ; ente.  
oubli *m* aublit.  
oublier *vt* aublidar. ♦ oublier l'essentiel  
quitar lo pus bèth ase a gratuixar.  
oui *adv* ò ; ò-bé.  
outil *m* utís.  
ouvert, e *adj* obèrt, a ; dubèrt, a ; drubèrt, a ;  
draubèrt, a ; daurit, -ida. ♦ grand ouvert, e  
landat, -ada ; lande, -a.  
ouvrir *vt* obrir ; dubrir ; drubir ; draubir ;  
daurir. ♦ ouvrir en grand landar.

## P

page *f* paja.  
paille *f* palha.  
pain *m* pan.

paire *f* parelh *m*.  
pâle *adj* palle, -a.  
pâlir *vi* pallir. ♦ faire pâlir ablasir.

**palombe** *f* paloma.  
**palombière** *f* palomè(i)ra.  
**palpiter** *vi* hèser tipa-tapa.  
**pancarte** *f* plancarta.  
**panier** *m* panèir ; pairòt.  
**papier** *m* papèir.  
**papillon** *m* parpallon ; parpalhòu.  
**pâquerette** *f* margueriròta.  
**par** *prép* per. ♦ **par le** per lo ; prau ; pro. ♦  
**par les** (*m.*) per los ; pras ; pros.  
**paraître** *vi* paréixer.  
**parapluie** *m* parsòl ; parassòl.  
**parce que** *conj* perque.  
**pardon** *m* perdon.  
**paré, e** *adj* (*sens de : décoré, dégoulinant, parsemé, recouvert de...*) pimpenent, a.  
**pareil, le** *adj* parelh, a.  
**parent, e** *s* parent, a.  
**parfois** *adv* de còps ; quauque còp.  
**parler** *vi/vt* parlar.  
**parole** *f* paraula. ♦ **les paroles s'envolent, les écrits restent** parla papèir, taisa-te lenga.  
**parrain** *m* pairin.  
**partager** *vt* partatjar ; partitjar.  
**partie** *f* partida.  
**partir** *vi* se'n anar.  
**partout** *adv* pertot.  
**1. pas** *adv* pas. ♦ **pas du tout** (pas) briga ; (pas) lenge.  
**2. pas** *m* pas.  
**passage** *m* passatge.  
**passer** *vt/vi* passar. ♦ **il va le sentir passer** la pèth vai li'n sabar. ♦ **ne rien laisser passer** ne'n deixar pas una a descapitar.  
**passer (se)** *vpr* se passar.  
**patati et patata (et)** *adv* e tota la bròca ; e mossur lo curè èra cachat dens lo gabinet.  
**patauger** *vi* chaupicar ; pautrinhar.  
**pâte** *f* pasta.  
**patte** *f* pauta ; pata.  
**paume** *f* pauma.  
**paupière** *f* perpèth *m*.  
**pauvre** *adj/s* praube, -a ; praubet, a (*comme interj.*). ♦ **pauvre comme Job** praube, -a coma un grith. ♦  
**pauvre hère** missard.  
**payer** *vt/vi* pagar.  
**peau** *f* pèth.  
**pêche** *f* **1.** (*fruit*) persec ; pessec. ♦ **2.** (*activité*) pesca.

**1. pêcher** *m* persequèir ; pesseguèir.  
**2. pêcher** *vt/vi* pescar.  
**pêcheur, -euse** *s* pescaire, -a ; pesquitèir, -è(i)ra.  
**peindre** *vi/vt* pintrar.  
**peine** *f* pena.  
**pêle-mêle** *adv* au barrei ; tot barrejat.  
**peler** *vi/vt* (*gén.*) pelar.  
**pelle** *f* pala.  
**pencher (se)** *vpr* se clinar.  
**pendant** *prép* pendent.  
**pendre** *vi/vt* (*pendouiller, suspendre*) pindolar ; pendilhar.  
**pénible** *adj* (*qqn*) haissable, -a.  
**penser** *vi/vt* pensar.  
**pépin** *m* grana *f*.  
**percer** *vt* paçar ; ponchonar.  
**percher (se)** *vpr* s'escluncar ; se jocar ; s'apitar.  
**perdre** *vt/vi* pèrder.  
**perdrix** *f* perdric ; perdic.  
**père** *m* pair. ♦ **tel père, tel fils** de raça lo can çaça.  
**1. personne** *adv* digun.  
**2. personne** *f* persona.  
**peser** *vi/vt* pesar.  
**pet** *m* pet.  
**péter** *vi/vt* petar.  
**petit, e** *adj* petit, a ; pichon, a ; pichòt, a.  
**petit-déjeuner** *m* dejunar.  
**petit-fils** *m* rehilh.  
**petite-fille** *f* rehilha.  
**peu** *adv* pauc ; chic.  
**peuple** *m* puple ; puble.  
**peuplier** *m* briule ; biule.  
**peur** *f* pòur.  
**peureux, -euse** *adj* pauruc, -uga ; paurut, -uda.  
**peut-être** *adv* belèu.  
**pichet** *m* pichèir ; toca *f* ; tarrasson.  
**1. picoler** *vi* churlar ; pintar ; pitanxar ; xabrotar.  
**2. picoler** *vt* churlar ; pintar.  
**picorer** *vi/vt* piaucar.  
**pie** *f* agaça.  
**pièce** *f* **1.** (*salle, parcelle, morceau*) pèça. ▮  
**2.** (*tissu*) pedaç *m* ; pèça.  
**piéd** *m* pè. ♦ **piéd de mouton** (*champignon*) cama d'agolha *f*.  
**Pierre** *f* pèira.  
**piétiner** *vt* trepinhar ; trapinhar ; traupinhar ;

traulhar.

**pigeon** *m* pijon.

**pigne** *f* pinha.

**piler** *vt* espochar ; espotir ; grusar.

**pin** *m* pin.

**pince** *f* pinça.

**pincer** *vt* penhicar ; punhicar.

**pinède** *f* pinadar *m*.

**pinson** *m* pinçan.

**pintade** *f* pintarra.

**pipelette** *f* javassa ; java.

**piquer** *vt* 1. (*avec qqch de piquant*) fissar ; ponchar ; pinchar ; pincar. 2. (*dérober*) raspier ; sapir.

**piqûre** *f* fissa.

**pis** *m* braguèir.

**pisser** *vi/vt* pixar. ♦ **c'est comme pisser dans un violon** aquò's bàter l'aiga demb un baston. ♦ **c'est à se pisser dessus de rire** i a de qué ne'n plorar dedens sons pantalons. ♦ **je te pisse à la raie** te pixi au quiu demb una granda canavèra.

**pitie** *f* pietat ; compassion. ♦ **plein, e de pitie** pietadós, -osa ; compassionós, -osa.

**place** *f* plaça.

**plaie** *f* plaga. ♦ **quelle plaie !** quala barlòca !

**plaindre** *vt* plànher.

**plaisanter** *vi* badinar.

**plaisanterie** *f* badinada.

**plaisir** *m* plaser.

**planche** *f* planca.

**plancher** *m* planxat.

**planter** *vt* 1. (*plantation*) plantar. 2. (*ongles...*) entarnar.

**plat** *m* plat.

**plein, e** *adj* plenh, a ; plen, a. ♦ **plein, e à ras bord** rasat, -ada ; rasèir, -è(i)ra ; apitat, -ada (*matières solides*).

**pleurer** *vi/vt* plorar.

**pleurnicher** *vi* plorinhar.

**pleuvoir** *vi/vt* plàver.

**pli** *m* plec.

**plier** *vt/vi* plegar.

**plonger** *vi* capuixar.

**plouc** *m* benaujant ; bicanàs ; bic ; pibe.

**pluie** *f* pluja.

**plume** *f* pluma.

**plus** *adv* 1. (*davantage*) pus ; mèi. ♦ **plus... plus...** tant mèi... tant mèi... 2. (*nég.*) pas mèi.

**plutôt** *adv* pulèu.

**pluvieux, -euse** *adj* plavinhós, -osa.

**poche** *f* pòcha.

**poêle** *f* padèra.

**poids** *m* pes.

**poignée** *f* 1. (*quantité*) punh *m* ; punhat *m* ; punherat *m* ; punhada. 2. (*de mains*) punhada.

**poignet** *m* punhet.

**poil** *m* peu.

**poing** *m* punh.

**point** *m* punt.

**pointe** *f* punta.

**pointu, e** *adj* ponchut, -uda.

**poire** *f* pera.

**poirier** *m* 1. (*arbre*) perèir. 2. (*gym*) casse-dret.

**pois** *m* pesèu.

**poisseux, -euse** *adj* mostós, -osa ; enrosinat, -ada ; rosiat, -ada.

**poisson** *m* peix.

**poivre** *m* péber ; pebre.

**poli, e** *adj* polit, -ida.

**pomme** *f* poma.

**pommier** *m* pomèir.

**pondre** *vi/vt* pònder.

**pont** *m* pont.

**porc** *m* pòrc.

**port** *m* pòrt.

**porte** *f* pòrta.

**porter** *vt* portar.

**poser** *vt* pausar.

**pot** *m* pòt.

**potiron** *m* cuja *f*.

**pou** *m* pesolh.

**poule** *f* pola.

**poulet** *m* polet.

**pour** *prép* per. ♦ **pour le** per lo ; pro ; prau. ♦ **pour les** (*m.*) per los ; pros ; pras.

**pourquoi** *adv* perqué.

**pourrir** *vi/vt* porrir.

**pourtant** *adv* cequelà ; çaquela ; çaquala.

**pousser** *vi/vt* possar.

**pouvoir** *vt/m* poder. ♦ **ne plus en pouvoir** estar a non-plus.

**prairie** *f* prada.

**précoce** *adj* doriu, -iva ; aboriu, -iva.

**préférer** *vt* preferar ; aimar mèi.

**premier, -ère** *adj* prumèir, -è(i)ra ; permèir, -è(i)ra.

**prendre** *vt* préner ; gahar.

**prénom** *m* prenom.

**préoccupé, e** *adj* encoentat, -ada.

**près de** *prép* au ras de.  
**présenter** *vt* 1. (*gén.*) presentar. | 2.  
 (*montrer, tendre*) parar.  
**presser** *vt* (*comprimer*) sarcir ; honhar.  
**presser (se)** *vpr* se preixar.  
**prêt, e** *adj* prèst, a.  
**prêter** *vt* prestar.  
**printemps** *m* primtemps.  
**prix** *m* prètz.  
**prochain, e** *adj* que vèn.  
**proche** *adj* pròixe, -a.  
**procurer (se)** *vpr* s'acasar.  
**profond, e** *adj* prihont, a ; pruhont, a ;

1. **quand** *conj* quand ; quòra ; quora.  
 2. **quand** *adv* quand.  
**quatorze** *adj* quatòrze.  
**quatre** *adj* quate.  
**quatre-vingt-dix** *adj* quate-vint-dètz.  
**quatre-vingts** *adj* quate-vint.  
 1. **que** *conj/pr.rel* que. ♦ **ne... que** sonque.  
 2. **que** *pr.interr* qué.  
 3. **que** *adv.excl* coma. ♦ **que de... !** quin de... !  
**quel, le** *adj* quau, -ala.  
**quelque chose** *pr* quauquarré ; quauqua-ré ;  
 quauquarrés ; quicòm.

**rabâcher** *vt* repitolar.  
**raccourci** *m* travèssa *f*.  
**raclée** *f* estamada ; pila.  
**racler** *vt* rasclar.  
**radis** *m* rafle.  
**radoter** *vi* repapier.  
**rafraîchir** *vt* rafresquir.  
**raide** *adj* redde, -a.  
**raisin** *m* rasim.  
**râle** *m* gargalh.  
**ralentir** *vi/vt* ralentir.  
**râler** *vi* (*grommeler*) rimonar ; marronar.  
**rallonger** *vt/vi* alongar.  
**ramasser** *vt* amassar ; ‘massar ; recaptar.  
**rang** *m* reng.  
**rangée** *f* renga.  
**ranger** *vt* (*placer en lieu sûr*) recaptar ;  
 estujar ; sarrar.  
**rapiat** *m* caga-magre.  
**rappporter** *vt* (*rendre*) tornar.

prigond, a.  
**promettre** *vt* prométer.  
**propager (se)** *vpr* (*marcottage notamm.*)  
 canhotar.  
**propos** *m* prepaus.  
**prune** *f* pruva ; pruna.  
**prunier** *m* pruvèir ; prunèir.  
**puce** *f* piuse.  
 1. **puer** *vi* pudir.  
 2. **puer** *vt* pudir a.  
**puis** *adv* pui ; apui.  
**puits** *m* puch ; puix.  
**pupille** *f* (*œil*) nina.

## Q

**quelque part** *adv* en quauque lòc.  
**quelques** *adj* quauques, -as.  
**quelques-uns, -unes** *pr* quauques-uns, -as-  
 unas.  
**quelqu'un** *pr* quauqu'un.  
**quels, -lles** *adj* quaus, -alas.  
**question** *f* question.  
**queue** *f* coa ; coeta ; coga.  
 1. **qui** *pr.rel* que ; qui (*après prép*).  
 2. **qui** *pr.interr* qui.  
**quinze** *adj* quinze.  
**quoi** *pr* qué.

## R

**rare** *adj* rale, -a.  
**raser** *vt* rasar.  
**rassasié, e** *adj* sadoth, -ora.  
**rassasier** *vt* sadorar.  
**rassembler** *vt* amainar ; amassar.  
**rat** *m* rat.  
**râteau** *m* rastèth ; restèth.  
**ravin** *m* regana *f*.  
**rayon** *m* rai.  
**rebiffer (se)** *vpr* se reganhar ; se tornar.  
**rebondir** *vi* rebombir.  
**recevoir** *vt* recéber.  
**reconnaître** *vt* reconéixer.  
**reculer** *vi/vt* recular.  
**refrain** *m* repic.  
**regarder** *vt* gueitar.  
**regret (à)** *adv* a degrèu.  
**rejoindre** *vt* rejúnher ; joénher.  
**reluquer** *vt* lutzar ; luvar.  
**remplir** *vt* plenhar ; plenar.

**remuer vi/vt** remudar.  
**rendre vt** (*redonner*) tornar.  
**renfrogné, e adj** reganhat, -ada.  
**renifler vt/vi** sinar ; simsar.  
**rentrer vi 1.** (*revenir*) tornar ; se'n tornar. ■  
**2.** (*entrer de nouveau*) rentrer.  
**renverser vt** xambertar.  
**renverser (se) vpr** (*en arrière*) hèser  
 cuupelet.  
**répartie f** ♦ **avoir de la répartie** n'estar pas  
 long a la virada.  
**repas m** repàs.  
**repasser vt** (*habit*) lissar.  
**répondre vi/vt** respònder.  
**réponse f** responsa.  
**requinquer vt** reviscolar ; revispolar.  
**respirer vi** alentar.  
**ressembler à vt** semblar.  
**rester vi/vt** damorar.  
**restes mpl** (*nourriture*) estrolhas *f*.  
**retentir vi** trenir.  
**1. retourner vi** tornar ; se'n tornar.  
**2. retourner vt** revirar.  
**rétrécir vi/vt** estreçir ; estretesir.  
**réussir vt/vi** russir. ♦ **réussir à** s'escàser a.  
**rêvasser vi** reivassejar ; badar.  
**réveil m** revelh.  
**réveiller vt** revelhar ; desendromir.  
**revenir vi** (*rentrer*) tornar ; se'n tornar. ♦ **je**  
**n'en reviens pas** copi la vaixèra ; copi la  
 carmalhèra.  
**revoir (au) interj** adixatz (*vouv./coll.*) ; adiu  
 (*tut. sing.*).  
**ribambelle f** sica-saca ; torriat *m* ; cagada ;  
 groada ; espampada ; tapada.

**sa adj** sa.  
**sable m** sable.  
**sacré, e adj** (*fig. uniq.*) franc, a ; brave, -a.  
**sage adj** sage, -ja.  
**saigner vi/vt** sangnar.  
**saisir vt** gahar ; croixar ; charpir.  
**salade f** salada.  
**salamandre f** escorpion *m*.  
**sale adj** calhet, a ; jabrós, -osa ; fraunhós, -osa.  
**salir vt** bardissar ; braudixar ; barlacar ;  
 jabrosar ; enjabrosar.  
**salive f** xaliva.  
**saluer vt** saludar.

**rien pr** res ; ré.  
**rigole f** rollhòt *m* ; colèira ; sangnada.  
**rire vi/m** ríser. ♦ **rire à gorge déployée** ríser  
 a plenh canèth.  
**robe f** rauba.  
**robinet m** robinet.  
**robuste adj** garrut, -uda.  
**roche f** ròca.  
**ronce f** sèga ; romèc *m* ; arronda.  
**rond m** rond. ♦ **sans un rond** xentz auger la  
 pita.  
**ronfler vi** ronclar.  
**ronger vt** romigar ; romegar ; rosigar ;  
 roganhar.  
**1. rose f** ròsa.  
**2. rose adj** ròse, -a.  
**roseau m** canavèra *f*.  
**rosier m** rosèir.  
**rosser vt** batanar ; tocar la borra a ; sautar la  
 pèth a.  
**roue f** ròda.  
**rouge adj** roge, -ja. ♦ **rouge comme une**  
**pivoine** roge, -ja coma una guinauda.  
**rouge-gorge m** ropic ; ropit.  
**rouler vi/vt** rollar.  
**rouler (se) vpr** (*par terre*) se bordissar ; se  
 toriar ; porquejar.  
**roux, -ousse adj** ros, sa.  
**ruche f** bornac *m*.  
**rude adj** (*surface*) ruixe, -a.  
**rue f** ru(v)a.  
**ruelle f** carruet ; carreròt ; carre(i)ròta.  
**rugueux, -euse adj** ruixe, -a.  
**ruine f** roina.  
**ruisseau m** riu. ♦ **petit ruisseau** rolha *f*.

## S

**salut ! interj** adiu !  
**samedi m** dissabte.  
**sang m** sang. ♦ **se faire du mauvais sang**  
 se'n dar ; migrar.  
**sanglant, e adj** sangnós, -osa.  
**sans prép** xentz ; sans.  
**sarment m** xerment ; eixerment.  
**sauce f** saussa.  
**saule m** sause. ♦ **saule blanc** aubar.  
**saut m** saut.  
**sauter vi/vt** sautar. ♦ **il sauterait sur tout ce**  
**qui bouge** sauté una craba.  
**sautiller vi** sautricar.

**sauvage** *adj* sauvatge, -tja.  
**savoir** *vt/m* saber.  
**savon** *m* sabon.  
**scier** *vt* segar.  
**se** *pr* se.  
**seau** *m* selha *f*.  
**sec, -èche** *adj* sec, a.  
**sécher** *vi/vt* secar.  
**secouer** *vt/vi* segutir ; segotir ; secudir ;  
 secodir.  
**seigle** *m* segle ; secle.  
**sein** *m* popa *f*.  
**seize** *adj* setze.  
**sel** *m* sau *f*.  
**selon** *prép* sivant.  
**semaine** *f* semana.  
**sembler** *vt/vi* semblar.  
**semer** *vt* samiar ; samenar.  
**sens** *m* sens.  
**sentier** *m* rotet ; caminòt.  
**sentir** *vt* 1. (*humer*) sentir. ■ 2. (*avoir une*  
*odeur de*) sentir a.  
**sept** *adj* sèt.  
**septembre** *m* setembre.  
**serpent** *m* sèrp *f*.  
**serpillière** *f* guèlha.  
**serrer** *vt* sarrar.  
**serrure** *f* sarralha.  
**servante** *f* goja ; goia.  
**servir** *vt/vi* servir.  
**ses** *adj* sons, ses.  
**seuil** *m* solar.  
**seul, e** *adj* sol, a. ♦ **tout, e seul, e** tot, a solet, a.  
**seulement** *adv* sonque.  
 1. **si** *adv* 1. (*tellement*) ta (*avant consonne*) ;  
 tant (*autres cas*). ■ 2. (*affirm.*) sifèt.  
 2. **si** *conj* se.  
**siège** *m* (*pour s'asseoir*) xèite.  
**siffler** *vi/vt* xiular.  
**simple** *adj* simple, -a.  
**six** *adj* xèis.  
**sœur** *f* sòr.  
**soigner** *vt* sonhar.  
**soir** *m* desser ; desseir. ♦ **ce soir** desser ;  
 desseir. ♦ **hier soir** arseir ; geir au seir ; geir

**ta** *adj* ta.  
**tabac** *m* tabac.  
**table** *f* taula.

desser ; aiere au seir.  
**soit... soit... conj** sii... sii... ; siqui... siqui...  
**sol** *m* (*terre*) sòu.  
**soleil** *m* sorelh. ♦ **en plein soleil** au rabat do  
 sorelh.  
**sommeil** *m* somelh.  
 1. **son** *adj* son.  
 2. **son** *m* 1. (*bruit*) son. ■ 2. (*résidu*) bren.  
**sonner** *vi/vt* sonar.  
 1. **sortir** *vi* sortir.  
 2. **sortir** *vt* sortir ; tirar (*enlever*).  
**soudain** tot d'un còp.  
**souffle** *m* bohet.  
**souffler** *vi/vt* bohar.  
**souffrir** *vi* sofrir.  
**soulager** *vt* solatjar.  
**soulever** *vt* suslevar ; saulevar.  
**soupe** *f* sopa.  
**source** *f* (*s.pr.*) hont.  
**sourcil** *m* ussa *f*.  
**sourd, e** *adj* xord, a ; sord, a.  
**sourire** *m/vi* sorriser.  
**souris** *f* sorit *m*.  
**sous** *prép* devath.  
**souvenir (se)** *vpr* se sovenir ; se sovèner ; se  
 sovir.  
**souvent** *adv* sovent ; soent.  
**sucer** *vt* chucar.  
**suer** *vi* susar ; susilhar.  
**sueur** *f* susor.  
**suffisamment** *adv* prampó.  
**suinte** *vi* chumar ; chemir.  
**suite** *f* seguida. ♦ **X fois de suite** X còps de  
 tira ; X còps de seguit. ♦ **tout de suite** còp sec ;  
 d'abòrd.  
**suivre** *vt* seguir.  
**sur** *prép* sus. ♦ **sur le** sus lo ; so ; sau. ♦ **sur**  
**les** (*m.*) sus los ; sos ; sas.  
**sûr, e** *adj* segur, a. ♦ **bien sûr** sòlide.  
**sureau** *m* saüc.  
**surnom** *m* xafre.  
**susceptible** *adj* senticós, -osa ; mosquiù, -iva.  
**suspendre** *vt* 1. (*s.fig.*) suspènder. ■ 2. (*s.pr.*)  
 pindolar ; pendilhar.  
**sympa** *adj* bonicòt, a.

## T

**tablier** *m* damantau.  
**tabouret** *m* selòt.  
**tacheté, e** *adj* pigalhat, -ada.

**tailler vt** 1. (*gén.*) talhar ; picar. ■ 2. (*végétaux*) podar.  
**taire (se) vpr** se taisar.  
**talon m** talon. ♦ **tourner les talons** virar cap sus coa.  
**talus m** tap.  
**tant adv** tant. ♦ **tant pis** rai.  
**tante f** tanta.  
**taon m** tavan ; chavan.  
**tapir (se) vpr** s'aclatar.  
**tapis m** tapís.  
**taquiner vt** garejar.  
**tard adv** tard.  
**tas m** pilòt ; patòc.  
**tasse f** taça.  
**tatillon, ne adj** patilhós, -osa.  
**tâtons (à) adv** a tastugas ; a tastas.  
**taupe f** taupa ; bohon *m*.  
**taupinière f** tapoèra ; taupinèra ; bohomèra.  
**taureau m** brau ; taure.  
**te pr** te.  
**teindre vt** tintar.  
**teinter vt** tintar.  
**tellement adv** tant.  
**tempe f** templa ; temple *m*.  
**temps m** temps.  
**tenace adj** esguerrit, -ida.  
**tendre vt** 1. (*gén.*) ténder. ■ 2. (*bras, main...*) parar.  
**1. tenir vt** téner ; chéner.  
**2. tenir vi** (*contenance*) acabar. ♦ **je n'y tiens plus** pòdi pas rejustir.  
**terre f** tèrra.  
**terrine f** gardala.  
**tes adj** tons, tes.  
**têtard m** capmartèth.  
**tête f** cap.  
**téter vi/vt** popar.  
**téton m** popic.  
**tiède adj** tebós, -osa.  
**tiens ! interj** tè !  
**tique f** lagàs *m* ; legàs *m* ; legaix *m*.  
**tirer vt** tirar.  
**tiroir m** tireta *f*.  
**tisser vt** téixer.  
**toi pr** tu.  
**toile f** tela.  
**toilette f** ♦ **faire sa toilette** s'escurar.  
**toilettes fpl** parís *m*.  
**toit m** teulada *f* ; tiulada *f*.

**tomber vi** tombar. ♦ **faire tomber** tombar ; descanilhar ; desquilhar.  
**ton adj** ton.  
**tondre vt** tónder.  
**tonneau m** barrica *f*.  
**tordre vt** tòrcer.  
**tôt adv** lèu.  
**toucher vt** tocar.  
**toujours adv** totjorn ; totjamèi (*de tous temps*).  
**tour m** torn.  
**1. tourner vi** 1. (*gén.*) virar. ■ 2. (*dans tous les sens*) violar ; virolejar.  
**2. tourner vt** virar.  
**tournoyer vi** violar ; virolejar.  
**tous, -tes adj/pr** tots, -tas.  
**tousser vi** tuixir ; toixir.  
**tout pr** tot. ♦ **tout à l'heure** totara.  
**tout, e adj** tot, a.  
**toux f** tuixir *m* ; toixir *m*.  
**tracas m** travèssa *f* ; copa-cap.  
**tracasser vt** turmentar ; saganar.  
**trace f** tralha.  
**1. traîner vt** trainar.  
**2. traîner vi** trainar ; trigossar.  
**trancher vt** trencar.  
**transporter vt** carrear ; carriotar (*brouette*).  
**trapu, e adj** garrut, -uda.  
**travail m** trabalh. ♦ **mauvais travail** bardís.  
**♦ faire du mauvais travail** bardissar ; gardolejar.  
**travailler vi** trabalhar.  
**travailleur, -euse adj** valent, a.  
**1. travers (à) prép** a través ; capvath.  
**2. travers (à) adv** a través.  
**traverser vt** traversar ; travessar.  
**trébucher vi** trabucar ; s'entravar.  
**trèfle m** triholet ; trifolet.  
**treize adj** tretze.  
**trembler vi** tremblar.  
**trempe, e adj** trempe, -a ; napit, -ida ; nhòc, a ; chompe, -a.  
**1. tremper vi** trempar.  
**2. tremper vt** trempar (*gén.*) ; chompar (*gén.*) ; napir (*mouiller jusqu'aux os*).  
**trente adj** trenta.  
**très adv** bien ; redde.  
**tripoter vt** ponhacar ; toquilhar.  
**trois adj** tres.  
**tromper vt** gorrar ; trompar.  
**tronc m** tronç.



**trop** *adv* tròp.  
**trou** *m* trauc.  
**trouer** *vt* traucar.  
**troupeau** *m* tropèth ; ligòt.  
**trouver** *vt* trobar.  
**truie** *f* truja.

**tuer** *vt* tuvar ; tuar.  
**tuile** *f* teule *m* ; tiule *m*.  
**tumulte** *m* gatiborra *f* ; tribolice.  
**tutoyer** *vt* tutejar.  
**tuyau** *m* canèth ; canèra *f*.

**un, e** *adj/art* un, a.

## U

**vache** *f* vaca.  
**vagabond** *m* vagamond.  
**vallon** *m* colina *f*.  
**valoir** *vt* valer. ♦ **ça ne vaut rien** vau pas mèi que prusulha ; tant vau un pet de taix.  
**vaurien** *m* digun ; digunet ; carcan ; carcanhàs.

**veau** *m* vetèth ; vutèth.  
**veille** *f* velha.  
**veiller** *vi/vt* velhar.  
**vendange** *f* vrenha.  
**vendanger** *vi/vt* vrenhar.  
**vendre** *vt* vénder.  
**vendredi** *m* divendres ; divès/divés.  
**venimeux, -euse** *adj* vrimós, -osa ; vrenhós, -osa ; venimós, -osa.  
**venir** *vi* venir ; vèner ; vir.  
**vent** *m* vent.  
**ventre** *m* vente.  
**venue** *f* vinguda ; venguda.  
**ver** *m* vèrmi ; vèrmie. ♦ **ver de terre** bosic.  
**vermoulu, e** *adj* cussoat, -ada ; cussonat, -ada.  
**verre** *m* veire.  
**verrou** *m* garrolh ; carrolh.  
**vers** *prép* de caps a ; entà.  
**verser** *vt* versar ; vessar.  
**vert, e** *adj* verd, a.  
**vessie** *f* bohica ; peteiròla.  
**veuf, -ve** *s* veuse, -a ; veson, a.  
**viande** *f* vianda.  
**vide** *adj* voit, a ; vuit, a.  
**vider** *vt* voitar ; vuitar.

## V

**vie** *f* via.  
**vieux, -eille** *adj* vielh, a.  
**vif, -ive** *adj* viu, -iva.  
**vigne** *f* vinha.  
**ville** *f* vila.  
**vin** *m* vin.  
**vingt** *adj* vint.  
**violon** *m* vialon ; vielon.  
**visage** *m* mus.  
**visiter** *vt* vesitar ; visitar.  
**vite** *adv* viste. ♦ **vite et mal fait** a pilha-peròc.  
**vivre** *vi/vt* víver.  
**voici** *v* vací.  
**voilà** *v* valà ; vachí ; vaquí.  
**voir** *vt* véser. ♦ **va te faire voir** vai te hèser lanlèra.  
**voisin, e** *s/adj* vesin, -ia.  
**volaille** *f* poralha.  
**1. voler** *vi* (*air*) volar.  
**2. voler** *vt* derraubar ; panar.  
**voleter** *vi* volitejar ; voletejar.  
**vos** *adj* vòstes, -as.  
**votre** *adj* vòste, -a.  
**vouloir** *vt* voler.  
**1. vous** *pr.sujet* vosauts, -tas.  
**2. vous** *pr.COD/COI* vos.  
**voûté, e** *adj* (*qqn*) cronhut, -uda ; plegat, -ada (en escacita).  
**vouvoyer** *vt* vosejar.  
**voyou** *m* arpalhan.  
**vrai, e** *adj* vrai, a.  
**vue** *f* vista.

## Y

**y** *pr* i.

# Gascon - Français

## Légende :

○ Verbes à alternance vocalique (o/ò, e/è). ○? Verbes à alternance vocalique à confirmer. [○] Verbes avec ou sans alternance vocalique. □ Verbes non inchoatifs. [□] Verbes inchoatifs ou non inchoatifs.

## A

**a** [a] *prép* à ; chez.  
**abàter** [a'batə] *vt* abattre.  
**abelha** [a'βejə] *f* abeille.  
**ablasir** [aβla'zi] *vt* faire pâlir.  
**abondós, -osa** [aβ'ũ<sup>n</sup>dus -'duzə] *adj*  
abondant, e.  
**abòrd (d')** [da'βɔr(t)] *adv* tout de suite.  
**aboriu, -iva** [aβu'riɔ -'iβə] *adj* précoce.  
**abrasar** [aβra'za] *vt* détruire.  
**abric** [a'βrik] [a'βrit] *m* abri.  
**abricar** [aβri'ka] *vt* abriter.  
**abriu** [a'βriɔ] *m* avril.  
**acabar** [aka'βa] *vt* finir.  
**acaber** [aka'βe] *vi* tenir (*être contenu*).  
**acasir (s')** [saka'zi] *vpr* se procurer.  
**acatifonhat, -ada** [akatifu'nat -'naðə] *adj*  
emmêlé, e.  
**achí** [a'ci] *adv* là.  
**achiu** [a'ciɔ] *adv* là.  
**ací** [a'si] *adv* ici.  
**aciu** [a'siɔ] *adv* ici.  
**aclachir** [akla'ci] *vt* écraser.  
**aclapar** [akla'pa] *vt* aplatir ; écraser.  
**aclatar (s')** [sakla'ta] *vpr* se tapir.  
**acòrra** [a'kɔrə] *f* appui *m* (*s.pr./s.fig.*) ; étai *m*.  
**aculh** [a'kyɪ] *m* accueil.  
**acúlher** [a'kyjə] *vt* accueillir.  
**adaise** [a'ðaisə] *adv* à l'aise.  
**adara** [a'ðarə] *adv* maintenant.  
**adiu** [a'ðiɔ] *m/interj* adieu ; salut ; bonjour  
(*tut. sing.*) ; au revoir (*tut. sing.*).  
**adixatz** [aði'fats] *interj* bonjour (*vouv./coll.*) ;  
au revoir (*vouv./coll.*).  
**adret, a** [a'ðret -'ðretə] *adj* adroit, e.  
**aduja** [a'ðyʒə] *f* aide.  
**adujar** [aðy'ʒa] *vt* aider.  
**afar** [a'fa] *m* affaire *f*.  
**afolar (s')** [safu'la] ○? *vpr* avorter.  
**agaça** [a'γasə] *f* pie.  
**agalhar** [aγa'ja] *vt* arranger.  
**aganit, -ida** [aγa'nit -'niðə] *adj* avide ;  
épuisé, e.

**ageir** [a'ʒei] *adv* hier.  
**agenolhar (s')** [sazenu'ja] *vpr* s'agenouiller.  
**agir** [a'zi] *adv* hier.  
**agolha** [a'γujə] *f* brebis.  
**agraula** [a'γraʊlə] *f* corneille.  
**agre, -a** [a'γrə] *adj* aigre.  
**agroar (s')** [səγru'wa] *vpr* s'accroupir.  
**agulha** [a'γyjə] *f* aiguille.  
**agusar** [aγy'za] *vt* aiguiser.  
**ahissar** [a.i'sa] *vt* exciter (*asticoter, inciter, embêter...*).  
**ahuglar** [a.y'ɣla] *vi/vt* hurler.  
**aiera** [a'jerə] *adv* hier. ♦ **aiera au seir** hier soir.  
**aiga** ['aiγə] *f* eau.  
**aigat** [ei'γat] *m* inondation *f*.  
**aiguèir** [ei'γei] *m* évier.  
**aimar** [ei'ma] *vt* aimer. ♦ **aimar mèi** préférer.  
**ainat, -ada** [ei'nat -'naðə] *adj* aîné, e.  
**airanhèra** [eira'nerə] *f* araignée.  
**aise** ['aisə] *m* aise *f*.  
**ajargat, -ada** [azar'γat -'γaðə] *adj* accoutré, e.  
**alèia** [a'lejə] *f* allée.  
**alentar** [alẽ<sup>n</sup>'ta] *vi* respirer.  
**alh** [aɪ] *m* ail.  
**alhons** [a'jũs] *adv* ailleurs.  
**alhors** [a'jus] *adv* ailleurs.  
**aliga** [a'liyə] *f* alise.  
**aliguèir** [ali'γei] *m* alisier.  
**alimaut** [ali'maʊt] *m* animal.  
**alinhar** [ali'na] *vt* aligner.  
**alongar** [alũ<sup>n</sup>'ga] *vt* allonger ; rallonger.  
**aluca-crampa** [a.lykə'krã<sup>m</sup>pə] *m* luciole *f*.  
**alucar** [aly'ka] *vt* allumer.  
**alugrejar** [alyγre'za] *vi* briller.  
**alugret** [aly'γret] *m* éclair.  
**amainar** [amei'na] *vt* amasser ; assembler.  
**amanda** [a'mã<sup>n</sup>də] *f* cerneau *m*.  
**amassa** [a'masə] *adv* ensemble.  
**amassar** [ama'sa] *vt* amasser ; assembler ;  
ramasser ; cueillir.  
**amatar** [ama'ta] *vt* assommer.  
**amenhar** [ame'na] *vt* amener.

**amic, -iga** [a'mik -'miyə] *s* ami, e. ♦ **estar amics coma peròtas** être très amis.  
**amigalhar** [amiya'ja] *vt* cajoler.  
**amonacat, -ada** [amuna'kat -'kaðə] *adj* accoutré, e.  
**amor** [a'mu] *m* amour.  
**amoriscar (s')** [samuris'ka] *vpr* s'amouracher.  
**amorós, -osa** [amu'rus -'ruzə] *s/adj* amoureux, -euse.  
**an** [ã<sup>n</sup>] *m* an.  
**anar** [a'na] *vi* aller. ♦ **anar coélher, anar cúlher** aller chercher. ♦ **se'n anar** partir.  
**andòrt** [ã<sup>n</sup> dɔrt] *m* lien (*fagot*).  
**andòrta** [ã<sup>n</sup> dɔrtə] *f* lien *m* (*fagot*).  
**anèth** [a'net] *m* anneau.  
**anguila** [ã<sup>n</sup> gilə] *f* anguille.  
**anhèth** [a'net] *m* agneau.  
**animau(t)** [ani'mau(t)] *m* animal.  
**anisar (s')** [sani'za] *vpr* se blottir ; se mettre au lit.  
**annada** [ã<sup>n</sup> naðə] *f* année.  
**antau** [ã<sup>n</sup> tau] *adv* ainsi.  
**anugèir** [any'zɛi] *m* ennui.  
**anuit** [a'nyi(t)] *adv* aujourd'hui.  
**anujar** [any'za] *vt* ennuyer.  
**aolha** [a'(w)ujə] *f* brebis.  
**aost** [a'ut] *m* août.  
**aparéixer** [apa'reʃə] *vi* apparaître.  
**aparténer** [apar'tenə] *vi* appartenir.  
**aperar** [ape'ra] ○ *vt* appeler.  
**apercéber** [aper'seβə] *vt* apercevoir.  
**apilotar** [apilu'ta] ○ *vt* entasser.  
**apitar (s')** [sapi'ta] *vpr* se jucher.  
**apitat, -ada** [api'tat -'taðə] *adj* plein, e à ras bord (*matières solides*).  
**apoiar** [apu'ja] ○? *vt* appuyer.  
**apréner** [a'prenə] *vt* apprendre.  
**après** [a'pres] *adv/prép* après.  
**après-doman** [a.prezdu'mã<sup>n</sup>] *adv* après-demain.  
**aprigondir** [apriγũ<sup>n</sup> di] *vt* approfondir.  
**aprihontir** [apri(j)ũ<sup>n</sup> ti] *vt* approfondir.  
**aprihausar** [apriβu<sup>s</sup>'za] *vt* apprivoiser.  
**aproixar** [apru'ja] ○ *vi/vt* approcher.  
**apruhontir** [apryũ<sup>n</sup> ti] *vt* approfondir.  
**apui** [a'pyi] *adv* puis.  
**1. aqueste, -a** [a'kestə] *adj* ce, tte (*près*).  
**2. aqueste, -a** [a'kestə] *pr* celui-ci, celle-ci.  
**1. aquestes, -as** [a'kestəs] *adj* ces (*près*).  
**2. aquestes, -as** [a'kestəs] *pr* ceux-ci, celles-ci.

**1. aqueth, -era** [a'ket -'kerə] *adj* ce, tte (*loin*).  
**2. aqueth, -era** [a'ket -'kerə] *pr* celui-là, celle-là.  
**1. aqueths, -eras** [a'kets -'kerəs] *adj* ces (*loin*).  
**2. aqueths, -eras** [a'kets -'kerəs] *pr* ceux-là, celles-là.  
**aquí** [a'ki] *adv* là ; là-bas.  
**aquijar** [aki'za] *vi* charrier (*fam.*). ♦ **aquijar la cabana** charrier (*fam.*).  
**aquiú** [a'kiu] *adv* là.  
**aquò** [a'kɔ] *pr* ça ; cela. ♦ **aquò's** c'est. ♦ **aquò'ra** c'était.  
**aquò-'chí** [akɔ'ci] *pr* ça ; cela.  
**aranha** [a'raɲə] *f* araignée.  
**arcada** [ar'kaðə] *f* arc-en-ciel *m*.  
**arcancièl** [arkã'sjel] *m* arc-en-ciel.  
**arda** [arðə] *f* mite.  
**ardila** [ar'dilə] *f* argile.  
**arèsta** [a'restə] *f* arête (*gén.*).  
**arganic, -iga** [arɣa'nik -'niyə] *adj* avide. ♦ **arganic coma un piòc gourmand** comme un dindon.  
**argent** [ar'zɛ<sup>n</sup>] *m* argent.  
**arpalhan** [arpa'jã<sup>n</sup>] *m* voyou.  
**arrèir** [a'rei] *m/adj/adv* arrière.  
**arrenjar** [arẽ<sup>n</sup>'ja] *vt* arranger.  
**arrèst** [a'res] *m* arrêt.  
**arrestar** [ares'ta] ○ *vt/vi* arrêter.  
**arribada** [ari'βaðə] *f* arrivée.  
**arribar** [ari'βa] *vi* arriver.  
**arronda** [arũ<sup>n</sup>də] *f* ronce.  
**arrucar (s')** [sary'ka] *vpr* se blottir.  
**arunan** [ary'nã<sup>n</sup>] *adv* l'année dernière.  
**arrusplar** [arys'pla] *vt* grimper.  
**artelh** [ar'tei] *m* orteil.  
**ase** ['azə] *m* âne. ♦ **quitar lo pus bèth ase a gratuixar** oublier l'essentiel.  
**asoet** [a'zwet] *m* ânon.  
**assajar** [asa'za] *vt* essayer.  
**assieta** [a'sjetə] *f* assiette.  
**atau** [a'tau] *adv* ainsi.  
**aténder** [a'tẽ<sup>n</sup>də] *vt* attendre.  
**atge** ['aɣə] ['acə] *m* âge.  
**atitolar** [atitu'la] ○? *vt* cajoler.  
**atricat, -ada** [atri'kat -'kaðə] *adj* accoutré, e.  
**atruç** [a'trys] *m* attroupement.  
**atucar** [a'tyka] *vt* accabler ; assommer.  
**au** [ɔ] *pr* le (*pr. neutre*).  
**aubar** [ɔ'βa] *m* saule blanc.  
**aublidar** [ɔβli'da] *vt* oublier.  
**aublit** [ɔ'βlit] *m* oublié.

**aubre** [ˈuβrə] *m* arbre.  
**auca** [ˈaukə] *f* oie.  
**aufrir** [uβˈfri] □ *vt* offrir.  
**auger** [uβˈze] *vt* avoir.  
**àuger** [ˈauzə] *vt* avoir.  
**auglana** [uβˈɣlanə] *f* noisette.  
**auglanèir** [uβɣlaˈnɛi] *m* noisetier.  
**aujon, a** [uβˈzũː -ˈzunə] *s* ancêtre.  
**aunhon** [uβˈɲũː] *m* oignon.  
**auratge** [uβˈrajə] [uβˈracə] *m* orage.  
**aure** [ˈaurə] *m* arbre.  
**aurelha** [uβˈrejə] *f* oreille.  
**auserilhon** [uβzeriˈjũː] *m* oisillon.  
**ausèth** [uβˈzɛt] *m* oiseau.  
**ausilhon** [uβziˈjũː] *m* oisillon.  
**ausir** [uβˈzi] *vt* entendre.  
**aut, a** [aut ˈautə] *adj/pr* autre.

**autant** [uβˈtãː] *adv/pr* autant.  
**aute, -a** [ˈautə] *adj/pr* autre.  
**autes còps** [ˌautəsˈkɔps] [ˌautəsˈkɔts] *adv* autrefois.  
**autòne** [oˈtɔnə] *m* automne.  
**autorn** [uβˈtur] *adv* autour.  
**auts còps (d')** [dɔusˈkɔps] *adv* autrefois.  
**avalare** [awaˈla] [aβaˈla] *vt* avaler.  
**avançar** [awaˈsa] [aβãˈsa] *vt/vi* avancer.  
**avant** [aˈwãː] [aˈβãː] *prép/adv/m* avant.  
**avant-geir** [awaˈzɛi] *adv* avant-hier.  
**avants** [aˈwãs] *prép/adv* avant.  
**aviada** [aˈβjadə] *f* essor *m*.  
**aviar** [aˈβja] *vt* envoyer ; lancer.  
**aviat** [aˈβjat] *m* dispute *f*.  
**axeitar (s')** [saʃɛiˈta] ○ *vpr* s'asseoir.

## B

**bacar** [baˈka] *vi* manger salement.  
**badalhar** [baðaˈja] *vi* bâiller.  
**badar** [baˈða] *vi* rêvasser.  
**badinada** [baðiˈnaðə] *f* blague ; plaisanterie.  
**badinar** [baðiˈna] *vi* plaisanter.  
**baixar** [baˈʃa] *vt/vi* baisser.  
**bala** [ˈbalə] *f* balle.  
**balhar** [baˈja] *vt* donner.  
**balòt** [baˈlot] *m* lèvres *f*.  
**banc** [bãː] *m* banc.  
**bandat, -ada** [bãːˈdat -ˈdaðə] *adj* ivre.  
**banhar (se)** [seβaˈɲa] *vpr* se baigner.  
**bardís** [baˈðis] *m* mauvais travail. ♦ **hèser**  
**bardís** faire de la merde.  
**1. bardissar** [baɾðiˈsa] *vt* salir.  
**2. bardissar** [baɾðiˈsa] *vi* faire du mauvais travail.  
**bareja** [baˈrezə] *f* balai *m*.  
**barejar** [bareˈza] *vt* balayer.  
**bargar** [baɾˈɣa] *vt* briser.  
**bargar (se)** [seβaɾˈɣa] *vpr* se faire mal.  
**bargat, -ada** [baɾˈɣat -ˈɣaðə] *adj* épuisé, e.  
**barguinar** [baɾɣiˈna] *vi* hésiter.  
**barlacar** [baɾluˈka] *vt* salir.  
**barlòca** [baɾˈlɔkə] *f* ♦ **quala barlòca !** quelle plaie !  
**barralh** [baˈrai] *m* enclos.  
**barranquina** [baɾãˈkinə] *f* objet encombrant *m*.  
**barrar** [baˈra] *vt* fermer.  
**barrei** [baˈrei] *m* mélange. ♦ **au barrei** pêle-mêle.

**barrejadís** [barezaˈðis] *m* mélange.  
**barrejar** [bareˈza] *vt* mélanger. ♦ **tot barrejat** pêle-mêle.  
**barrejat** [bareˈzat] *m* mélange.  
**barrica** [baˈrikə] *f* tonneau.  
**barricotar** [baɾikuˈta] ○ *vi* dégringoler.  
**barròt** [baˈrɔt] *m* bâton.  
**barrulhar** [baɾyˈja] *vi* dégringoler.  
**bas, sa** [bas ˈbasə] *adj* bas, se.  
**baston** [basˈtũː] *m* bâton.  
**batanar** [bataˈna] *vt* rosser.  
**bàter** [ˈbatə] *vt* battre. ♦ **aquò's bàter l'aiga demb un baston** c'est comme pisser dans un violon.  
**bava** [ˈbawə] [ˈbaβə] *f* bave.  
**bavilha** [baˈwijə] [baˈbijə] *f* bave.  
**beguejar** [beɣeˈza] *vi* bégayer.  
**belèu** [beˈlɛu] *adv* peut-être.  
**ben** [bẽː] *m* bien.  
**benaujant** [benɔˈzãː] *m* plouc.  
**benesir** [beneˈzi] *vt* bénir.  
**bèra pausa** [ˌberəˈpauzə] *adv* longtemps.  
**bergaud** [berˈɣaʊ] *m* frelon.  
**bèrla** [ˈberlə] *f* couille.  
**bertolejar** [bertuleˈza] *vi* bégayer.  
**besonh** [beˈzun] [beˈzũː] *m* besoin. ♦ **X m'es de besonh** j'ai besoin de X.  
**besson, a** [beˈsũː -ˈsunə] *s/adj* jumeau, -elle.  
**bèstia** [ˈbɛsti] [ˈbɛstjə] *f* bête.  
**bèth, -èra** [bɛt ˈberə] *adj* beau, -elle.  
**bèth-arremat** [betareˈmat] *adv* beaucoup. ♦

**bèth-arremat de còps** de nombreuses fois.

**beu** [beu] *m* bœuf.

1. **béver** ['beuə] ['beβə] *vi/vt* boire.

2. **béver** ['beuə] ['beβə] *m* boisson *f*.

**bic** [bik] *m* plouc.

**bica** ['bikə] *f* baiser *m*.

**bicanàs** [bika'nas] *m* plouc.

**bien** [bjɛ̃] *adv* bien ; très ; beaucoup.

**bienlèu** [bjɛ̃'leu] *adv* bientôt.

**bienguda** [bjɛ̃'mbĩ'gyðə] *f* bienvenue.

**bilhet** [bi'jet] *m* billet.

**biule** ['biulə] *m* peuplier.

**blaçar** [bla'sa] *vt* blesser.

**blanc, a** [blã] 'blã'kə] *adj* blanc, he.

**blat** [blat] *m* blé. ♦ **blat d'Esanha** [blates-]  
[blaðes-] maïs.

**blu, va** [bly 'blywə] *adj* bleu, e.

**boca** ['bukə] *f* bouche.

**boçar** [bu'sa] *vt* boucher.

**bocèth** [bu'set] *m* bouchon.

**bocin** [bu'sĩ] *m* morceau ; bout (*morceau*).

**bohar** [bu.'(w)a] [bwa] *vi/vt* souffler.

**bohet** [bu.'(w)et] [bwet] *m* souffle.

**bohica** [bu.'(w)ikə] ['bwikə] *f* vessie.

**bohomèra** [bu.(w)u'mɛrə] *f* taupinière.

**bohon** [bu.(w)ũ] *m* taupe *f*.

**bòi** [bɔi] *m* bois (*forêt ; matière*).

**boiat** [bu'jat] *m* jeune homme.

**boiata** [bu'jatə] *f* jeune fille.

**boiradís** [buira'ðis] *m* mélange.

**boirar** [bu'ra] *vt* mélanger.

**boixar** [bu'ʃa] *vt* essuyer ; balayer.

**boixòc** [bu'ʃɔk] *m* buisson.

**bòla** ['bɔlə] *f* bol *m*.

**bolhent, a** [bu'jɛ̃] -'jɛ̃'tə] *adj* bouillant, e.

**bolhir** [bu'ji] *vi* bouillir.

**bon, a** [bũ] 'bunə] *adj* bon, ne. ♦ **mèi bon, a**  
meilleur, e.

**bonicòt, a** [buni'kɔt -'kɔtə] *adj* sympa.

**bonur** [bu'nyr] *m* bonheur.

**bòrd** [bɔr(t)] *m* bord.

**bordissar (se)** [seβurði'sa] *vpr* se rouler (*par*  
*terre*).

**borent, a** [bu'rɛ̃] *adj* bouillant, e.

**borir** [bu'ri] *vi* bouillir.

**bornac** [bur'nak] *m* ruche *f*.

**bornilhar** [burni'ja] *vi* farfouiller.

**borra** ['burə] *f* ♦ **de borra** de mauvaise  
humeur. ♦ **tocar la borra a** rosser. ♦ **la borra**  
**ne'n sauta** les coups pleuvent.

**borrada** [bu'raðə] *f* averse.

**borriu, -iva** [bu'riu -'riwə] [-'riβə] *adj* de  
mauvaise humeur.

**bòsc** [bɔs] *m* bois (*forêt*).

**bosic** [bu'zik] *m* lombric.

**bosiga** [bu'ziγə] *f* friche.

**bossalon** [busa'lũ] *m* frelon.

**botar** [bu'ta] *vt* mettre.

**botir** [bu'ti] *vi* boudier.

**botjar** [bu'ja] *vi/vt* bouger.

**boton** [bu'tũ] *m* bouton.

**braç** [bras] *m* bras.

**braguèir** [bra'γɛi] *m* pis.

**bram** [brã] *m* hurlement.

**bramar** [bra'ma] *vi/vt* hurler ; gueuler.

**brana** ['branə] *f* branda.

**branca** ['brã'kə] *f* branche.

**brandolar** [brã'du'la] ○ *vt* agiter.

**brandolhar** [brã'du'ja] *vt* agiter.

**brau** [brau] *m* taureau.

**brauda** ['braudə] *f* boue.

**braudixar** [brɔuði'ʃa] *vt* salir.

**braulhar** [brɔu'ja] *vi/vt* aboyer.

**brave, -a** ['braβə] *adj* gentil, le ; sacré, e (*fig.*).

**breçar** [brɛ'sa] ○ *vt* bercer.

**bren** [brɛ̃] *m* son (*résidu*).

**briga** ['briγə] *adv* pas du tout.

**brigalha** [bri'γajə] *f* miette.

**brimbaud** [brĩ'm'bau] *m* ♦ **hèser lo**

**brimbaud** faire la fête.

**briuile** ['briuə] *m* peuplier.

**bròc** [brɔk] *m* écharde *f* ; épine *f* ; cruche *f*. ♦

**es tombada sus un borrelhon de bròcs** elle a  
vu le loup.

**bròca (e tota la)** [e,tutəla'βrɔkə] *adv* et patati  
et patata.

**bròi, a** [brɔi 'brɔjə] *adj* beau, -elle ; joli, e.

**bròlhassar** [bruja'sa] *vi* bruiner.

**broncir** [brũ'si] *vi* gronder ; bourdonner.

**bronha** ['brɔɲə] *f* bosse (*hématome*).

**bronzir** [brũ'zi] *vi* gronder ; bourdonner.

**brostar** [brus'ta] *vi/vt* bouffer.

**brostèir** [brus'tɛi] *m* fourré.

**bruga** ['bryγə] *f* bruyère.

**bruit** [bryi(t)] *m* bruit.

**bruixòc** [bry'ʃɔk] *m* buisson.

**bruja** ['bryzə] *f* bruyère.

**bruma** ['brymə] *f* brume. ♦ **n'àuger pas**  
**pòur de la bruma** ne pas avoir froid aux yeux.

**brumalhar** [bryma'ja] *vi* bruiner.

**brumassar** [bryma'sa] *vi* bruiner.  
**brumerar** [bryme'ra] *o vi* bruiner.  
**brun, a** [brɥ<sup>ɔ</sup> 'brynə] *adj* brun, e.  
**bulhent, a** [by'jɛ<sup>ɔ</sup> -'jɛ<sup>ɔ</sup>tə] *adj* bouillant, e.  
**bulhir** [by'ji] *o vi* bouillir.

**burlar** [byr'la] *vi* brûler.  
**busca** ['byskə] *f* bûche.  
**1. búver** ['byβə] *vi/vt* boire.  
**2. búver** ['byβə] *m* boisson *f*.

## C

**‘cabar** [ka'βa] *vt* finir.  
**cabelh** [ka'βei] *m* épi (*gén.*).  
**cabinet** [kaβi'net] *m* armoire *f*.  
**cabòrna** [ka'βɔrnə] *f* creux (*arbre*).  
**cabornut, -uda** [kaβur'nyt -'nyðə] *adj* creux, -euse (*arbre*).  
**caça** ['kasə] *f* chasse.  
**caçaire** [ka'sairə] *m* chasseur.  
**caçar** [ka'sa] *vi/vt* chasser.  
**cacare, -a** [ka'karə] *s* gitan, e.  
**cachar** [ka'ca] *vt* cacher.  
**cada** ['kaðə] *adj* chaque.  
**caduc, a** [ka'ðyk -'ðykə] *adj/s* idiot, e.  
**caducàs, -assa** [kaðy'kas -'kasə] *adj/s* idiot, e.  
**cadun, a** [ka'ðy<sup>ɔ</sup> -'ðynə] *pr* chacun, e.  
**caduquejar** [kaðyke'za] *vi* dire des bêtises.  
**caga-au-niu** [kaɣu'niu] *m* avorton.  
**caga-magre** [kaɣə'maɣrə] *m* rapiat.  
**cagada** [ka'ɣaðə] *f* ribambelle.  
**cagar** [ka'ɣa] *vi/vt* chier.  
**cagolha** [ka'ɣujə] *f* escargot *m*.  
**caixau** [ka'ʃau] *m* molaire *f*.  
**calhau** [ka'ʃau] *m* caillou.  
**calhet, a** [ka'jet -'jetə] *adj* sale.  
**calhiva** [ka'jiwə] [ka'jiβə] *f* cheville (*objet*).  
**calhivar** [kaji'wa] [kaji'βa] *m* cheville *f* (*partie du corps*).  
**calor** [ka'lu] *f* chaleur. ♦ **i hèi calor** il fait chaud.  
**cama** ['kamə] *f* jambe. ♦ **cama d'agolha** pied de mouton *m* (*champignon*).  
**camajòt** [kama'zɔt] *m* jambon de devant.  
**cambiar** [kã<sup>m</sup>'bja] *vt/vi* changer.  
**camin** [ka'mi<sup>ɔ</sup>] *m* chemin.  
**caminòt** [kami'nɔt] *m* sentier.  
**camp** [kã<sup>ɔ</sup>] *m* champ (*gén.*).  
**campana** [kã<sup>m</sup>'panə] *f* cloche.  
**campanha** [kã<sup>m</sup>'paŋə] *f* campagne.  
**can** [kã<sup>ɔ</sup>] *m* chien. ♦ **de raça lo can caça** tel père, tel fils.  
**canavèra** [kana'wɛrə] [kane'βɛrə] *f* roseau *m*.  
**cançon** [kã'sũ<sup>ɔ</sup>] *f* chanson.  
**canèra** [ka'nerə] *f* tuyau *m*.  
**canèth** [ka'net] *m* tuyau. ♦ **a plen canèth** à

pleine bouche ; à gorge déployée.  
**canha** ['kanə] *f* chienne ; flemme.  
**canhiuguèra** [kanju'ɣɛrə] *f* cohue.  
**canhotar** [kanu'ta] *o vi* se propager (*marcottage notamment*).  
**canilha** [ka'nijə] *f* chenille.  
**çanjar** [sã<sup>m</sup>'ʒa] *vt/vi* changer.  
**cant** [kã<sup>ɔ</sup>] *m* chant.  
**cantar** [kã<sup>m</sup>'ta] *vi/vt* cantar. ♦ **cantar a plen de cap** chanter à tue-tête. ♦ **s'hèser cantar Manon** se faire sonner les cloches.  
**cap** [kap] [kat] *m* tête *f* ; bout (*extrémité*). ♦ **virar cap sus coa** tourner les talons.  
**cap-pelat, -ada** [kap(p)e'lat -'laðə] *adj* chauve.  
**capèra** [ka'pɛrə] *f* chapelle.  
**caperar** [kape'ra] *o vt* couvrir (*recouvrir*).  
**capèth** [ka'pɛt] *m* chapeau.  
**capmartèth** [kam(m)ar'tɛt] *m* têtard.  
**caps a (de)** [de'kaβza] [de'kadza] *prép* vers.  
**capuixar** [kapy'ʃa] *vi* plonger.  
**capvath** [kab'bat] *prép* à travers.  
**çaqualà** [saka'la] *adv* pourtant.  
**çaquelà** [sake'la] *adv* pourtant.  
**caquetar** [kake'ta] *vi* bavarder.  
**car, a** [ka 'karə] *adj* cher, -ère.  
**carbon** [kar'βũ<sup>ɔ</sup>] *m* charbon.  
**carcalhòta (a)** [akarka'jɔtə] *adv* à califourchon.  
**carcan** [kar'kã<sup>ɔ</sup>] *m* vaurien.  
**carcanhàs** [karka'ɲas] *m* vaurien.  
**cargar** [kar'ɣa] *vt* charger. ♦ **cargat, -ada a negar** trop chargé, e.  
**carpe** ['karpə] *m* charme (*arbre*).  
**carreiròta** [kare'i'rɔtə] *f* ruelle.  
**carrejar** [kare'za] *vt* transporter.  
**carreròt** [kare'rɔt] *m* ruelle *f*.  
**carreròta** [kare'rɔtə] *f* ruelle.  
**carriotar** [karju'ta] *o vt* transporter (*brouelle*).  
**carrolh** [ka'rui] *m* verrou.  
**carròta** [ka'rɔtə] *f* carotte.  
**carruet** [kary'et] *m* ruelle *f*.  
**casau** [ka'zau] *m* jardin (*potager*).  
**cascaribòt** [kaskari'βɔt] *m* hanneton.  
**casse** ['kasə] *m* chêne.

**casse-dret** [kasə'ðret] *m* poirier (*gym*).  
**castanha** [kas'taŋə] *f* châtaigne.  
**castanhèir** [kasta'ŋɛi] *m* châtaignier.  
**catifonhat, -ada** [katifu'nat -'naðə] *adj*  
 emmêlé, e.  
**cauçar** [kəu'sa] *vt* chausser. ♦ **cauça pas un caduc/pèc** ce n'est pas la moitié d'un idiot.  
**cauceta** [kəu'setə] *f* chaussette.  
**cauçura** [kəu'syrə] *f* chaussure.  
**caud, a** [kau(t) 'kauðə] *adj* chaud, e.  
**caudèira** [kəu'ðeɪrə] *f* chaudière.  
**caudèra** [kəu'ðerə] *f* chaudière.  
**cauhar** [ka'wa] *vi/vt* chauffer.  
**cauhatge** [ka'wajə] [ka'wacə] *m* chauffage.  
**cauja** ['kauʒə] *f* cage.  
**caulet** [kəu'let] *m* chou.  
**caumàs** [kəu'mas] *m* chaleur lourde *f*.  
**causa** ['kauzə] *f* chose ; cause.  
**causar** [kəu'za] *vt* causer.  
**causir** [kəu'zi] *vt* choisir.  
**cautèra** [kəu'terə] *f* chaudière.  
**cauvar** [kəu'βa] *vi/vt* chauffer.  
**cauvatge** [kəu'βajə] [kəu'βacə] *m* chauffage.  
**cavala** [ka'βalə] *f* jument.  
**cavalèir (a)** [akaβa'lei] *adv* à califourchon.  
**cecar** [se'ka] ○ *vt* chercher.  
**cementèri** [semẽ'teri] *m* cimetièr.  
**cent** [sẽ] *adj* cent.  
**cep** [sep] *m* cèpe ; champignon.  
**cequelà** [seke'la] *adv* pourtant.  
**cercar** [ser'ka] ○ *vt* chercher.  
**cerculh** [ser'kyɪ] *m* cercueil.  
**ceregèir** [serɛ'zɛi] *m* cerisier.  
**cerigèir** [seri'zɛi] *m* cerisier.  
**cerija** [se'riʒə] *f* cerise.  
**cervèth** [ser'βet] *m* cerveau.  
**cèu** [sɛu] *m* ciel.  
**chac** [cak] *m* flaque *f*.  
**chaminèia** [cami'neja] *f* cheminée.  
**chanat, -ada** [ca'nat -'naðə] *adj* épuisé, e.  
**chancòt** [cã'kət] *m* flaque *f*.  
**changòt** [cã'gət] *m* flaque *f*.  
**chapar** [ca'pa] *vi/vt* bouffer.  
**champilhar** [capi'ja] *vi/vt* mâcher.  
**charlic** [car'lik] *m* flaque *f*.  
**charme** ['carmə] *m* charme (*attrait*).  
**charpir** [car'pi] *vt* saisir.  
**charrèc** [ca'rek] *m* flaque *f*.  
**chauma** ['caumə] *f* friche.  
**chaumar** [çəu'ma] *vi* chômer. ♦ **vau mèi**

**chaumar que mau mòler** mieux vaut ne rien faire que mal faire.  
**chaupicar** [çəupi'ka] *vi* barboter ; patauger.  
**chavan** [ca'βã] *m* taon.  
**chemir** [ce'mi] *vi* suinter.  
**chéner** ['cenə] *vt* tenir.  
**cheriscauda** [ceris'kauðə] *f* chauve-souris.  
**chic** [cik] *adv* peu.  
**chinchorlar** [çi'cur'la] ○? *vt* agiter (*liquide*).  
**chirisclar** [ciris'kla] *vi* gazouiller.  
**chompar** [çũ'mpa] *vt* tremper.  
**chompe, -a** ['çũ'pə] *adj* trempé, e.  
**chucar** [cy'ka] *vt* sucer.  
**chumar** [cy'ma] *vi* suinter.  
**churlar** [cyr'la] *vi/vt* picoler.  
**cièl** [sjɛl] *m* ciel.  
**cimòt** [si'mət] *m* cime *f*.  
**cinglant** [si'glã] *m* couleuvre *f*.  
**cisclar** [sis'kla] *vi* pousser des cris aigus.  
**cisclèt** [sis'klet] *m* cri aigu ; loquet.  
**cisèus** [si'zɛus] *mpl* ciseaux.  
**civada** [si'βaðə] *f* avoine.  
**civasa** [si'wazə] [si'βazə] *f* avoine.  
**clapat** [kla'pat] *m* gifle *f*.  
**clar, a** [kla 'klarə] *adj* clair, e.  
**1. clau** [klau] *f* clef.  
**2. clau** [klau] *m* clou.  
**clavar** [kla'wa] [kla'βa] *vt* fermer à clef.  
**claverar** [klawe'ra] [klaβe'ra] ○ *vt* clouer.  
**clèix** [klɛʃ] *m* coquille *f*.  
**clèsc** [klɛs] *m* coquille *f*.  
**clinar (se)** [sekli'na] *vpr* se pencher.  
**cliquetas (a les)** [aleskli'ketəs] *adv* à l'aube.  
**clòcha** ['klɔçə] *f* cloche.  
**clonche, -a** ['klũ'çə] *adj* blet, te.  
**clònche, -a** ['klõ'çə] *adj* blet, te.  
**cloquejar** [kluke'za] *vi* glousser (*poule*).  
**clòt** [klət] *m* creux (*terre*) ; mare *f*.  
**clòta** ['klɔtə] *f* mare.  
**clucar** [kly'ka] *vi* fermer les yeux.  
**cluchar** [kly'ca] *vi* fermer les yeux.  
**clumar** [kly'ma] *vi* fermer les yeux.  
**çò** [sɔ] *pr* ce. ♦ **çò que** ce que.  
**coa** ['kuwə] *f* queue. ♦ **me'n lequerí la coa au gat** j'en mettrais ma main au feu. ♦ **virar cap sus coa** tourner les talons.  
**coarre** ['kwarə] *m* avare.  
**cobèrta** [ku'βertə] *f* couverture.  
**cobrir** [ku'βri] *vt* couvrir.  
**còc** [kɔk] *m* gâteau.

**cochar (se)** [seku'ca] *vpr* se coucher.  
**cochin** [ku'ci<sup>n</sup>] *m* coussin.  
**cocolar** [kuku'la] *vt* cajoler.  
**cocon** [ku'kũ<sup>n</sup>] *m* biscuit.  
**code** ['kuðə] *m* coude.  
**codonh** [ku'ðu<sup>n</sup>] [ku'ðũ<sup>n</sup>] *m* coing.  
**coeir** [kwei] *m* cuir.  
**coer** [kwe] *m* cuir.  
**coeta** ['kwetə] *f* queue.  
**coga** ['kuyə] *f* queue.  
**cohar** [ku'(w)a] [kwa] o? *vt* coiffer.  
**cohin** [ku'(w)i<sup>n</sup>] [kwĩ<sup>n</sup>] *m* coin.  
**coifar** [ku'fa] *vt* coiffer.  
**coimèth** [ku'met] *m* coulemelle *f*.  
**coison** [ku'zi<sup>n</sup>] *f* cuisson.  
**còit, a** [kɔit 'kɔitə] *adj* cuit, e.  
**coixin** [ku'fĩ<sup>n</sup>] *m* coussin.  
**colacion** [kula'sjũ<sup>n</sup>] *f* goûter *m*. ♦ **hèsèr**  
**colacion** goûter.  
**colèira** [ku'leirə] *f* rigole.  
**colèra** [ku'lerə] *f* colère.  
**colhonada** [kujunaðə] *f* blague (*histoire drôle*).  
**colina** [ku'linə] *f* vallon *m*.  
**color** [ku'lu] *f* couleur.  
**1. coma** ['kumə] *conj/prép* comme.  
**2. coma** ['kumə] *adv.interr* comment.  
**3. coma** ['kumə] *adv.excl* que.  
**comà** [ku'ma] *adv* comment.  
**compassion** [kũ<sup>m</sup>pa'sjũ<sup>n</sup>] *f* pitié.  
**compassionós, -osa** [kũ<sup>m</sup>pasju'nus -'nuzə]  
*adj* plein, e de pitié.  
**comprèner** [kũ<sup>m</sup>prenə] *vt* comprendre.  
**compte** ['kũ<sup>n</sup>tə] *m* compte.  
**comuna** [ku'mynə] *f* commune.  
**conéixer** [ku'neʃə] *vt* connaître.  
**conéixer (se)** [seku'neʃə] *vpr* s'y connaître.  
**confónder** [kũ<sup>n</sup>fũ<sup>n</sup>də] *vt* confondre.  
**conhanhe, -a** [ku'ɲə] *adj* neuneu.  
**conilhar** [kuni'ja] *vi* glander.  
**conselh** [kũ'sei] *m* conseil.  
**conte** ['kũ<sup>n</sup>tə] *m* conte. ♦ **un conte de vira-**  
**mon-oncle** un conte à dormir debout.  
**contra** ['kũ<sup>n</sup>trə] *prép* contre.  
**contrausit, -ida** [kũ<sup>n</sup>trɔv'zit -'ziðə] *adj* dur, e  
d'aureille.  
**còp** [kəp] [kət] *m* coup ; fois *f*. ♦ **X còps de**  
**tira** X fois de suite. ♦ **còp sec** tout de suite. ♦ **de**  
**còps, quauque còp** parfois. ♦ **autes còps,**  
**d'auts còps** autrefois. ♦ **tot d'un còp** soudain.  
**copa-cap** [kupəkəp] *m* tracas.

**copar** [ku'pa] *vt* casser. ♦ **copi la vaixèra,**  
**copi la carmalhèra** je n'en reviens pas.  
**copeton** [kupe'tũ<sup>n</sup>] *m* nuque *f*.  
**còr** [kɔ] *m* cœur.  
**coratge** [ku'rajə] [ku'racə] *m* courage.  
**coratjós, -osa** [kura'ʃus -'ʃuzə] [kura'cus  
-'cuzə] *adj* courageux, -euse.  
**còrda** ['kɔrdə] *f* corde.  
**corraud, a** [ku'rau(t) -'rauðə] *s* mendiant, e.  
**córrer** ['kurə] *vi/vt* courir.  
**cort, a** [kur(t) 'kurtə] *adj* court, e.  
**còser** ['kɔzə] *vi* cuire.  
**cosin, -ia** [ku'zi<sup>n</sup> -'zijə] *s* cousin, e.  
**cosina** [ku'zinə] *f* cuisine.  
**còsta** ['kɔstə] *f* côte.  
**costar** [kus'ta] o *vt/vi* coûter.  
**costat** [kus'tat] *m* côté.  
**costau** [kus'tau] *m* coteau.  
**cotèth** [ku'tet] *m* couteau.  
**còth** [kət] *m* cou. ♦ **barra do còth** nuque.  
**cova-niu** [kuwə'niũ] *m* avorton.  
**covar** [ku'wa] [kwa] [ku'βa] *vt* couvrir.  
**craba** ['kraβə] *f* chèvre.  
**craixar** [kra'ʃa] *vi/vt* cracher.  
**cramar** [kra'ma] *vi/vt* brûler.  
**cramar (se)** [sekra'ma] *vpr* brûler.  
**cramba** ['krã<sup>m</sup>bə] *f* chambre.  
**crampa** ['krã<sup>m</sup>pə] *f* chambre.  
**crane, -a** ['kranə] *adj* fier, -ère.  
**crànher** ['krapə] *vt* craindre.  
**craupe** ['kraupə] *m* charme (*arbre*).  
**crebar** [kre'βa] *vt/vi* crever.  
**crèix** [krɛʃ] *m* coquille *f*.  
**créixer** ['krɛʃə] *vi* croître.  
**cremós, -osa** [kre'mus -'muzə] *adj* crasseux,  
-euse.  
**crénher** ['kreɲə] *vt* craindre.  
**créser** ['krezə] *vt* croire.  
**crespa** ['krespə] *f* crêpe.  
**cricar** [kri'ka] *vi* grincer.  
**1. cridar** [kri'da] *vi* crier ; grincer.  
**2. cridar** [kri'da] *vt* crier.  
**crit** [krit] *m* cri.  
**croixar** [kru'ʃa] o *vt* attraper ; saisir.  
**crompar** [krũ<sup>m</sup>pa] *vt* acheter.  
**cronhut, -uda** [kru'ɲyt -'ɲyðə] *adj* voûté, e.  
**cròs** [krɔs] *m* creux.  
**crosta** ['krustə] *f* croûte.  
**crotz** [kruts] *f* croix.  
**crotzar** [kru'dza] *vt* croiser.



**cruga** [ˈkryɣə] *f* cruche.  
**cruguet** [kryˈɣet] *m* cruche *f*.  
**cruxir** [kryˈʃi] *vt* briser ; écraser (*dur*).  
**crum** [krɥ̃] *m* nuage.  
**crusar** [kryˈza] *vt* creuser.  
**cuixa** [ˈkyʃə] *f* cuisse.  
**cuja** [ˈkyzə] *f* potiron *m*.  
**cujòt** [kyˈzət] *m* nichon.  
**culhèir** [kyˈjɛi] *m* cuillère *f*.  
**cunh** [kyn] [kɥ̃] *m* coin.  
**cunhar** [kyˈɲa] *vt* duper.

**curar** [kyˈra] *vt* creuser. ♦ **curar los ulhs**  
 crever les yeux.  
**curguet** [kyrˈɣet] *m* cruche *f*.  
**curiós, -osa** [kyˈrjus -ˈrjuzə] *adj* curieux, -euse.  
**cussoat, -ada** [kyˈswat -ˈswaðə] *adj* vermoulu, e.  
**cussonat, -ada** [kysuˈnat -ˈnaðə] *adj* vermoulu, e.  
**cutar** [kyˈta] *vi* faillir (+ *v*).  
**cuu** [ky] *m* cul.  
**cuupelet (hèser)** [ˌɛzəkypəˈlet] *vi* se  
 renverser en arrière.

## D

**dalhar** [daˈja] *vt* faucher.  
**damandar** [damãˈda] *vt* demander.  
**damantau** [damãˈtaʊ] *m* tablier.  
**damb** [dã] *prép* avec.  
**damisèla** [damiˈzɛlə] *f* demoiselle ; libellule.  
**damorança** [damuˈrãsə] *f* domicile *m*.  
**damorar** [damuˈra] ○ *vi/vt* rester. ♦ **damorar**  
*a/en/dens* habiter (à/en/dans).  
**dançar** [dãˈsa] *vi/vt* danser.  
**dar (se'n)** [sɛˈda] *vpr* s'en faire.  
**darrèir** [daˈrɛi] *prép/adv/m* derrière.  
**darrèir, -è(i)ra** [daˈrɛi -ˈɛ(i)rə] *adj* dernier,  
 -ère (*ultime*).  
**darrigar** [dariˈɣa] *vt* arracher.  
**darrocar** [daruˈka] ○ *vt* dénicher (*fig.*).  
**darrulhar** [daryˈja] *vi* s'écouler.  
**das** [das] *art. contr. m* des.  
**dau** [daʊ] [dɔʊ] *art* du.  
**daurir** [dɔʊˈri] *vt* ouvrir.  
**daurit, -ida** [dɔʊˈrit -ˈriðə] *adj* ouvert, e.  
**davant** [daˈwã] [daˈβã] *prép/adv/m* devant.  
**daverar** [daβeˈra] ○? *vt/vi* descendre.  
**de** [de] *prép/art. part* de ; des (*art. part. plur.*).  
**decembre** [deˈsɛmbrə] *m* décembre.  
**dedens** [deˈdɛ] *adv* dedans.  
**defecile, -a** [defeˈsilə] *adj* difficile.  
**defènder** [deˈfɛˈdɔ] *vt* défendre.  
**degrèu (a)** [aðeˈɣrɛʊ] *adv* à regret.  
**degroar** [deɣruˈ(w)a] *vt* écosser.  
**dehèser** [deˈɛzə] *vt* défaire ; écosser.  
**dehòra** [deˈɔrə] *adv* dehors.  
**deixar** [deˈʃa] ○ *vt* laisser. ♦ **ne'n deixar pas**  
**una a descapitar** ne rien laisser passer.  
**deixibrar** [deʃiˈβra] *vt* déchirer ; charcuter.  
**dejunar** [dezyˈna] *m/vi* déjeuner (*matin*).  
**demandar** [demãˈda] *vt* demander.  
**demb** [dɛ] *prép* avec.

**demingar** [demĩˈga] *vi/vt* diminuer.  
**dempui** [dɛmˈpyi] *prép* depuis.  
**dens** [dɛ] *prép* dans.  
**dent** [dɛ] *f* dent.  
**derraubar** [derɔˈβa] *vt* voler.  
**descanilhar** [deskaniˈja] *vt* faire tomber.  
**descènder** [deˈsɛˈdɔ] *vt/vi* descendre.  
**descruixetar** [deskryʃeˈta] *vt* décrocher.  
**desempui** [dezɛmˈpyi] *prép* depuis.  
**desendromir** [dezɛˈdruˈmi] ○□ *vt* réveiller.  
**desgorrinar** [dezɣuriˈna] *vi* dégringoler.  
**des·hornisar** [dezurniˈza] *vi* sortir du lit.  
**des·hulhar** [dezyˈja] *vt* effeuiller.  
**desquilhar** [deskiˈja] *vt* faire tomber.  
**1. desseir** [deˈsɛi] *m* soir.  
**2. desseir** [deˈsɛi] *adv* ce soir.  
**dessensar** [desɛˈsa] *vt* dépouiller (*s. fig.*).  
**1. desser** [deˈse] *m* soir.  
**2. desser** [deˈse] *adv* ce soir.  
**dessús** [deˈsys] *adv/m* dessus.  
**destacar** [destaˈka] *vt* détacher.  
**desterninar** [destɛrniˈna] *vt* détruire  
 (*ronger, détruire à petit feu, mettre à bout...*).  
**destrau** [desˈtraʊ] *f/m* hache.  
**destribolat, -ada** [destriβuˈlat -ˈlaðə] *adj*  
 écervelé, e.  
**destruïser** [desˈtruizə] *vt* détruire.  
**dètz** [dɛts] *adj* dix.  
**1. devath** [deˈβat] *adv/m* dessous.  
**2. devath** [deˈβat] *prép* sous.  
**dever** [deˈβe] *m* devoir.  
**devinar** [deβiˈna] *vt* deviner.  
**devisar** [deβiˈza] *vi* discuter.  
**diferent, a** [difeˈrɛ̃ -ˈrɛ̃ˈtə] *adj* différent, e.  
**1. digun** [diˈɣ̃] *pr* personne.  
**2. digun** [diˈɣ̃] *m* vaurien.  
**digunet** [diɣyˈnet] *m* vaurien.

**dilús** [di'lys] *m* lundi.  
**dimarç** [di'mars] *m* mardi.  
**dimartz** [di'marts] *m* mardi.  
**dimècres** [di'mɛkrə(s)] *m* mercredi.  
**dimeixe** [di'meʃə] *m* dimanche.  
**dimingar** [dimiŋ'ga] *vi/vt* diminuer.  
**dinc a** [diŋ'ka] *prép* jusqu'à.  
**dinc a que** [diŋ'kake] *conj* jusqu'à ce que.  
**dinnar** [di(n)'na] *m/vi* déjeuner (*midi*).  
**díser** [di'zə] *vt* dire. ♦ **n'es pas a díser d'i**  
**vèner véser** il n'y a pas de quoi fouetter un chat.  
♦ **se trobar a díser** manquer (*être manquant*).  
**disparéixer** [dispa'reʃə] *vi* disparaître.  
**dissabte** [di'satə] [di'saptə] *m* samedi.  
**dit** [dit] *m* doigt.  
**ditjaus** [di'ʃau(s)] [di'cau(s)] *m* jeudi.  
**diu** [diu] *m* dieu.  
**divendres** [di'βɛ̃ndrə] *m* vendredi.  
**divès/divés** [di'βɛs] [di'βes] *m* vendredi.  
**dixar** [di'ʃa] *vt* laisser.  
**dixuda** [di'ʃyðə] *f* blague (*histoire drôle*).  
**díver** [di'wə][di'βə] *vt* devoir.  
**do** [du] *art* du.

**e** [e] *conj* et.  
**ec** [ek] [et] *pr.n* le.  
**egau, -ala** [e'ɣau -'ɣalə] *adj* égal, e.  
**eixentar** [eʃɛ̃'ta] *vt* effrayer.  
**eixerment** [eʃɛ̃'mɛ̃] *m* sarment.  
**eixugar** [eʃy'ɣa] *vt* essuyer.  
**embargamar (s')** [sɛ̃m'βɛrɣa'ma] *vpr*  
s'embarquer (*dans qqch*).  
**embohit, -ida** [ɛ̃m'bu(w)it -(w)iðə] *adj* enflé, e.  
**embonic** [ɛ̃m'bu'nik] *m* nombril.  
**emonic** [ɛmu'nik] *m* nombril. ♦ **s'hèser pas**  
**passar l'emonic per la pòcha** se la couler  
douce.  
**empenat, -ada** [ɛ̃m'pe'nat -'naðə] *adj* entier, -ère.  
**emplec** [ɛ̃m'plek] *m* emploi.  
**en** [ɛ̃] *prép* en.  
**encara** [ɛ̃'karə] *adv* encore.  
**encoentat, -ada** [ɛ̃'kwɛ̃'tat -'taðə] *adj*  
préoccupé, e.  
**enfin** [ɛ̃'fiŋ] *adv* enfin.  
**enflat, -ada** [ɛ̃'flat -'flaðə] *adj* enflé, e.  
**engan** [ɛ̃'gã] *adv* cette année.  
**enguissar** [ɛ̃'gi'sa] *vt* exciter (*asticoter*;  
*inciter, embêter...*).  
**engulhar (s')** [sɛ̃'ɣy'ja] *vpr* se faufiler.

**doç, a** [dus 'dusə] *adj* doux, -ce.  
**doçament** [dusə'mɛ̃] *adv* doucement.  
**dolor** [du'lu] *f* douleur.  
**doman** [du'mã] *adv* demain.  
**donec** [dũ] *conj* donc.  
**doriu, -iva** [du'riu -'riwə] [-riβə] *adj* précoce.  
**dos** [dus] *art.contr.m/art.part.* des.  
**dotze** ['dudzə] *adj* douze.  
**drapèra** [dra'pɛrə] *f* drap *m*.  
**draubèrt, a** [drub'βɛr(t) -'βɛrtə] *adj* ouvert, e.  
**draubir** [drub'βi] *vt* ouvrir.  
**dret, a** [dret 'dretə] *adj* droit, e.  
**dringat, -ada** [driŋ'gat -'gaðə] *adj* accoutré, e.  
**dròlle, -a** [drəl(l)ə] *s* enfant ; garçon, fille.  
**dromir** [dru'mi] □ ○ *vi* dormir. ♦ **dromir**  
**coma una raqueta** dormir comme un loir.  
**drubèrt, a** [dry'βɛr(t) -'βɛrtə] *adj* ouvert, e.  
**drubir** [dry'βi] □ *vt* ouvrir.  
**dubèrt, a** [dy'βɛr(t) -'βɛrtə] *adj* ouvert, e.  
**dubrir** [dy'βri] □ *vt* ouvrir.  
**duhòra** [dy.'ɔrə] [d'ɟɔrə] *adv* dehors.  
**dus, -uvas** [dys 'dywəs] [dys 'dyβəs] *adj* deux.

## E

**enjabrosar** [ɛ̃zaβru'za] *vt* maculer ; salir.  
**enlertar** [ɛ̃lɛr'ta] ○ *vt* envoyer en l'air.  
**enlòc** [ɛ̃'lək] *adv* nulle part.  
**enquèra** [ɛ̃'kɛrə] *adv* encore.  
**enrosinat, -ada** [ɛ̃ruzi'nat -'naðə] *adj*  
poisseux, -euse.  
**ensacar (s')** [sɛ̃sa'ka] *vpr* se fourrer (*fig.*).  
**ensenhar** [ɛ̃se'ɲa] *vt* enseigner.  
**entà** [ɛ̃'ta] *prép* vers.  
**entamenar** [ɛ̃'tame'na] *vt* entamer.  
**entamiar** [ɛ̃'ta'mja] *vt* entamier.  
**entapoar** [ɛ̃'ta'pwa] *vt* enfouir.  
**entarrir** [ɛ̃'ta'ri] *vt* agacer ; énerver ; irriter.  
**entarnar** [ɛ̃'tar'na] *vt* enfoncer ; planter  
(*ongles...*).  
**entarnar (s')** [sɛ̃'tar'na] *vpr* s'embourber.  
**entarrar** [ɛ̃'ta'ra] *vt* enterrer.  
**entaupar** [ɛ̃'tu'pa] *vt* enfouir.  
**ente** [ɛ̃'te] *pr/adv* où.  
**entènder** [ɛ̃'tɛ̃ndə] *vt* entendre.  
**entorn (a l')** [alɛ̃'tur] *adv* autour.  
**entrada** [ɛ̃'traðə] *f* entrée.  
**entrar** [ɛ̃'tra] *vi/vt* entrer.  
**entravar (s')** [sɛ̃'tra'wa] [sɛ̃'tra'βa] *vpr*  
trébucher.

**entre** [ˈɛ̃ˈtrə] *prép* entre.  
**enveja** [ɛ̃ˈmbeʒə] *f* envie.  
**envelat, -ada** [ɛ̃ˈmbeˈlat -ˈlaðə] *adj* déformé, e.  
**enviar** [ɛ̃ˈmbja] *vt* envoyer.  
**environar** [ɛ̃ˈmbiruˈna] *vt* entourer.  
**envrenhat, -ada** [ɛ̃ˈmbreˈnat -ˈnaðə] *adj*  
 envenimé, e.  
**envrimat, -ada** [ɛ̃ˈmbriˈmat -ˈmaðə] *adj*  
 envenimé, e.  
**era** [ˈerə] *pr* elle.  
**eras** [ˈerəs] *pr* elles.  
**èrba** [ˈɛrβə] *f* herbe.  
**erilha** [eˈrijə] *f* lierre *m*.  
**erós, -osa** [eˈrus -ˈruzə] *adj* heureux, -euse.  
**èrt** [ɛr(t)] *m* air.  
**esbarjar** [ezβarˈʒa] *vt* disperser.  
**esblandir (s')** [sezβlãˈdi] *vpr* éclore ;  
 s'épanouir.  
**esblandit, -ida** [ezβlãˈdit -ˈdiðə] *adj*  
 épanoui, e.  
**esbolhir** [ezβuˈji] *vt* écraser (*mou*).  
**esborrissat, -ada** [ezβuriˈsat -ˈsaðə] *adj*  
 ébourrifié, e.  
**esbrifar** [ezβriˈfa] *vt* déchirer ; charcuter ;  
 lacérer.  
**escaducat, -ada** [eskaðyˈkat -ˈkaðə] *adj/s*  
 idiot, e.  
**escagassar** [eskayaˈsa] *vt* abîmer ; casser la  
 figure à.  
**escagassar (s')** [seskayaˈsa] *vpr* se casser la  
 figure.  
**escala** [esˈkalə] *f* échelle.  
**escalèir** [eskaˈlɛi] *m* escalier.  
**escalhar (s')** [seskaˈja] *vpr* se fendre.  
**escampar** [eskãˈpa] *vt* jeter ; disperser.  
**escana-grith** [eskanəˈɣrit] *m* avorton.  
**escanar** [eskaˈna] *vt* étrangler.  
**escapar** [eskaˈpa] *vi* échapper.  
**escarcallar (s')** [seskarkaˈja] *vpr* éclater.  
**escarrabilhat, -ada** [eskaraβiˈjat -ˈjaðə] *adj*  
 joyeux, -euse.  
**escarraunhar** [eskaruˈna] *vt* égratigner.  
**escarretèra** [eskareˈtɛrə] *f* ornière.  
**escarrunhar** [eskaryˈna] *vt* égratigner.  
**escàser a (s')** [sesˈkaza] *vpr* réussir à.  
**esclafar** [esklaˈfa] *vt* aplatir.  
**esclapitar** [esklapiˈta] *vt/vi* éclabousser.  
**esclapòt** [esklaˈpət] *m* éclat (*petit morceau*).  
**esclapotar** [esklapuˈta] *vi* partir en éclats.  
**esclapotejar** [esklaputeˈʒa] *vi* partir en

éclats.  
**esclarir** [esklaˈri] *vt* éclaircir.  
**esclarda** [esˈklarðə] *f* écharde.  
**escluncar (s')** [sesklỹˈka] *vpr* se jucher ; se  
 percher.  
**escodigar (s')** [seskuðiˈka] *vpr* se démener.  
**escòla** [esˈkələ] *f* école.  
**escorpion** [eskuˈrɔ̃pju] *m* salamandre *f*.  
**escòrra** [esˈkərə] *f* appui *m* (*s.pr./s.fig.*) ; étau *m*.  
**escòser** [esˈkəzə] *vi* brûler (*douleur*  
*cuisante*).  
**escosir** [eskuˈzi] *vi* brûler (*douleur cuisante*).  
**escotar** [eskuˈta] *vt* écouter. ♦ **escota se plau**  
 cause toujours.  
**escruiut** [esˈkriu(t)] *m* écrit.  
**escur, a** [esˈky -ˈkyrə] *adj* obscur, e.  
**escurar** [eskyˈra] *vt* nettoyer.  
**escurar (s')** [seskyˈra] *vpr* faire sa toilette.  
**esgalapitar** [ezɣalapiˈta] *vt/vi* éclabousser.  
**esgarrar** [ezɣaˈra] *vt* égratigner.  
**esguerrit, -ida** [ezɣeˈrit -ˈriðə] *adj* tenace.  
**es·hulhar** [ezyˈja] *vt* effeuiller.  
**eslindràt, -ada** [ezlɪrˈdrat -ˈdraðə] *adj* mince.  
**eslugarnat, -ada** [ezlyɣarˈnat -ˈnaðə] *adj*  
 éberlué, e.  
**esmalir (s')** [sezmaˈli] *vpr* se mettre en colère.  
**esmalit, -ida** [ezmaˈlit -ˈliðə] *adj* en colère.  
**esmamoriat, -ada** [ezmamuruˈrjat -ˈrjaðə] *adj*  
 éberlué, e.  
**esmarmoriat, -ada** [ezmarmuruˈrjat -ˈrjaðə]  
*adj* éberlué, e.  
**esmiraglat, -ada** [ezmiraˈɣlat -ˈɣlaðə] *adj*  
 éberlué, e ; épaté, e.  
**espada** [esˈpaðə] *f* épée.  
**espampada** [espãˈpaðə] *f* ribambelle.  
**espampolejar (s')** [sespãˈpuleˈʒa] *vpr* battre  
 des ailes frénétiquement.  
**espansalhar** [espãsaˈja] *vt* mettre en  
 lambeaux, en loques.  
**esparrar** [espaˈra] *vt* étaler ; étendre.  
**esparvolejar (s')** [esparβuleˈʒa] *vpr* battre  
 des ailes frénétiquement.  
**espasa** [esˈpazə] *f* épée.  
**espaula** [esˈpaələ] *f* épaule.  
**espelir** [espeˈli] *vi* éclore.  
**esperracar** [esperaˈka] *vt* mettre en  
 lambeaux, en loques.  
**espés, -essa** [esˈpes -ˈpesə] *adj* épais, se.  
**espesic** [espeˈzik] *m* orteil. ♦ **s'estirar los**  
**espesics** se dégourdir les jambes.

**espitau** [espi'tau] *m* hôpital.  
**esplinga** [es'pliŋgə] *f* épingle.  
**espochar** [espu'ci] *vt* écraser (*mou*) ; piler.  
**esposar** [espu'za] *vt* épouser.  
**espotir** [espu'ti] *vt* écraser (*mou*) ; piler.  
**espovantit, -ida** [espuβã'tit -'tiðə] *adj*  
 épouvanté, e.  
**espranhar** [espra'ɲa] *vt* économiser.  
**espranhiu, -iva** [espra'ɲiʊ -'ɲiwə] [-'ɲiβə]  
*adj* économiste.  
**esprusir** [espry'zi] *vi* gratter (*démanger*).  
**espuir** [espy'di] *vt* détester.  
**esquia** [es'kiɲə] *f* dos *m*.  
**esquilhòt** [eski'jɔt] *m* noix *f* (*gén. ou sèche*).  
**esquissar** [eski'sa] *vt* déchirer.  
**esquixar** [eski'ʃa] *vt* déchirer.  
**estabornir** [estaβur'ni] *vt* assommer.  
**estacar** [esta'ka] *vt* attacher.  
**estalesia** [estalə'ziɲə] *f* étincelle.  
**estamada** [esta'maðə] *f* raclée.  
**estambornir** [estã'mbur'ni] *vt* assommer.  
**estampar** [estã'mpa] *vt* duper.

**faiard** [fa'jar(t)] *m* hêtre.  
**faler** [fa'le] *vt* falloir.  
**fama** ['famə] *f* femme.  
**familha** [fa'mijə] *f* famille.  
**famòt** [fa'mɔt] *m* petite femme *f*.  
**fatigat, -ada** [fati'ɣat -'ɣaðə] *adj* fatigué, e.  
**fauguera** [fɔu'ɣerə] *f* fougère.  
**faus, sa** [faʊ(s) 'faʊsə] *adj* faux, -sse.  
**fèble, -a** ['fɛβlə] *adj* faible.  
**fèira** ['fɛiɾə] *f* foire.  
**fènder** ['fɛndə] *vt* fendre.  
**fenèstra** [fɛ'nestrə] *f* fenêtre.  
**fenir** [fɛ'ni] *vt* finir.  
**fèr** [fɛr] *m* fer.  
**feriau** [fɛ'rjau] *m* champ de foire.  
**fernèsta** [fɛr'nɛstə] *f* fenêtre.  
**fièra** ['fjɛrə] *f* foire.  
**fierau** [fjɛ'raʊ] *m* champ de foire.  
**fissa** ['fisə] *f* piquête.  
**fissar** [fi'sa] *vt* piquer (*avec qqch de piquant*).  
**fisson** [fi'sũ] *m* dard.  
**fissòt** [fi'sɔt] *m* courant d'air.  
**flaïsa** [fla'(j)izə] *f* étincelle.  
**flaixit, -ida** [fla'ʃit -'ʃiðə] *adj* flétri, e.  
**flamba** ['flã'mbə] *f* flamme.  
**flassit, -ida** [fla'sit -'siðə] *adj* flétri, e.

**estar** [es'ta] *vt* être. ♦ **estar a non-plus** ne plus en pouvoir.  
**estarit, -ida** [esta'rit -'riðə] *adj* épuisé, e ; fatigué, e.  
**estarnugar** [estarny'ɣa] *vi* éternuer.  
**estat** [es'tat] *m* état.  
**estela** [es'telə] *f* étoile.  
**esténder** [es'tɛndə] *vt* étendre.  
**esténher** [es'tɛɲə] *vt* éteindre.  
**èster** ['estə] *vt* être.  
**estiu** [es'tiʊ] *m* été.  
**estomac** [estu'mak] *m* estomac.  
**estornegar** [esturne'ɣa] ○? *vi* éternuer.  
**estrecir** [estre'si] *vi/vt* rétrécir.  
**estretesir** [estrete'zi] *vi/vt* rétrécir.  
**estrolhas** [es'trujəs] *fpl* restes *m* (*de nourriture*).  
**estujar** [esty'za] *vt* ranger (*placer en lieu sûr*).  
**esturnegar** [esturne'ɣa] ○? *vi* éternuer.  
**eth** [et] *pr.sujet* lui.  
**eths** [ets] *pr* eux.  
**eu** [eʊ] *m* œuf.

## F

**flòc** [flɔk] *m* bouquet.  
**flocar** [flu'ka] ○ *vt* orner.  
**flor** [flu] *f* fleur.  
**foiricós, -osa** [fuiri'kus -'kuzə] *s* enfoiré, e.  
**foirós, -osa** [fur'rus -'ruzə] *s* enfoiré, e.  
**fónder** ['fũndə] *vi* fondre.  
**1. fòrça** ['fɔrsə] *adv* beaucoup.  
**2. fòrça** ['fɔrsə] *f* force.  
**formic** [fur'mik] *m* fourmi.  
**fòrt, a** [fɔr(t) 'fɔrtə] *adj* fort, e.  
**fóter (se)** [se'futə] *vpr* se foutre.  
**frair** [frai] *m* frère.  
**franc, a** [frãp 'frãpkə] *adj* franc, he ; sacré, e (*fig.*).  
**fraunhós, -osa** [frɔu'ɲus -'ɲuzə] *adj* sale ; crasseux, -euse.  
**fred, a** [fret 'freðə] *adj* froid, e.  
**fredilhon** [freði'jũ] *m* frisson.  
**fredilhós, -osa** [freði'jus -'juzə] *adj* frileux, -euse.  
**fregit, -ida** [fre'zit -'ziðə] *adj* frit, e.  
**fresc, a** [fres 'freskə] *adj* frais, -aîche.  
**frescor** [fres'ku] *f* fraîcheur.  
**frescura** [fres'kyrə] *f* fraîcheur.  
**fresilhon** [frezi'jũ] *m* frisson.  
**fretar** [fre'ta] *vt* froter.  
**fricassat, -ada** [frika'sat -'saðə] *adj* frit, e.  
**frid, a** [frit 'friðə] *adj* froid, e.

**fridilhós, -osa** [friði'ljus -'juzə] *adj* frileux, -euse.  
**frièsta** [fri'jɛstə] *f* fenêtre.  
**frièstra** [fri'jɛstrə] *f* fenêtre.  
**frolhar** [fru'ja] *vt* froisser.  
**front** [frũ<sup>ɸ</sup>] *m* front.

**gabinet** [gaβi'net] *m* armoire *f*. ♦ **e mossur lo curè èra cachat dens lo gabinet** et patati et patata.

**gaha** ['ga.ə] *f* louche.  
**gahar** [ga.'a] *vt* attraper.  
**gaire** ['gairə] *adv* guère.  
**ganhar** [ga'na] *vt/vi* gagner.  
**ganitèra** [gani'terə] *f* gorge (*partie du corps*).  
**ganurla** [ga'nurlə] *f* gorge (*partie du corps*).  
**gardala** [gar'dalə] *f* terrine.  
**gardar** [gar'də] *vt* garder.  
**1. gardolejar** [garðule'za] *vt* bâcler.  
**2. gardolejar** [garðule'za] *vi* faire du mauvais travail.

**garejar** [gare'za] *vt* taquiner.  
**gargalh** [gar'ɣal] *m* râle.  
**garguitar** [garɣi'ta] *vi* barboter.  
**garinhar (se)** [seɣari'na] *vpr* se disputer.  
**garir** [ga'ri] *vt/vi* guérir.  
**garnolha** [gar'nujə] *f* grenouille.  
**garrolh** [ga'rur] *m* verrou.  
**garrut, -uda** [ga'ryt -'ryðə] *adj* trapu, e ; robuste.  
**gat, a** [gat 'gatə] *s* chat, te. ♦ **la gata vai gatoar !** ça va barder !

**gat-esquiròu** [gateski'rɔu] *m* écureuil.  
**gatiborra** [gati'βurə] *f* tumulte *m*.  
**gatin** [ga'ti<sup>ɸ</sup>] *m* chaton (*animal*).  
**gauja** ['gauʒə] *f* cage.  
**gausar** [gɔu'za] *vt* oser.  
**gauta** ['gaɔtə] *f* joue.  
**gauxe, -a** ['gaɔʃə] *adj* gauche (*contr. de droit*).  
**geir** [ʒɛi] *adv* hier. ♦ **geir au seir, geir desser** hier soir.  
**gèira** ['ʒɛirə] *f* lierre *m*.  
**gelar** [ʒe'la] *vi/vt* geler.  
**gelós, -osa** [ʒe'lus -'luzə] *adj* jaloux, -euse.  
**genèir** [ʒe'nei] *m* janvier.  
**genolh** [ʒe'nui] *m* genou.  
**gèsta** ['ʒɛstə] *f* balai *m*.  
**ginhèc, a** [ʒi'nek] *adj* adroit, e ; astucieux, -euse.

**frostir** [frus'ti] *vt* froisser (*notion d'écraser, d'abîmer*).  
**fruit** [fryi(t)] *m* fruit.  
**frut** [fryt] *m* fruit.  
**fumar** [fy'ma] *vi/vt* (*tabac*) fumar.  
**futre** ['fytɾə] *m* chausson.

## G

**gir** [ʒi] *adv* hier.  
**gisclar** [ʒis'kla] *vi* gicler ; jaillir ; pousser des cris aigus.  
**gitar** [ʒi'ta] *vt* jeter.  
**glaç** [glas] *m* glace *f*.  
**glèisa** ['glɛizə] *f* église.  
**gòda** ['gɔðə] *f* ♦ **hèser la gòda** faire le beau.  
**goia** ['gujə] *f* servante.  
**goiat** [gu'jat] *m* jeune homme.  
**goiata** [gu'jatə] *f* jeune fille.  
**gòixa** ['gɔʃə] *f* gousse.  
**goja** ['guʒə] *f* servante.  
**gordonejar** [gurðune'za] *vi* glousser (*dindon*).  
**gormand, a** [gur'mã<sup>ɸ</sup> -'mã<sup>ɸ</sup>də] *s/adj* gourmand, e.  
**gorrar** [gu'ra] *vt* tromper.  
**gorrinar** [guri'na] *vi* dégringoler ; dégouliner.  
**gòssa** ['gɔsə] *f* gousse.  
**gostar** [gus'ta] *vt* goûter.  
**grana** ['granə] *f* graine ; pépin *m*.  
**grand, a** [grã<sup>ɸ</sup> 'grã<sup>ɸ</sup>də] *adj* grand, e.  
**grand-mair** [grã<sup>m</sup>ma] *f* grand-mère.  
**grand-pair** [grã<sup>m</sup>pa] *m* grand-père.  
**granissa** [gra'nisə] *f* grêle.  
**granissar** [grani'sa] *vi* grêler.  
**graolha** [gra'(w)ujə] *f* grenouille.  
**grapaud** [gra'pau(t)] *m* crapaud.  
**gras, sa** [gras 'grasə] *adj* gras, se.  
**gratar** [gra'ta] *vt* gratter.  
**gratilhar** [grati'ja] *vt* chatouiller.  
**gratusar** [graty'za] *vt* chatouiller.  
**graufiar** [grɔu'fja] *vt* égratigner.  
**graupar** [grɔu'pa] *vt* gratter.  
**grava** ['grawə] [grɔu] ['graβə] *f* gravier *m*.  
**grègas !** ['grɛɣəs] *interj* chiche ! ♦ **hèser grègas a narguer**.  
**grèixa** ['grɛʃə] *f* graisse.  
**grenguilhar** [grɛ<sup>ɸ</sup>gi'ja] *vi* frissonner.  
**grenissa** [gre'nisə] *f* grêle.  
**grenissar** [greni'sa] *vi* grêler.  
**grenopit, -ida** [grenu'pit -'piðə] *adj* flétri, e.  
**grese** ['grezə] *m* gésier.

**gris, a** [gris 'grizə] *adj* gris, e.  
**gritar** [gri'ta] *vt* aller chercher, gratter, gagner (*avec notion d'effort*).  
**grith** [grit] *m* grillon.  
**groada** [gru'(w)aðə] *f* ribambelle.  
**gròs, sa** [gròs 'gròsə] *adj* gros, se.  
**gruma** ['grymə] *f* grumeau *m*.  
**grumilha** [gry'mijə] *f* larme.  
**grun** [grũ<sup>n</sup>] *m* grain.  
**grusar** [gry'za] *vt* piler.  
**gueitar** [gɛr'ta] *vt* regarder.

**guèlha** ['gɛjə] *f* chiffon *m* ; serpillière.  
**guèrle, -a** ['gɛrlə] *adj* qui louche.  
**guerlejar** [gerle'za] *vi* loucher.  
**guèrlhe, -a** ['gɛrlə] *adj* qui louche.  
**guernolha** [ger'nujə] *f* grenouille.  
**guèspia** ['gɛspi] ['gɛspjə] *f* guêpe.  
**guitzar** [gi'dza] *vi* gicler ; jaillir.  
**gula** ['gylə] *f* gueule.  
**gular** [gy'la] *vi/vt* gueuler.  
**gumerar (se)** [seɣyme'ra] ◦ *vpr* s'entortiller.

## H

**haian** [a'jã<sup>n</sup>] *m* hêtre.  
**haissable, -a** [ɛr'saβlə] *adj* pénible (*qqn*).  
**hame** ['amə] *f* faim.  
**hami** ['ami] *f* faim.  
**hanha** ['anə] *f* boue.  
**haria** [a'rijə] *f* farine.  
**hasiu** [a'ziu] *m* objet encombrant.  
**hastiós, -osa** [as'tjus -'tjuzə] *adj* affreux, -euse (*vilain*) ; dégoûtant, e.  
**haut, a** [au(t) 'autə] *adj* haut, e.  
**hava** ['awə] ['aβə] *f* fève.  
**hénder** ['ɛ<sup>n</sup>də] *vt* fendre.  
**henilhar** [eni'ja] *vi* hennir.  
**herir** [e'ri] *vi* frémir.  
**hèser** ['ɛzə] *vt* faire. ♦ **vai te hèser lanlèra** va te faire voir.  
**heuguè(i)ra** [ɛu'ɣɛ(i)rə] *f* fougère.  
**heurèir** [ɛu'rɛi] *m* février.  
**higa** ['iyə] *f* figue.  
**higuèir** [i'ɣɛi] *m* figuier.  
**hilat** [i'lat] *m* filet (*objet*).  
**hilh** [i] *m* fils.  
**hilha** ['ijə] *f* fille (*parenté*).  
**hiu** [iu] *m* fil.  
**hoéger** ['weʒə] *vi/vt* fuir (*partir*).

**hoguèir** [u'ɣɛi] *m* foyer.  
**hónder** ['ũ<sup>n</sup>də] *vi* fondre.  
**honhar** [u'na] *vt* presser (*comprimer*).  
**hons** [ũ<sup>n</sup>] [ũs] *m* fond.  
**hont** [ũ<sup>n</sup>] *f* source.  
**horgalhar** [urɣa'ja] *vi* fouiller ; farfouiller.  
**hormatge** [ur'maɣə] [ur'macə] *m* fromage.  
**hormic** [ur'mik] *m* fourmi *f*.  
**horn** [ur] *m* four.  
**horquè(i)ra** [ur'kɛ(i)rə] *f* bifurcation.  
**hortiga** [ur'tiɣə] *f* ortie.  
**hòser** ['ɔzə] *vt* bêcher.  
**hosir** [u'zi] *vt* bêcher.  
**hotjar** [u'ca] ◦? *vt* bêcher.  
**hòu, -òla** [ɔu 'ɔlə] *adj/s* fou, -olle.  
**hromic** [ru'mik] *m* fourmi *f*.  
**huc** [yk] *m* feu. ♦ **huc dau cièl** foudre *f*.  
**húger** ['yʒə] *vi/vt* fuir (*partir*).  
**huguèir** [y'ɣɛi] *m* foyer.  
**huixar** [y'ʃa] *vt* héler.  
**hulha** ['yjə] *f* feuille.  
**hum** [ỹ<sup>n</sup>] *m* fumée *f*.  
**humada** [y'maðə] *f* fumée.  
**hurlet** [yr'let] *m* hurlement.

## I

**i** [i] *pr* y.  
**ifrontat, -ada** [ifrũ<sup>n</sup>'tat -'taðə] *adj* impertinent, e.  
**inc a** [i<sup>n</sup>'ka] *prép* jusqu'à.  
**inc a que** [i<sup>n</sup>'kake] *conj* jusqu'à ce que.  
**invèrs (a tot)** [atuti<sup>m</sup>'bes] *adv* à tout bout de

champ.

**iranhada** [ira'naðə] *f* araignée.  
**ironda** [i'rũ<sup>n</sup>də] *f* hirondelle.  
**istoara** [is'twarə] *f* histoire.  
**ivèrn** [i'wɛr] [i'βɛr] *m* hiver.

## J

**jabros, -osa** [ʒaβrus -'βruzə] *adj* sale ; crasseux, -euse.

**jabrosar** [ʒaβru'za] *vt* salir ; maculer.

**jagassar** [ʒaɣa'sa] *vi* bavarder.

**jalar** [ʒa'la] *vi/vt* geler.

**jamèi** [ʒa'mei] *adv* jamais.

**jampolar** [ʒã<sup>m</sup>pu'la] ○ *vt* bercer.

**jampolar (se)** [seʒã<sup>m</sup>pu'la] ○ *vpr* se balancer.

**janvièr** [ʒã<sup>m</sup>bje] *m* janvier.

**jardin** [ʒar'di<sup>n</sup>] *m* jardin.

**jau** [ʒau] *m* coq.

**jauga** ['ʒauɣə] *f* ajonc *m*.

**jaune, -a** ['ʒaunə] *adj* jaune.

**java** ['ʒaβə] *f* pipelette.

**javassa** [ʒa'βasə] *f* pipelette.

**javassar** [ʒaβa'sa] *vi* bavarder.

**jòc** [ʒək] *m* jeu.

**la** [la] *art/pr* la.

**lachòc** [la'çək] *m* flaque *f*.

**lagàs** [la'ɣas] *m* tique *f*.

**lairar** [lei'ra] *vi/vt* aboyer.

**lamproionar (se)** [selã<sup>m</sup>pruju'na] *vpr* se bécoter.

**lana** ['lanə] *f* laine.

**landa** ['lã<sup>n</sup>də] *f* lande ; lente.

**landar** [lã<sup>n</sup>da] *vt* ouvrir en grand.

**landat, -ada** [lã<sup>n</sup>dat -'daðə] *adj* grand ouvert, e.

**lande, -a** ['lã<sup>n</sup>də] *adj* grand ouvert, e.

**lapin** [la'pĩ<sup>n</sup>] *m* lapin.

**laquala** [la'kalə] *pr* laquelle.

**lardon** [lar'dũ<sup>n</sup>] *m* dard.

**large, -ja** ['larʒə] *adj* large.

**laurèir** [lɔu'rɛi] *m* laurier.

**lauseta** [lɔu'zetə] *f* alouette.

**lavar** [la'wa] [la'βa] *vt* laver.

**lavetz** [la'βets] *adv* alors.

**lèbe** ['lɛβə] *f* lièvre *m*.

**lèbre** ['lɛβrə] *f* lièvre *m*.

**lecar** [le'ka] ○ *vt* lécher ; duper.

**lèd, -èda/-èsa** [lɛt 'lezə] ['lɛðə] *adj* laid, e. ♦

**lèd coma una canilha** laid comme un pou.

**legaix** [le'ɣaj] *m* tique *f*.

**leganha** [le'ɣanə] *f* chassie. ♦ **tirar la**

**leganha** faire la grasse matinée.

**legàs** [le'ɣas] *m* tique *f*.

**legrir** [le'ɣri] *vt* ♦ **hèser legrir los ulhs** écarquiller les yeux.

**jocar (se)** [seʒu'ka] *vpr* se jucher ; se percher.

**joen, a** [ʒwɛ<sup>n</sup> 'ʒwenə] *adj* jeune.

**joenessa** [ʒwe'nesə] *f* jeunesse.

**joénher** ['ʒwɛnə] *vt* joindre ; rejoindre.

**joenòt, a** [ʒwe'nɔt -'nɔtə] *adj* tout, e jeune.

**jogar** [ʒu'ɣa] ○ *vi/vt* jouer.

**jorn** [ʒur] [ʒũ<sup>n</sup>] *m* jour.

**jornada** [ʒur'naðə] *f* journée.

**jota-raba** [ʒutə'raβə] *f* betterave.

**julhet** [ʒy'jet] *m* juillet.

**junar** [ʒy'na] *vi* jeûner.

**june, -a** ['ʒynə] *adj* jeune.

**junessa** [ʒy'nesə] *f* jeunesse.

**junet, a** [ʒy'net -'netə] *adj* tout, e jeune.

**junh** [ʒy<sup>n</sup>] *m* juin.

**júnher** ['ʒynə] *vt* joindre.

**juste, -a** ['ʒystə] *adj* juste.

## L

**legumatge** [leɣy'maɣə] [leɣy'macə] *m* légumes *pl*.

**legume** [le'ɣymə] *m* légume.

**lèia** ['lɛjə] *f* allée.

**lèit** [lei(t)] *m* lait ; lit.

**léndia** ['lɛ<sup>n</sup>di] *f* lente.

**lendoman** [lɛ<sup>n</sup>du'mã<sup>n</sup>] *m* lendemain.

**lenga** ['lɛ<sup>n</sup>gə] *f* langue. ♦ **lenga de perpèd** mauvaise langue.

**lenge** ['lɛ<sup>n</sup>ɣə] *adv* pas du tout.

**lenguereta** [lɛ<sup>n</sup>ge'retə] *f* luette.

**lent, a** [lɛ<sup>n</sup> 'lɛ<sup>n</sup>tə] *adj* lent, e.

**lentilha** [lɛ<sup>n</sup>tijə] *f* lentille.

**lèrna** ['lɛrnə] *f* cerneau *m*.

**leser** [le'zɛ] *m* loisir.

**leugèir, -è(i)ra** [leu'zɛi -'zɛ(i)rə] *adj* léger, -ère.

**leurèir** [leu'rɛi] *m* laurier.

**les** [les] *art.f/pr.f* les. ♦ **de les** des (*f.*).

**les-i** ['lezi] *pr* leur ; le leur. ♦ **les-i'n** leur en.

♦ **les-i'c** le leur.

**lesqualas** [les'kaləs] *pr* lesquelles.

**lèu** [leu] *adv* tôt ; bientôt.

**levar** [le'wa] [le'βa] ○ *vt* lever.

**lhèit** [lɛit] *m* lit.

**lhevar** [lɛ'wa] ○ *vt* lever.

**li** [li] *pr.COI* lui. ♦ **li'n** lui en.

**libre** ['liβrə] *m* livre.

**liga** ['liɣə] *f* lien *m* (*de fagot*).

**ligam** [li'ɣã<sup>n</sup>] *m* lien (*gén.*).

**liganha** [li'ɣanə] *f* chassie.

**ligar** [li'ɣa] *vt* lier.

**ligòt** [li'ɣot] *m* troupeau.  
**limós, -osa** [li'mus -'muzə] *adj* gluant, e. ♦  
**lo peu limós** les cheveux gras.  
**limpar** [li'mpa] *vi* glisser (*déraper*).  
**limpornós, -osa** [li'mpur'nus -'nuzə] *adj*  
gluant, e.  
**lincar** [li'ŋka] *vi* glisser (*déraper*).  
**linçòu** [li'sou] *m* drap.  
**linge** [li'ŋə] *m* linge.  
**linha** [li'ŋə] *f* ligne.  
**liron** [li'rɔ̃] *m* couleuvre *f*.  
**lis-i** [li'zi] *pr* leur ; le leur. ♦ **lis-i'n** leur en.  
**lisa** [li'zə] *f* limon *m* (*de Garonne*).  
**lissar** [li'sa] *vt* repasser (*habit*).  
**lit** [li] *m* lit.  
**litzar** [li'dza] *vi* glisser (*déraper*).  
**liusèrp** [liu'zɛr] *m* lézard vert.  
**lo** [lu] *art/pr.m* le.  
**loba** [luβə] *f* louve.  
**loc** [luk] *m* loup.  
**logar** [lu'ɣa] ◦ *vt* louer (*location*).

**ma** [ma] *adj* ma.  
**madama** [ma'damə] *f* madame.  
**madur, a** [ma'dy -'dyrə] *adj* mûr, e.  
**madut, -uda** [ma'dyt -'dydə] *adj* mûr, e.  
**maga** [ma'ɣə] *f* manche *m* (*outil...*).  
**maganhar** [ma'ɣa'ɲa] *vi* avoir du mal (*pour faire qqch*).  
**magre, -a** [ma'ɣrə] *adj* maigre.  
**magrestin, a** [ma'ɣres'tiŋ -'tinə] *adj*  
maigrichon, ne.  
**magrixòt, a** [ma'ɣri'ʃot -'ʃotə] *adj*  
maigrichon, ne.  
**mai** [mai] *m* mai.  
**mainat, -ada** [mei'nat -'naðə] *s* enfant ;  
garçon, fille.  
**mainatge, -tja** [mei'naɣə] [mei'nacə] *s*  
enfant ; garçon, fille.  
**maine** [mai'nə] *m* domaine (*agricole*).  
**mair** [mai] *f* mère.  
**mairia** [mei'rija] *f* marraine.  
**mairina** [mei'rina] *f* marraine.  
**maixèra** [ma'ʃɛrə] *f* mâchoire.  
**mala-xança** [malə'ʃasə] *f* malchance.  
**malaud, -ausa** [ma'laʊ -'laʊzə] *adj/s* malade.  
**malausia** [maləʊ'zija] *f* maladie.  
**malerós, -osa** [male'rus -'ruzə] *adj*  
malheureux, -euse.

**long, a** [lũ<sup>ɔ</sup> 'lũ<sup>ɔ</sup>gə] *adj* long, ue.  
**longtemps** [lũ<sup>ɔ</sup>'tɛ<sup>ɔ</sup>] *adv* longtemps.  
**lonh** [lɔŋ] [lũ<sup>ɔ</sup>] *adv* loin.  
**lop** [lɔp] *m* loup.  
**loquau** [lu'kau] *pr* lequel.  
**loriós, -osa** [lu'rjus -'rjuzə] *adj* fier, -ère.  
**los** [lus] *art.m/pr.m* les.  
**losquaus** [lus'kaus] *pr* lesquels.  
**lugir** [ly'zi] *vt/vi* lire.  
**lugrejar** [ly'ɣre'za] *vi* briller.  
**lugret** [ly'ɣret] *m* éclair.  
**lunh** [lyŋ] *adv* loin.  
**lur** [lyr] *adj* leur.  
**lusent, a** [ly'zɛ<sup>ɔ</sup> -'zɛ<sup>ɔ</sup>tə] *adj* brillant, e.  
**lusèrp** [ly'zɛr] [ly'zɛr(t)] *m* lézard vert.  
**lusir** [ly'zi] *vi* briller.  
**lutz** [lyts] *f* lumière.  
**lutzar** [ly'dza] *vt* reluquer.  
**luva** [lywə] [lyβə] *f* lune.  
**luvar** [ly'βa] *vt* reluquer.

## M

**malur** [ma'lyr] *m* malheur.  
**malurós, -osa** [maly'rus -'ruzə] *adj*  
malheureux, -euse.  
**mamà** [ma'ma] *f* maman.  
**mamair** [ma'mai] *f* maman.  
**mamisèla** [mami'zɛlə] *f* mademoiselle.  
**man** [mã<sup>ɔ</sup>] *f* main.  
**manca** [mã<sup>ɔ</sup>kə] ♦ **estar de manca, se**  
**trobar de manca** manquer.  
**1. mancar** [mã<sup>ɔ</sup>'ka] *vi* manquer ; faillir (+ *v.*).  
**2. mancar** [mã<sup>ɔ</sup>'ka] *vt* manquer.  
**mancha** [mã<sup>ɔ</sup>'çə] *f* manche (*vêtement*).  
**manèite, -a** [ma'neitə] *adj* maladroit, e.  
**manhanc, -anga** [ma'ɲã<sup>ɔ</sup> -'ɲã<sup>ɔ</sup>gə] *adj*  
maladroit, e.  
**manhaque, -ca** [ma'ɲakə] *adj* maladroit, e.  
**manténer** [mã<sup>ɔ</sup>'tenə] *vt* maintenir.  
**mantèth** [mã<sup>ɔ</sup>'tɛt] *m* manteau.  
**març** [mars] *m* mars.  
**marcat** [mar'kat] *m* marché.  
**margueriròta** [marɣeri'rɔtə] *f* pâquerette.  
**maridar** [mari'da] *vt* marier.  
**marmonar** [marmu'na] *vi/vt* murmurer.  
**marmòta** [mar'motə] *f* hanneton *m*.  
**marmotar** [marmu'ta] ◦ *vi/vt* marmonner ;  
murmurer.  
**marmotejar** [marmute'za] *vi/vt* marmonner.



**marmut** [mar'myt] *m* murmure.  
**marronar** [maru'na] *vi* râler ; grommeler.  
**martz** [marts] *m* mars.  
**marxar** [mar'ʃa] *vi* marcher.  
**1. mascanhar** [maska'ɲa] *vt* abîmer ; bâcler.  
**2. mascanhar** [maska'ɲa] *vi* avoir du mal  
*(pour faire qqch)*.  
**'massar** [ma'sa] *vt* cueillir ; ramasser.  
**mastar** [mas'ta] *vt* dresser (*rendre droit*).  
**mastat, -ada** [mas'tat -'taðə] *adj* debout.  
**matin** [ma'tĩ<sup>n</sup>] *m* matin.  
**matinada** [mati'naðə] *f* matinée.  
**mau** [mau] *m/adv* mal. ♦ **a petit mau**  
**granda ligassa** beaucoup de bruit pour rien.  
**mau-adret, a** [mɔwa'ðret -'ðretə] *adj*  
maladroit, e.  
**mau-aquijat, -ada** [mɔwaki'zat -'zaðə] *adj*  
mal en point ; mal fichu, e.  
**mau-còit, a** [mɔu'kɔit -'kɔitə] *adj* mal en  
point ; mal fichu, e.  
**maugré** [mɔu'ɣre] *prép* malgré.  
**me** [me] *pr* me.  
**mèca** [mɛkə] *f* mèche.  
**medecin** [mede'sĩ<sup>n</sup>] *m* médecin.  
**medís, -issa** [me'ðis -'ðisə] *adj* même.  
**mèi** [mɛi] *adv* plus (*davantage*). ♦ **pas mèi**  
plus (*nég.*). ♦ **tant mèi... tant mèi... plus... plus...**  
**meitat** [me'tat] *f* moitié.  
**meixant, a** [me'ʃã -'ʃã<sup>n</sup>tə] *adj* mauvais, e ;  
méchant, e.  
**mème** [mɛmə] *adv* même.  
**mème, -a** [mɛmə] *adj* même.  
**menar** [me'na] *vt* amener ; mener.  
**menhar** [me'ɲa] *vt* amener ; mener.  
**mens** [mɛ<sup>n</sup>] [mɛs] *adv* moins.  
**mentir** [mɛ<sup>n</sup>'ti] □ *vi* mentir.  
**menton** [mɛ<sup>n</sup>'tũ<sup>n</sup>] *m* menton.  
**menusèir, -è(i)ra** [meny'zɛi -'zɛ(i)rə] *s*  
menuisier, -ère.  
**mèrda** [mɛrðə] *f* merde.  
**mèrle** [mɛrlə] *m* merle.  
**meròc** [me'rɔk] *m* mie *f*.  
**meron** [me'rũ<sup>n</sup>] *m* melon.  
**1. mes** [mes] *adj* mes (*f.*).  
**2. mes** [mes] *m* mois.  
**mès** [mɛ] *conj* mais.  
**mesengla** [me'zɛ<sup>n</sup>glə] *f* mésange.  
**mesplèir** [mes'plɛi] *m* néflier.  
**messatge** [me'sajə] [me'sacə] *m* message.  
**mèste** [mɛstə] *m* maître.

**mestir** [mes'ti] *m* métier.  
**mèussa** [mɛusə] *f* moëlle.  
**miaular** [mjɔu'la] *vi* miauler ; grincer.  
**migrar** [mi'ɣra] *vi* se faire du mouron ; se  
faire du mauvais sang.  
**mija-nuit** [mizə'nyɪ(t)] *f* minuit.  
**mijorn** [mi'ʒũ<sup>n</sup>] [mi'zũ<sup>n</sup>] [mi'cur] [mi'zur]  
*m* midi.  
**mila** [milə] *adj* mille.  
**milhor** [mi'ju] *adv* mieux.  
**minjar** [mĩ<sup>n</sup>'ja] [mĩ<sup>n</sup>'ca] *vi/vt* manger. ♦  
**minjar un mòç** manger un morceau.  
**miragle** [mi'raɣlə] *m* miracle.  
**missard** [mi'sar(t)] *m* pauvre hère.  
**mitan** [mi'tã<sup>n</sup>] *m* milieu.  
**mitat** [mi'tat] *f* moitié.  
**mitra** [mitrə] *f* ânesse.  
**mocar (se)** [semu'ka] *vpr* se moucher.  
**mocat** [mu'kat] *m* gifle *f*.  
**mochar** [mu'ca] ○ *vt* montrer.  
**moche** [mucə] *m* gosse.  
**mochós, -osa** [mu'cus -'cuzə] *adj* morveux,  
-euse. ♦ **petit mochós** sale gosse.  
**moèir, -è(i)ra** [mwɛi 'mwɛ(i)rə] *adj* docile ;  
doux, -ce.  
**moixar** [mu'ʃa] ○ *vt* montrer.  
**mòler** [mɔlə] *vt* moudre.  
**molet** [mu'let] *m* gésier.  
**moleta** [mu'letə] *f* omelette.  
**molin** [mu'li<sup>n</sup>] *m* moulin.  
**mon** [mũ<sup>n</sup>] *adj* mon.  
**mona** [munə] *f* ♦ **hèser la mona** boudier.  
**monar** [mu'na] *vi* boudier.  
**moneda** [mu'neðə] *f* monnaie.  
**mongeta** [mũ<sup>n</sup>'jetə] [mũ<sup>n</sup>'cetə] *f* haricot *m*.  
**monixa** [mu'niʃə] *f* ♦ **hèser la monixa**  
boudier.  
**mons** [mũs] *adj* mes (*m.*).  
**montar** [mũ<sup>n</sup>'ta] *vi/vt* monter.  
**moquira** [mu'kirə] *f* morve.  
**moquirós, -osa** [muki'rus -'ruzə] *adj*  
morveux, -euse.  
**mora** [murə] *f* mûre.  
**morir** [mu'ri] ○ □ *vi* mourir.  
**mòrt** [mɔr(t)] *f* mort.  
**mòrt, a** [mɔr(t) 'mɔrtə] *adj* mort, e.  
**mosca** [muskə] *f* mouche.  
**mosigar** [muzi'ɣa] *vi/vt* mâcher.  
**mosir** [mu'zi] *vi* moisir.  
**mosquiù, -iva** [mus'kiu -'kiwə] [-'kiβə] *adj*

susceptible.

**mossa** [ˈmusə] *f* mousse.

**moſsur** [muˈsy] *m* monsieur.

**mostós, -osa** [musˈtus -ˈtuzə] *adj* barbouillé,  
e ; poisseux, -euse.

**mòt** [mɔt] *m* mot.

## N

**nani** [ˈnani] *adv* non (*plus poli que 'no'*).

**nanòt, a** [naˈnɔt -ˈnɔtə] *s* bébé.

**nap** [nap] [nat] *m* navet.

**napir** [naˈpi] *vt* tremper (*mouiller jusqu'aux os*).

**napit, -ida** [naˈpit -ˈpiðə] *adj* trempé, e.

**narriós, -osa** [naˈrjus -ˈrjuzə] *adj* affreux,  
-euse (*vilain*) ; dégoutant, e.

**nas** [nas] *m* nez.

**nasic** [naˈzik] *m* narine *f*.

**nat, -ada** [nat ˈnaðə] *adj/pr* aucun, e.

**nau** [naʊ] *adj* neuf.

**nausa** [ˈnaʊzə] *f* marais *m*.

**ne'n** [nɛ̃ⁿ] *pr* en ; le (*pr.n*).

**neboda** [neˈβudə] *f* nièce.

**nebot** [neˈβut] *m* neveu.

**negar** [neˈɣa] *o vt* noyer.

**negre, -a** [ˈneɣrə] *adj* noir, e.

**nèixer** [ˈnɛʃə] *vi* naître.

**nenin, a** [neˈnĩⁿ -ˈninə] *s* bébé.

**nervós, -osa** [nɛrˈβus -ˈβuzə] *adj* nerveux, -euse.

**nervut, -uda** [nɛrˈβyt -ˈβyðə] *adj* nerveux, -euse.

**nestejar** [nɛstɛˈza] *vt* nettoyer.

**nèu, -èva** [nɛʊ ˈnɛwə] [ˈnɛβə] *adj* neuf, -ve.

**nèutz** [nɛʊts] *f* neige.

**neveja** [neˈβɛzə] *f* neige.

**nevejar** [neβɛˈza] *vi* neiger.

**nhacar** [ɲaˈka] *vt* mordre.

**nhiula** [ɲiʊlə] *f* flemme.

**nhòc, a** [ɲɔk ˈɲɔkə] *adj* trempé, e.

**mòth, -òda** [mɔt ˈmɔðə] *adj* mou, -olle.

**moton** [muˈtũⁿ] *m* mouton.

**muc, -uga** [myk ˈmyɣə] *adj* muet, te.

**mus** [mys] *m* visage.

**musica** [myˈzikə] *f* musique.

**mut, -uda** [myt ˈmyðə] *adj* muet, te.

**ni... ni...** [ni ni] *conj* ni... ni...

**nic** [nik] *m* nid.

**n'i'n** [nĩⁿ] *pr* y en.

**nina** [ˈninə] *f* pupille (*œil*).

**niu** [niʊ] *m* nid.

**no** [nu] *adv* non.

**noga** [ˈnuɣə] *f* noix (*gén. ou sèche*).

**noguèir** [nuˈɣɛi] *m* noyer.

**nòi** [nɔi] *m* nœud.

**nom** [nũⁿ] *m* nom.

**non-plus (a)** [anũⁿˈplys] *adv* ♦ **estar a non-plus** ne plus en pouvoir.

**nòra** [ˈnɔrə] *f* bru.

**nos** [nus] *pr.COD/COI* nous.

**nosar** [nuˈza] *vt* nouer.

**nosauts, -tas** [nuˈzaʊs -ˈzautəs] *pr.sujet* nous.

**nosèth** [nuˈzɛt] *m* nœud.

**nosic** [nuˈzik] *m* nœud.

**nosicar** [nuziˈka] *vt* nouer.

**nosilha** [nuˈzijə] *f* noisette.

**nosilhèir** [nuziˈjɛi] *m* noisettier.

**nòste, -a** [ˈnɔstə] *adj* notre.

**nòstes, -as** [ˈnɔstəs] *adj* nos.

**notz** [nus] *f* noix (*gén. ou verte*).

**novetat** [nuβɛˈtat] *f* nouveauté.

**novèth, -èra** [nuˈwɛt -ˈwɛrə] [nuˈβɛt -ˈβɛrə] *adj* nouveau, -elle.

**nud, -usa** [nyt ˈnyzə] *adj* nu, e.

**nuit** [nyɪ(t)] *f* nuit.

## O

**o** [u] *conj* ou.

**ò** [ɔ] *adv* oui.

**ò-bé** [ɔˈbe] *adv* oui.

**obèrt, a** [uˈβɛr(t) -ˈβɛrtə] *adj* ouvert, e.

**obrir** [uˈβri] *□ vt* ouvrir.

**oèit** [wɛit] *adj* huit.

**oelh** [wɛi] *m* œil.

**òli** [ˈɔli] *m* huile *f*.

**olom** [uˈlũⁿ] *m* orme.

**ombra** [ˈũⁿˈbrə] *f* ombre.

**òme** [ˈɔmə] *m* homme.

**oncle** [ˈũⁿˈklə] *m* oncle.

**ongan** [ũⁿˈgãⁿ] *adv* cette année.

**ont** [ũⁿ] *pr/adv* où.

**onze** [ˈũzə] *adj* onze.

**òra** [ˈɔrə] *f* heure.

**òrdi** [ˈɔrdi] *m* orge *f*.

**òrge** [ɔrʒə] *m* orge *f*.

**ortiga** [urˈtiɣə] *f* ortie.

**ortriga** [urˈtriɣə] *f* ortie.

òs [os] *m* os ; noyau.  
ostalet [usta'let] *m* maisonnette *f*.  
ostalòt [usta'lòt] *m* maisonnette *f*.

paçar [pa'sa] *vt* percer.  
padèra [pa'derə] *f* poêle. ♦ 'quò's la  
padèra que se fot do paderon c'est l'hôpital  
qui se moque de la charité.  
paderon [pa'drũ] *m* casserole *f*.  
pagar [pa'ya] *vt/vi* payer.  
pair [pai] *m* père.  
pairin [pei'rĩ] *m* parrain.  
pairòt [pei'ròt] *m* panier.  
paixiròc [paʃi'rək] *m* moineau.  
paja [paʒə] *f* page.  
pala [pa'la] *f* pelle.  
palanga [pa'lãgə] *f* grosse branche.  
paleta [pa'letə] *f* lulette.  
palha [pa'ja] *f* paille.  
palle, -a [pa(l)ə] *adj* pâle.  
pallir [pa(l)'li] *vi* pâlir.  
paloma [pa'lumə] *f* palombe.  
palomè(i)ra [palu'mɛ(i)rə] *f* palombière.  
pan [pã] *m* pain.  
panar [pa'na] *vt* voler.  
panèir [pa'nɛi] *m* panier.  
papèir [pa'pei] *m* papier.  
parar [pa'ra] *vt* présenter ; montrer ; tendre.  
parassòl [para'sòl] *m* parapluie.  
paraula [pa'raulə] *f* parole.  
paréixer [pa'reʃə] *vi* paraître.  
parelh [pa'rei] *m* couple ; paire *f*.  
parelh, a [pa'rei -'rejə] *adj* pareil, le.  
parent, a [pa'rẽ -'rẽtə] *s* parent, e.  
parís [pa'ris] *mpl* toilettes *f*.  
parlar [par'la] *vi/vt* parler. ♦ parla papèir,  
taisa-te lenga les paroles s'envolent, les écrits  
restent.  
parpalhon [parpa'jũ] *m* papillon.  
parpalhòu [parpa'jõ] *m* papillon.  
parsòl [par'sòl] *m* parapluie.  
part-geir [par'zɛi] *adv* avant-hier.  
part-iere [par'tjerə] *adv* avant-hier.  
partatjar [parta'ja] [parta'ca] *vt* partager.  
partida [par'tidə] *f* partie.  
partitjar [parti'ca] *vt* partager.  
1. pas [pa] *adv* pas.  
2. pas [pas] *m* pas.  
passar [pa'sa] *vt/vi* passer.

ostau [us'tau] *m* maison.  
ostric [us'trik] *m* ortie *f*.  
ostriga [us'triçə] *f* ortie.

## P

passar (se) [sepa'sa] *vpr* se passer.  
passat, -ada [pa'sat -'saðə] *adj* dernier, -ère  
(précédent).  
passatge [pa'saʒə] [pa'sacə] *m* passage.  
passèra [pa'serə] *f* moineau *m*.  
pasta [pa'stə] *f* pâte.  
pata [pa'tə] *f* patte. ♦ pata d'auca bifurcation.  
patac [pa'tak] *m* coup.  
patilhós, -osa [pati'jus -'juzə] *adj* délicat, e ;  
difficile ; tatillon, ne.  
patòc [pa'tòk] *m* tas.  
pauc [põ] *adv* peu.  
pauma [paumə] *f* paume.  
pauruc, -uga [põ'ryk -'ryçə] *adj* peureux,  
-euse ; effrayant, e.  
paurut, -uda [põ'ryt -'ryðə] *adj* peureux,  
-euse ; effrayant, e.  
pausar [põ'za] *vt* poser.  
pauta [pa'utə] *f* patte.  
pautrinhar [põutri'na] *vi* patauger.  
pè [pe] *m* pied.  
péber [peβə] *m* poivre.  
pebre [peβrə] *m* poivre.  
pèc, -èga [pek 'peçə] *adj/s* bête ; idiot, e ;  
fou, -olle.  
pèça [peçə] *f* pièce ; champ (terre).  
pedaç [pe'das] *m* pièce (tissu).  
pegàs, -assa [pe'ças -'çasə] *s* imbécile.  
peguejar [peçə'za] *vi* dire des bêtises.  
pègueria [peçə'rijə] *f* bêtise.  
pèira [peirə] *f* pierre.  
peix [peʃ] *m* poisson.  
pelar [pe'la] *vi/vt* peler (gén.).  
pelha [pejə] *f* jupe.  
pena [pe'nə] *f* peine.  
pendent [pe'n dẽ] *prép* pendent.  
1. pendilhar [pe'n di'ja] *vt* accrocher ;  
pendre ; suspendre.  
2. pendilhar [pe'n di'ja] *vi* pendre.  
penhicar [peɲi'ka] *vt* pincer.  
pensar [pe'n sa] *vi/vt* penser.  
per [pe] *prép* par ; pour.  
pera [pe'rə] *f* poire.  
perdon [pe'r dũ] *m* pardon.  
pèrder [pe'rðə] *vi/vt* perdre.

**perdic** [pɛr'dik] *f* perdrix.  
**perdric** [pɛr'drik] *f* perdrix.  
**perèir** [pɛ'rɛi] *m* poirier.  
**permèir, -è(i)ra** [pɛr'mɛi -'mɛ(i)rə] *adj*  
 premier, -ère.  
**peròc** [pɛ'rɔk] *m* noyau.  
**perque** [pɛr'ke] *conj* parce que.  
**perqué** [pɛr'ke] *adv* pourquoi.  
**perpèth** [pɛr'pɛt] *m* paupière ; cil.  
**perrac** [pɛ'rak] *m* chiffon.  
**perrincla** [pɛ'rĩᵐklə] *f* mésange.  
**perruquèir, -è(i)ra** [pɛry'kɛi -'kɛ(i)rə] *s*  
 coiffeur, -euse.  
**persec** [pɛr'sɛk] *m* pêche *f* (fruit).  
**perseguèir** [pɛrsɛ'ɣɛi] *m* pêcher.  
**persona** [pɛr'sunə] *f* personne.  
**pertot** [pɛr'tut] *adv* partout.  
**pes** [pɛs] *m* poids.  
**pesar** [pɛ'za] *vi/vt* peser.  
**pesca** [pɛskə] *f* pêche (activité).  
**pescaire, -a** [pɛs'kairə] *s* pêcheur, -euse.  
**pescar** [pɛs'ka] *vi/vt* pêcher.  
**pesèu** [pɛ'zɛu] *m* pois.  
**pesolh** [pɛ'zui] *m* pou.  
**pesquèir** [pɛs'kɛi] *m* étang.  
**pesquitèir, -è(i)ra** [pɛski'tɛi -'tɛ(i)rə] *s*  
 pêcheur, -euse.  
**pessec** [pɛ'sɛk] *m* pêche *f* (fruit).  
**pesseguèir** [pɛsɛ'ɣɛi] *m* pêcher.  
**pet** [pɛt] *m* coup ; pet.  
**petar** [pɛ'ta] *vi/vt* péter.  
**peteiròla** [pɛtɛi'rɔlə] *f* vessie.  
**pèth** [pɛt] *f* peau ; écorce. ♦ **la pèth vai li'n**  
**sabar** il va le sentir passer. ♦ **sautar la pèth a**  
 rosser.  
**peu** [pɛu] *m* poil ; cheveu.  
**petit, a** [pɛ'tit -'titə] *adj* petit, e.  
**piaucar** [pjɔu'ka] *vt/vi* picorer.  
**pibe** [piβə] *m* plouc.  
**pible** [piβlə] *m* bolet rude.  
**pic** [pik] *m* entaille *f*.  
**picar** [pi'ka] *vt* couper ; tailler.  
**pichèir** [pi'çɛi] *m* pichet.  
**pichon, a** [pi'çũᵐ -'cunə] *adj* petit, e.  
**pichòt, a** [pi'çɔt -'çɔtə] *adj* petit, e.  
**pietadós, -osa** [pjɛta'dus -'ðuzə] *adj* plein, e  
 de pitié.  
**pietat** [pjɛ'tat] *f* pitié.  
**pigalhat, -ada** [piɣa'jat -'jaðə] *adj* tacheté, e.  
**pijon** [pi'zũᵐ] *m* pigeon.

**pila** [pilə] *f* raclée.  
**pilha-peròc (a)** [apijɔpɛ'rɔk] *adv* vite et mal  
 fait.  
**pilòt** [pi'lɔt] *m* tas. ♦ **a pilòts** à foison.  
**pimpenent, a** [piᵐpənɛᵐ -'nɛᵐtə] *adj* paré, e  
 (avec un sens de dégoulinant, parsemé,  
 recouvert...).  
**pin** [piᵐ] *m* pin.  
**pinadar** [pina'da] *m* pinède *f*.  
**pinça** [piᵐçə] *f* pince.  
**pinçan** [piᵐçāᵐ] *m* pinson.  
**pinçar** [piᵐka] *vt* enfoncer ; ficher ; piquer  
 (avec qqch de piquant).  
**pinchar** [piᵐca] *vt* clouer ; piquer (avec  
 qqch de piquant).  
**pinconèir, -è(i)ra** [piᵐku'nɛi -nɛ(i)rə] *s*  
 coquin, e.  
**1. pindolar** [piᵐdu'la] ○ *vt* accrocher ;  
 pendre ; suspendre.  
**2. pindolar** [piᵐdu'la] ○ *vi* pendre.  
**pingòt** [piᵐgɔt] *m* cruche *f*.  
**pingueta** [piᵐgetə] *f* cruche. ♦ **tant vai la**  
**pingueta a la hont que se pèrd l'ansa e lo**  
**tuton** tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se  
 casse.  
**pinha** [piɲə] *f* pigne.  
**pintar** [piᵐta] *vi/vt* picoler.  
**pintarra** [piᵐtarə] *f* pintade.  
**pintrar** [piᵐtra] *vi/vt* peindre.  
**piòc** [pjɔk] *m* dindon.  
**piòca** [pjɔkə] *f* dinde.  
**piple** [piplə] *m* bolet rude.  
**pistaixa** [pis'taʃə] *f* bonbon *m*.  
**pistar** [pis'ta] *vt* épier ; guetter.  
**pitaxar** [pitā'ʃa] *vi* picoler.  
**pita** [pitə] *f* ♦ **xentz auger la pita** sans un  
 rond.  
**pitar** [pi'ta] *vt* miser.  
**piu** [piu] *m* dindon.  
**piuse** [piuzə] *f* puce.  
**piva** [piwə] [piβə] *f* dinde.  
**pivòla** [pi'βɔlə] *f* coccinelle.  
**pivòt** [pi'βɔt] *m* axe de maïs.  
**pixa-rata** [piʃə'ratə] *f* chauve-souris.  
**pixar** [pi'ʃa] *vi/vt* pisser. ♦ **te pixi au quiu**  
**demb una granda canavèra** je te pisse à la raie.  
**pixorrar** [piʃu'ra] ○ *vi* couler doucement ;  
 dégouliner.  
**plaça** [plasə] *f* place.  
**plaga** [playə] *f* plaie.

**planca** [ˈplãˈkə] *f* planche.  
**plancarta** [plãˈkartə] *f* pancarte.  
**plànher** [ˈplapə] *vt* plaindre.  
**plançar** [plãˈtã] *vt* planter (*plantation*).  
**planxat** [plãˈʃat] *m* plancher.  
**plaser** [plaˈze] *m* plaisir.  
**plat** [plat] *m* plat.  
**plàver** [ˈplawə] [ˈplaβə] *vi/vt* pleuvoir.  
**plavinhar** [plaβiˈɲa] *vi* bruiner.  
**plavinhós, -osa** [plaβiˈɲus -ˈɲuzə] *adj*  
 pluvieux, -euse.  
**plec** [plek] *m* pli.  
**plegar** [pleˈɣa] *vt/vi* plier.  
**plegat, -ada** [pleˈɣat -ˈɣaðə] *adj* voulté, e.  
**plen, a** [plẽˈ ˈplenə] *adj* plein, e.  
**plenar** [pleˈna] *vt* remplir.  
**plenh, a** [pleɲ ˈpleɲə] *adj* plein, e.  
**plenhar** [pleˈɲa] *vt* remplir.  
**plenhòt, a** [pleˈɲot -ˈɲotə] *adj* gris, e (*pompette*).  
**plorar** [pluˈra] *vi/vt* pleurer. ♦ **i a de qué**  
**ne'n plorar dedens sons pantalons** c'est à se  
 pisser dessus de rire.  
**plorinhar** [pluriˈɲa] *vi* pleurnicher.  
**pluja** [ˈplyzə] *f* pluie.  
**pluma** [ˈplymə] *f* plume.  
**pòcha** [ˈpɔçə] *f* poche. ♦ **a la pòcha** dans sa  
 poche.  
**podar** [puˈða] *vt* tailler (*végétaux*).  
**poder** [puˈðe] ○ *vt/m* pouvoir.  
**poixiu** [puˈʃiu] *m* obstacle ; boulet (*qqn*).  
**pola** [ˈpulə] *f* poule.  
**polet** [puˈlet] *m* poulet.  
**polhar** [puˈja] *vt* gronder.  
**polit, -ida** [puˈlit -ˈliðə] *adj* joli, e ; poli, e.  
**poma** [ˈpumə] *f* pomme.  
**pomèir** [puˈmɛi] *m* pommier.  
**ponchar** [pũˈca] *vt* piquer (*avec qqch de*  
*piquant*).  
**ponchonar** [pũˈcuˈna] *vt* percer.  
**ponchut, -uda** [pũˈcyt -ˈcyðə] *adj* pointu, e.  
**pónder** [ˈpũˈdɔ] *vi/vt* pondre.  
**ponhacar** [puɲaˈka] *vt* tripoter.  
**pont** [pũˈ] *m* pont.  
**popa** [ˈpupə] *f* sein *m*.  
**popar** [puˈpa] *vt* téter. ♦ **popar son mau**  
 prendre son mal en patience.  
**popic** [puˈpik] *m* téton.  
**poralha** [puˈrajə] *f* volaille.  
**pòrc** [pɔr(k)] *m* porc.  
**porquejar** [purkeˈza] *vi* se rouler (*par terre*).

**porrir** [puˈri] *vi/vt* pourrir.  
**pòrt** [pɔr(t)] *m* port.  
**pòrta** [ˈpɔrtə] *f* porte.  
**portar** [purˈta] ○ *vt* apporter ; porter.  
**pos** [pus] *m* coup.  
**possar** [puˈsa] *vi/vt* pousser.  
**pòt** [pɔt] *m* pot.  
**pòta** [ˈpɔtə] *f* lèvre.  
**potinga** [puˈtiŋgə] *f* médicament (*connot. péj.*).  
**potòia** [puˈtɔjə] *f* médicament (*connot. péj.*).  
**poton** [puˈtũˈ] *m* baiser.  
**potonar** [putuˈna] *vt* embrasser (*baiser*).  
**potonejar** [putuneˈza] *vt* embrasser (*baiser*).  
**pòur** [pɔu] *f* peur. ♦ **n'auger pas pòur de la**  
**bruma** ne pas avoir froid aux yeux.  
**prada** [ˈpraðə] *f* prairie.  
**prampó** [prãˈpu] *adv* suffisamment ; bien  
 assez.  
**pras** [pras] *art* par les ; pour les.  
**prau** [prau] *art* par le ; pour le.  
**praupe, -a** [ˈprauβə] *adj/s* pauvre. ♦  
**praupe, -a coma un rat de glèisa, coma un**  
**grith** pauvre comme Job.  
**praubet, a** [prɔuˈβet -ˈβetə] *adj/s* pauvre  
 (*comme interj.*).  
**preferar** [pfeˈra] ○ *vt* préférer.  
**preixar (se)** [sepɾeˈʃa] ○ *vpr* se presser.  
**préner** [ˈprenə] *vt* prendre.  
**prenom** [preˈnũˈ] *m* prénom.  
**prepaus** [preˈpau] *m* propos.  
**presentar** [prezẽˈta] *vt* présenter.  
**prèst, a** [prɛs ˈprestə] *adj* prêt, e.  
**prètz** [prɛts] *m* prix.  
**prigond, a** [priˈɣũˈ -ˈɣũˈdɔ] *adj* profond, e.  
**prihont, a** [priˈ(j)ũˈ -ˈ(j)ũˈtɔ] *adj* profond, e.  
**primtemps** [priˈmˈtɛˈ] *m* printemps.  
**1. pro** [pru] *adv* assez.  
**2. pro** [pru] *art* par le ; pour le.  
**pròixe, -a** [ˈprɔʃə] *adj* proche.  
**prométer** [pruˈmetə] *vt* promettre.  
**pros** [prus] *art* par les ; pour les.  
**pruhont, a** [pryˈũˈ -ˈũˈtɔ] *adj* profond, e.  
**prumèir, -è(i)ra** [pryˈmɛi -ˈmɛ(i)rə] *adj*  
 premier, -ère.  
**pruna** [ˈprynə] *f* prune.  
**prunèir** [pryˈnɛi] *m* prunier.  
**prúser** [ˈpryzə] *vi* gratter (*démanger*).  
**prusir** [pryˈzi] *vi* gratter (*démanger*).  
**pruva** [ˈprywə] [ˈpryβə] *f* prune.  
**pruvèir** [pryˈwɛi] [pryˈβɛi] *m* prunier.

**puble** [ˈpyβlə] *m* peuple.  
**puch** [pyc] *m* puits.  
**pudir** [pyˈði] □ *vi* puer. ♦ **pudir a** puer (*vt.*).  
**pui** [pyɪ] *adv* puis.  
**puix** [pyʃ] *m* puits.  
**puixiu** [pyˈʃiʊ] *m* obstacle ; boulet (*qqn.*).  
**pulèu** [pyˈlɛʊ] *adv* plutôt.  
**punh** [pyn] [pɥ̃<sup>n</sup>] *m* poing ; poignée (*quantité*).  
**punhada** [pyˈnaðə] *f* poignée (*quantité, de mains*).  
**punhat** [pyˈnat] *m* poignée *f* (*quantité*).

**punherat** [pyneˈrat] *m* poignée *f* (*quantité*).  
**punhet** [pyˈnet] *m* poignet.  
**punhicar** [pyɲiˈka] *vt* pincer.  
**punt** [pɥ̃<sup>n</sup>] *m* point.  
**punta** [pɥ̃<sup>n</sup>tə] *f* pointe.  
**puntar** [pɥ̃<sup>n</sup>ˈta] *vt* clouer.  
**puple** [ˈpyplə] *m* peuple.  
**pupú** [pyˈpy] *f* huppe (*oiseau*).  
**pus** [py] *adv* plus (*davantage*).  
**pusquèir** [pysˈkɛi] *m* étang.  
**pu(v)a** [ˈpy(w)ə] *f* dent (*peigne, fourche...*).

## Q

**quand** [kã<sup>n</sup>] *conj/adv* quand ; lorsque.  
**quate** [ˈkatə] *adj* quatre.  
**quate-camins** [katəkaˈmĩs] *m* carrefour.  
**quate-vint** [katəˈβi<sup>n</sup>] *adj* quatre-vingts.  
**quate-vint-dètz** [katəβi<sup>n</sup>ˈdɛts] *adj* quatre-vingt-dix.  
**quatòrze** [kaˈtɔrzə] *adj* quatorze.  
**quau, -ala** [kaʊ ˈkalə] *adj* quel, le.  
**quauqua-ré** [kɔʊkəˈre] *pr* quelque chose.  
**quauquarré** [kɔʊkaˈre] *pr* quelque chose.  
**quauquarrés** [kɔʊkaˈres] *pr* quelque chose.  
**quauque còp** [kɔʊkəˈkɔp] [kɔʊkəˈkɔt] *adv* parfois.  
**quauque lòc (en)** [ẽ<sup>n</sup>kɔʊkəˈlɔk] *adv* quelque part.  
**quauques, -as** [ˈkaʊkəs] *adj* quelques.  
**quauques-uns, -as-unas** [kɔʊkəˈzɥs -ˈzɥnəs] *pr* quelques-uns, -unes.  
**quauqu'un** [kɔʊˈkɥ<sup>n</sup>] *pr* quelqu'un. ♦  
**quauqu'un mèi** quelqu'un d'autre.

**quaus, -alas** [kaʊs ˈkaləs] *adj* quels, -lles.  
**1. que** [ke] *conj* que.  
**2. que** [ke] *pr.rel* que ; dont ; qui.  
**qué** [ke] *pr.interr* que ; quoi.  
**question** [kesˈtjũ<sup>n</sup>] *f* question.  
**1. qui** [ki] *pr.rel* qui (*après prép.*).  
**2. qui** [ki] *pr.interr* qui.  
**quicòm** [kiˈkɔ̃<sup>n</sup>] *pr* quelque chose.  
**quin de... !** [ˈki<sup>n</sup>de] *adv* que de... !  
**quinze** [ˈki<sup>n</sup>zə] *adj* quinze.  
**quitament** [kitəˈmɛ̃<sup>n</sup>] *adv* même.  
**quitar** [kiˈta] *vt* laisser.  
**quite, -a** [ˈkitə] *adj* ♦ **lo quite X** même le X.  
**quiu** [kiʊ] *m* cul. ♦ **quiu cosut, mossur, la goia e pui lo vailet** motus et bouche cousue.  
**‘quò** [kɔ] *pr* ça. ♦ **‘quò’s** c’est. ♦ **‘quò’ra** c’était.  
**quora** [ˈkurə] *conj* quand ; lorsque.  
**quòra** [ˈkɔrə] *conj* quand ; lorsque.

## R

**rabuixa** [raˈβyʃə] *f* mauviette.  
**rafle** [ˈraflə] *m* radis.  
**rafresquir** [rafresˈki] *vt* rafraîchir.  
**raganet** [raɣaˈnet] *m* avorton.  
**1. rai** [rai] *m* rayon.  
**2. rai** [rai] *interj* tant pis.  
**rajar** [raˈza] *vi* briller.  
**rale, -a** [ˈralə] *adj* rare.  
**ralentir** [ralɛ̃<sup>n</sup>ˈti] *vi/vt* ralentir.  
**raletas (de)** [deraˈletəs] *adv* furtivement.  
**ras de (au)** [ɔʊˈrazdə] *prép* près de ; à côté de.  
**rasar** [raˈza] *vt* raser.  
**rasat, -ada** [raˈzat -ˈzaðə] *adj* plein, e à ras bord.  
**rasclar** [rasˈkla] *vt* racler.

**rasèir, -è(i)ra** [raˈzɛi -ˈzɛ(i)rə] *adj* plein, e à ras bord.  
**rasim** [raˈzi<sup>n</sup>] *m* raisin.  
**raspiar** [rasˈpja] *vt* attraper (*vivement*) ; piquer (*dérober*).  
**rastèth** [rasˈtɛt] *m* râteau.  
**rat** [rat] *m* rat.  
**rat-esquiròu** [rateskiˈrɔʊ] *m* écureuil.  
**rauba** [ˈraʊβə] *f* robe.  
**ré** [re] *pr* rien.  
**rebombir** [reβũ<sup>m</sup>ˈbi] *vi* rebondir.  
**recaptar** [rekaˈ(t)ta] *vt* ramasser ; ranger (*placer en lieu sûr*).  
**recéber** [reˈsɛβə] *vt* recevoir.

**reconéixer** [reku'neʃə] *vt* reconnaître.  
**recular** [reky'la] *vi/vt* reculer.  
**redde** ['red(d)ə] *adv* beaucoup ; très.  
**redde, -a** ['red(d)ə] *adj* raide.  
**regana** [re'ʝanə] *f* ravin *m*.  
**reganhar (se)** [sereʝa'na] *vpr* se rebiffer.  
**reganhat, -ada** [reʝa'nat -'naðə] *adj* de mauvaise humeur ; renfrogné, e.  
**regent, a** [re'ʒẽ<sup>ɔ</sup> -'ʒẽ<sup>n</sup>tə] *s* instituteur, -trice.  
**rehilh** [re.'iɪ] *m* petit-fils.  
**rehilha** [re.'ijə] *f* petite-fille.  
**reivassejar** [reiβase'ʒa] *vi* rêvasser.  
**rejúnher** [re'ʒɯŋə] *vt* rejoindre.  
**rejustir** [rezys'ti] *vi* ♦ **pòdi pas rejustir** je n'y tiens plus.  
**remamè/remamé** [rema'mɛ] [rema'me] *f* arrière-grand-mère.  
**remudar** [remy'da] *vi/vt* bouger ; remuer.  
**rentrar** [rẽ<sup>n</sup>tra] *vi* rentrer (*entrer de nouveau*).  
**repapè/repapé** [repa'pɛ] [repa'pe] *m* arrière-grand-père.  
**repapiar** [repapi'ja] *vi* radoter.  
**repàs** [re'pas] *m* repas.  
**repic** [re'pik] *m* refrain.  
**repitolar** [repitu'la] ○ *vt* rabâcher.  
**res** [res] *pr* rien.  
**respónder** [res'pũ<sup>n</sup>də] *vi/vt* répondre.  
**responsa** [res'pũsə] *f* réponse.  
**restèth** [res'tet] *m* râteau.  
**revelh** [re'βei] *m* réveil.  
**revelhar** [reβe'ja] *vt* réveiller.  
**revira-marion** [re.βirəma'rjũ<sup>ɔ</sup>] *m* gifle *f*.  
**revira-martin** [re.βirəmar'ti<sup>ɔ</sup>] *m* gifle *f*.  
**revirar** [reβi'ra] *vt* retourner (*tourner dans l'autre sens*).  
**reviscolar** [reβisku'la] ○ *vt* requinquer.  
**revispolar** [reβispu'la] ○ *vt* requinquer.  
**ribòta** [ri'βotə] *f* ♦ **hèser ribòta** faire la fête.  
**rigassar** [riʝa'sa] *vi* grincer.  
**rigassejar** [riʝase'ʒa] *vi* grincer.  
**rimar** [ri'ma] *vi* brûler (*casserole*).  
**rimar (se)** [seri'ma] *vpr* brûler (*casserole*).

**sa** [sa] *adj* sa.  
**saber** [sa'βe] *vt/m* savoir.  
**sable** ['saβlə] *m* sable.  
**sabon** [sa'βũ<sup>ɔ</sup>] *m* savon.  
**sadorar** [saðu'ra] *vt* rassasier.

**rimat** [ri'mat] *m* brûlé (*casserole, goût...*).  
**rimat, -ada** [ri'mat -'maðə] *adj* irrité, e (*peau*).  
**rimatoères** [rima'twɛrə] *mpl* balivernes *f* ; histoires *f* (*péj.*). ♦ **ne'n hèser tot un rimatoère** en faire toute une histoire.  
**rimonar** [rimu'na] *vi* râler ; grommeler.  
**ríser** ['rizə] *vi/m* rire. ♦ **ríser a plenh canèth** rire à gorge déployée.  
**riu** [riʊ] *m* ruisseau.  
**robinet** [ruβi'net] *m* robinet.  
**ròca** ['rəkə] *f* roche.  
**ròda** ['rɔðə] *f* roue.  
**rodau** [ru'dəu] *m* ornière *f*.  
**roganhar** [ruʝa'na] *vt* ronger.  
**roge, -ja** ['ruzə] *adj* rouge. ♦ **roge, -ja coma una guinauda** rouge comme une pivoine.  
**roina** ['ruinə] *f* ruine.  
**rolha** ['rujə] *f* petit ruisseau.  
**rolhòt** [ru'jɔt] *m* caniveau ; rigole *f*.  
**rollar** [ru(l)'la] *vi/vt* ○ rouler.  
**romèc** [ru'mɛk] *m* ronce *f*.  
**romegar** [rume'ʝa] *vt* ○ ronger.  
**romigar** [rumi'ʝa] *vt* ronger.  
**ronçar** [rũ'sa] *vt* jeter ; lancer.  
**ronclar** [rũ<sup>n</sup>'kla] *vi* ronfler.  
**rond** [rũ<sup>n</sup>] *m* rond.  
**ronhaire, -a** [ru'naɪrə] *adj* grognon, ne.  
**ronhar** [ru'na] *vi* grogner.  
**ronhós, -osa** [ru'nus -'nuzə] *adj* grognon, ne.  
**ropic** [ru'pik] *m* rouge-gorge.  
**ropit** [ru'pit] *m* rouge-gorge.  
**ros** [rus] *m* jaune (*œuf*).  
**ros, sa** [rus 'rusə] *adj* roux, -sse.  
**ròsa** ['rɔzə] *f* rose.  
**ròse, -a** ['rɔzə] *adj* rose.  
**rosèir** [ru'zɛɪ] *m* rosier.  
**rosiat, -ada** [ruzi'jat -'jaðə] *adj* poisseux, -euse.  
**rosigar** [ruzi'ʝa] *vt* ronger.  
**rotet** [ru'tet] *m* sentier.  
**ruixe, -a** ['ryʃə] *adj* rude ; rugueux, -euse.  
**russir** [ry'si] *vt/vi* réussir.  
**ru(v)a** ['ry(w)ə] *f* rue.

## S

**sadoth, -ora** [sa'dut -'ðurə] *adj* rassasié, e. ♦ **ne'n àuger son sadoth** en avoir marre.  
**saganar** [saʝa'na] *vt* tracasser.  
**sage, -ja** ['sazə] *adj* sage.  
**salada** [sa'laðə] *f* salade.

**salopet** [salu'pet] *m* sale gosse.  
**saludar** [saly'ða] *vt* saluer.  
**samenar** [same'na] *vt* semer.  
**samiar** [sa'mja] *vt* semer.  
**sang** [sã<sup>º</sup>] *m* sang.  
**sang-glaçar (se)** [sesã<sup>º</sup>gla'sa] *vpr* prendre froid.  
**sanglòt** [sã<sup>º</sup>glòt] *m* hoquet.  
**sanglut** [sã<sup>º</sup>glyt] *m* hoquet.  
**sangnada** [sã<sup>º</sup>g'naðə] *f* rigole.  
**sangnar** [sã<sup>º</sup>g'na] *vi/vt* saigner.  
**sangnós, -osa** [sã<sup>º</sup>g'nus -'nuzə] *adj* sanglant, e.  
**sanluc** [sã'lyk] *m* hoquet.  
**sanluseta** [sãly'zetə] *f* lézard gris *m*.  
**sanqueta** [sã<sup>º</sup>ketə] *f* ♦ àuger de la  
**sanqueta** péter le feu (*fam.*).  
**sans** [sã<sup>º</sup>] *prép* sans.  
**sapir** [sa'pi] *vt* attraper (*vivement*) ; piquer (*dérober*).  
**sarcir** [sar'si] *vt* presser (*comprimer*).  
**sarralha** [sa'rajə] *f* serrure.  
**sarrar** [sa'ra] *vt* serrer ; ranger (*placer en lieu sûr*).  
**sas** [sas] *art* sur les.  
**1. sau** [saʊ] *f* sel *m*.  
**2. sau** [saʊ] *art* sur le.  
**saüc** [sa.'yk] [sa.'yt] *m* sureau.  
**saulevar** [spøle'βa] ○ *vt* soulever.  
**sauma** ['saʊmə] *f* ânesse.  
**sause** ['saʊzə] *m* saule.  
**saussa** ['saʊsə] *f* sauce.  
**saut** [sau(t)] *m* saut.  
**sautar** [spø'ta] *vi/vt* sauter. ♦ **sautéré une craba** il sauterait sur tout ce qui bouge.  
**sautricar** [spøtri'ka] *vi* sautiller.  
**sauvatge, -tja** [spø'βajə] [spø'βacə] *adj* sauvage.  
**1. se** [se] *pr* se.  
**2. se** [se] *conj* si.  
**sec, a** [sek 'sekə] *adj* sec, -èche.  
**secar** [se'ka] *vi/vt* sécher.  
**seclè** ['seklə] *m* siècle.  
**secodir** [seku'di] *vt/vi* secouer.  
**secudir** [seky'di] [□] *vt/vi* secouer.  
**sèga** ['sɛgə] *f* haie ; ronce. ♦ **darrèir la sèga** en douce.  
**segar** [se'gə] *vt* scier.  
**segassa** [se'gəsə] *f* fourré *m*.  
**segle** ['seylə] *m* seigle.  
**segotir** [seyu'ti] *vt/vi* secouer.  
**segrat** [se'grat] *m* cimetièrre.

**seguida** [se'giðə] *f* suite.  
**seguir** [se'gi] [□] *vt* suivre. ♦ **X còps de seguit** X fois de suite.  
**segur, a** [se'gy -'gyrə] *adj* sûr, e.  
**segutir** [segy'ti] *vt/vi* secouer.  
**selha** ['sejə] *f* seau *m*.  
**selòt** [se'lòt] *m* tabouret.  
**semblar** [sẽ<sup>m</sup>bla] *vt* ressembler à ; sembler.  
**semmana** [se(m)'manə] *f* semaine.  
**sens** [sɛs] *m* sens.  
**sent** [sɛ<sup>º</sup>] *m* odeur *f*.  
**senticós, -osa** [sɛ<sup>º</sup>ti'kus -'kuzə] *adj* susceptible.  
**sentir** [sɛ<sup>º</sup>ti] [□] *vt* sentir (*humer*). ♦ **sentir a sentir** (*avoir une odeur de*).  
**sepic** [se'pik] *m* garnement ; mauvaise langue *f*.  
**sèrp** [sɛrp] *f* serpent *m* ; couleuvre.  
**servir** [sɛr'βi] ○□ *vi/vt* servir.  
**ses** [ses] *adj*. *f* ses.  
**sèt** [sɛt] *adj* sept.  
**setembre** [se'tẽ<sup>m</sup>brə] *m* septembre.  
**setze** ['sɛzə] *adj* seize.  
**sica-saca** [sikə'sakə] *f* ribambelle.  
**sifèt** [si'fɛt] *adv* si (*affirmation*).  
**sigonhar** [siyu'na] *vi* gigoter.  
**sii... sii...** ['siji 'siji] *conj* soit... soit...  
**silèu que** [si'løke] *conj* dès que ; aussitôt que.  
**simple, -a** ['sĩ<sup>m</sup>plə] *adj* simple.  
**simsar** [sĩ'sa] *vt/vi* renifler.  
**sinar** [si'na] *vt/vi* renifler.  
**singaleta** [sĩ<sup>º</sup>ga'letə] *f* lézard gris *m*.  
**siqui... siqui...** ['siki 'siki] *conj* soit... soit.  
**sivant** [si'βã<sup>º</sup>] *prép* selon.  
**so** [su] *art* sur le.  
**soent** [swẽ<sup>º</sup>] *adv* souvent.  
**sofrir** [su'fri] *vi* souffrir.  
**sol, a** [sul 'sulə] *adj* seul, e.  
**solar** [su'la] *m* seuil.  
**solatjar** [sula'ja] [sula'ca] *vt* soulager.  
**solèir** [su'lɛi] *m* grenier.  
**solet, a** [su'let -'letə] *adj* ♦ **tot, a solet, a** tout, e seul, e.  
**sòlide** [so'liðə] *adv* bien sûr ; évidemment.  
**somelh** [su'mɛi] *m* sommeil.  
**1. son** [sũ<sup>º</sup>] *adj* son.  
**2. son** [sũ<sup>º</sup>] *m* son (*bruit*).  
**1. sonar** [su'na] ○ *vt* sonner ; appeler ; héler.  
**2. sonar** [su'na] ○ *vi* sonner.  
**sonhar** [su'na] *vt* soigner.  
**sonque** [sũ<sup>º</sup>kə] *adv* seulement ; juste ; ne... que.



sons [sūs] *adj.m* ses.  
 sopa [ˈsupə] *f* soupe.  
 sopar [suˈpa] *m/vi* dîner.  
 sòr [sə] *f* sœur.  
 sord, a [sur(t) ˈsurðə] *adj* sourd, e.  
 sorelh [suˈrei] *m* soleil. ♦ au rabat do  
 sorelh en plein soleil.  
 sorelhada [sureˈjaðə] *f* éclaircie.  
 sorit [suˈrit] *m* souris *f*.  
 sorríser [suˈrizə] *m/vi* sourire.  
 sortir [surˈti] ○ □ *vi/vt* sortir.  
 sos [sus] *prép* sur les.

sòu [səu] *m* sol (*terre*).  
 sovèner (se) [sesuˈβenə] *vpr* se souvenir.  
 sovenir (se) [sesuβeˈni] *vpr* se souvenir.  
 sovent [suˈbẽː] *adv* souvent.  
 sovir (se) [sesuˈβi] *vpr* se souvenir.  
 sus [sy(s)] *prép* sur.  
 susar [syˈza] *vi* suer.  
 susilhar [syziˈja] *vi* suer.  
 suslevar [syzleˈwa] [syzleˈβa] ○ *vt* soulever.  
 susor [syˈzu] *f* sueur.  
 suspènder [sysˈpẽːdə] *vt* suspendre (*s.fig.*).

## T

1. ta [ta] *adj* ta.  
 2. ta [ta] *adv* si (*tellement*) (*avant consonne*).  
 tabac [taˈβak] [taˈβat] *m* tabac.  
 tabé [taˈβe] *adv* aussi ; de même.  
 taça [ˈtasə] *f* tasse.  
 tahuç [taˈys] *m* cercueil.  
 taisar (se) [setərˈza] *vpr* se taire.  
 taix [taʃ] *m* blaireau.  
 talèu que [taˈlɛuke] *conj* dès que ; aussitôt que.  
 talh [ta] *m* entaille *f*.  
 talhar [taˈja] *vt* tailler.  
 talin-talan [talɪˈtaˈlãː] *adv* cahin-caha.  
 talon [taˈlũː] *m* talon.  
 tamar [tãˈmã] *vt* fermer.  
 tampona [tãˈmũːnə] *f* ♦ hèsèr la tampona  
 faire la fête.  
 tanòc [taˈnək] *m* axe de maïs.  
 tant [tãː] *adv* tant ; tellement ; si.  
 tanta [ˈtãːtə] *f* tante.  
 tantolhar [tãˈtuˈja] *vt* agiter.  
 tantòst [tãˈtɔs] *m* après-midi.  
 tap [tap] *m* talus.  
 tapada [taˈpaðə] *f* ribambelle.  
 tapauc [taˈpɔu] *adv* non plus.  
 tapís [taˈpis] *m* tapis.  
 taplan [taˈplãː] *adv* quand même.  
 tapoèra [taˈpɔɛrə] *f* taupinière.  
 tard [tar(t)] *adv* tard.  
 tarrasson [taraˈsũː] *m* pichet.  
 tarrèir [taˈrei] *m* colline *f*.  
 tarròc [taˈrək] *m* motte (*petite quantité de terre*).  
 tastas (a) [aˈtastəs] *adv* à tâtons.  
 tastugas (a) [atasˈtyɣəs] *adv* à tâtons.  
 taupa [ˈtaupə] *f* taupe.  
 taupinèra [tɔupiˈnɛrə] *f* taupinière.

taure [ˈtaurə] *m* taureau.  
 tavan [taˈwãː] [taˈβãː] *m* taon.  
 te [te] *pr* te.  
 tè ! [tɛ] *interj* tiens !  
 tebós, -osa [teˈβus -ˈβuzə] *adj* tiède.  
 téixer [ˈteʃə] *vt* tisser.  
 tela [ˈtelə] *f* toile.  
 templa [ˈtẽːplə] *f* tempe.  
 temple [ˈtẽːplə] *m* tempe *f*.  
 temps [tẽː] *m* temps.  
 tenelha (de) [deteˈnejə] *adv* sans arrêt.  
 téner [ˈtenə] *vt* tenir.  
 tengut (a) [atẽːˈgyt] *adv* sans arrêt.  
 tèrra [ˈtɛrə] *f* terre.  
 terrèir [teˈrei] *m* colline *f*.  
 tes [tes] *adj.f* tes.  
 teulada [teuˈlaðə] *f* toit.  
 teule [ˈteulə] *m* tuile *f*.  
 tintar [tiˈta] *vt* teindre ; teinter.  
 tipa-tapa [tipəˈtapə] *onom* ♦ hèsèr tipa-  
 tapa palpiter.  
 tira-tanha [tirəˈtaɲə] *f* araignée.  
 tiranha [tiˈraɲə] *f* araignée.  
 tiranhèra [tiraˈɲɛrə] *f* araignée.  
 tirar [tiˈra] *vt* tirer ; sortir ; enlever.  
 tireta [tiˈretə] *f* tiroir *m*.  
 tiulada [tiuˈlaðə] *f* toit.  
 tiule [ˈtiulə] *m* tuile *f*.  
 toalha [tuˈwajə] *f* nappe.  
 toca [ˈtukə] *f* pichet *m*. ♦ gormet coma una  
 toca gourmand comme un dindon.  
 tocar [tuˈka] ○ *vt* toucher.  
 toixir [tuˈʃi] *vi* tousser.  
 toja [ˈtuʒə] *f* ajonc *m*.  
 1. tombar [tũˈmã] *vi* tomber.  
 2. tombar [tũˈmã] *vt* faire tomber.

**ton** [tũ<sup>ɲ</sup>] *adj* ton.  
**tónder** [tũ<sup>n</sup>də] *vt* tondre.  
**tons** [tũs] *adj.m* tes.  
**topin** [tu'pĩ<sup>ɲ</sup>] *m* marmite *f*.  
**toquilhar** [tuki'ja] *vt* tripoter.  
**tòrcer** [tòrsə] *vt* tordre.  
**toriar (se)** [setu'rja] *vpr* se rouler (*par terre*).  
**torn** [tur] *m* tour.  
**1. tornar** [tur'na] [o] *vi* revenir ; rentrer ; retourner.  
**2. tornar** [tur'na] [o] *vt* rapporter ; rendre.  
**tornar (se)** [setu'rna] [o] *vpr* se rebiffer.  
**tornar (se'n)** [sẽ<sup>n</sup>tur'na] [o] *vpr* revenir ; rentrer ; retourner.  
**torriat** [tu'rjat] *m* ribambelle *f*.  
**tortejar** [turte'za] *vi* boiter.  
**tòs** [təs] *m* auge *f*.  
**tòssa** [təsə] *f* auge.  
**tot** [tut] *pr* tout.  
**tot, a** [tut 'tutə] *adj* tout, e.  
**totara** [tu'tarə] *adv* tout à l'heure.  
**totjamèi** [tuja'mei] [tuca'mei] *adv* toujours (*de tous temps*).  
**totjorn** [tu'jur] [tu'cur] [tu'cũ<sup>ɲ</sup>] *adv* toujours.  
**tots, -tas** [tuts 'tutəs] *adj/pr* tous, -tes.  
**trabalh** [tra'βar] *m* travail.  
**trabalhar** [traβa'ja] *vi* travailler.  
**trabucar** [traβy'ka] *vi* trébucher.  
**trainar** [trɛi'na] *vi/vt* traîner.  
**tralha** ['trajə] *f* trace.  
**trapinhar** [trapi'na] *vt* piétiner.  
**trauc** [traʊ(k)] *m* trou.  
**traucar** [trəʊ'ka] *vt* trouser.  
**traulhar** [trəʊ'ja] *vt* piétiner.  
**traupinhar** [trəʊpi'na] *vt* piétiner.  
**travèrs (a)** [atra'wes] [atra'βes] *adv/prép* à travers.  
**traversar** [traβɛr'sa] o *vt* traverser.  
**travèssa** [tra'wesə] [tra'βesə] *f* raccourci *m* ; tracas *m*.  
**travessar** [trawe'sa] o *vt* traverser.  
**tremblar** [trẽ<sup>m</sup>bla] *vi* trembler.  
**trempar** [trẽ<sup>m</sup>pa] *vi/vt* tremper.

**ulh** [y] *m* œil. ♦ **hèser legrir los ulhs** écarquiller les yeux. ♦ **hèser dos ulhs coma un gat escaudat** écarquiller les yeux. ♦ **raulhar los ulhs** faire les gros yeux.  
**umèu** [y'mɛʊ] *m* orme.

**trempe, -a** [trẽ<sup>m</sup>pə] *adj* trempé, e.  
**trencar** [trẽ<sup>ɲ</sup>ka] *vt* trancher.  
**trenir** [trɛ'ni] *vi* retentir.  
**trenta** [trẽ<sup>n</sup>tə] *adj* trente.  
**trepinhar** [trɛpi'na] *vt* piétiner.  
**tres** [tres] *adj* trois.  
**tretze** [trɛdzə] *adj* treize.  
**tribolice** [triβu'lisə] *m* tumulte.  
**trifollet** [trifu'let] *m* trèfle.  
**trigossar** [triyu'sa] o *vi* traîner.  
**trihollet** [triju'let] *m* trèfle.  
**tripa** ['tripə] *f* ♦ **àuger un pan de tripa voit** avoir la dalle.  
**trobar** [tru'βa] o *vt* trouver.  
**tròç** [trəs] *m* morceau.  
**tròca** [trəkə] *f* motte (*petite quantité de terre*).  
**tromba** [trũ<sup>m</sup>bə] *f* averse.  
**trompar** [trũ<sup>m</sup>pa] *vt* tromper.  
**tronc** [trũ<sup>ɲ</sup>] *m* tronc.  
**trönhòc** [tru'ɲək] *m* morceau.  
**tròp** [trəp] [trət] *adv* trop.  
**tropèth** [tru'pɛt] *m* troupeau.  
**trucar** [try'ka] *vt* frapper.  
**trucar (se)** [setry'ka] *vpr* se cogner.  
**truja** ['tryzə] *f* truie.  
**trumèu** [try'mɛʊ] *m* laideron.  
**tu** [ty] *pr* toi.  
**tuc** [tyk] *m* colline *f*.  
**tuca** ['tykə] *f* colline.  
**tufa** ['tyfə] *f* huppe (*cheveux*).  
**tuixau** [ty'ʃaʊ] *adv* doucement.  
**tuixir** [ty'ʃi] *vi* tousser.  
**tuja** ['tyzə] *f* ajonc *m*.  
**tumar** [ty'ma] *vi* boudier.  
**turmentar** [tyrmẽ<sup>m</sup>ta] *vt* tracasser.  
**tustar (se)** [setys'ta] *vpr* se cogner.  
**tustejar** [tyste'za] *vi* ♦ **xentz tustejar** sans broncher.  
**tustòc** [tys'tək] *m* coteau.  
**tutejar** [tyte'za] *vt* tutoyer.  
**tu(v)ar** [tʊa] [ty'wa] *vt* tuer ; éteindre (*feu, lumière*).

## U

**un, a** [y<sup>ɲ</sup> 'ynə] *adj/art* un, e.  
**uncla** ['y<sup>ɲ</sup>klə] *f* ongle *m*.  
**ungla** ['y<sup>ɲ</sup>glə] *f* ongle *m*.  
**ungle** ['y<sup>ɲ</sup>glə] *m* ongle.  
**urós, -osa** [y'rus -'ruzə] *adj* heureux, -euse.

**urpa** ['yɾpə] *f* griffe.

**ussa** ['ysə] *f* sourcil.

**ústria** ['ystri] *f* huître.

**utís** ['y'tis] *m* outil.

## V

**vaca** ['bakə] *f* vache.

**vachí** [ba'ci] *v* voilà.

**vací** [ba'si] *v* voici.

**vagamond** [baɣa'mũ<sup>ɔ</sup>] *m* vagabond.

**valà** [ba'la] *v* voilà.

**valent, a** [ba'lẽ<sup>ɔ</sup> -'lẽ<sup>ɔ</sup>tə] *adj* travailleur, -euse.

**valer** [ba'le] *vt* valoir. ♦ **tant vau** on dirait. ♦

**vau mèi** il vaut mieux. ♦ **vau pas mèi que**

**prusulha, tant vau un pet de taix** ça ne vaut rien.

**vaquí** [ba'ki] *v* voilà.

**vàser** ['bazə] *vi* naître.

**veguèir** [be'ɣei] *m* coq.

**veire** ['bɛiɾə] *m* verre.

**velha** ['beɣə] *f* veille.

**velhar** [be'ja] *vi/vt* veiller.

**vénder** ['bẽ<sup>ɔ</sup>də] *vt* vendre.

1. **vèner** ['benə] *vi* venir. ♦ **que vèn**

prochain, e.

2. **vèner** ['benə] *vt* devenir.

**venguda** [bẽ<sup>ɔ</sup>gyðə] *f* venue.

**venimós, -osa** [beni'mus -'muzə] *adj*

venimeux, -euse.

1. **venir** [be'ni] *vi* venir. ♦ **que vèn** prochain, e.

2. **venir** [be'ni] *vt* devenir.

**vent** [bẽ<sup>ɔ</sup>] *m* vent.

**vente** ['bẽ<sup>ɔ</sup>tə] *m* ventre.

**verd, a** [ber(t) 'berðə] *adj* vert.

**vèrmi** ['bermi] *m* ver.

**vèrmie** ['bermjə] *m* ver.

**vèrnhe** ['berɲə] *m* aulne.

**versar** [ber'sa] ○ *vt* verser.

**vésér** ['bezə] *vt* voir.

**vésér (se'n)** [sẽ<sup>ɔ</sup>mbezə] *vpr* avoir du mal  
(pour faire qqch).

**vesin, -ia** [be'zi<sup>ɔ</sup> -'zijə] *s/adj* voisin, e.

**vesitar** [bezi'ta] *vt* visiter.

**veson, a** [be'zũ<sup>ɔ</sup> -'zunə] *s* veuf, -ve.

**vessar** [be'sa] ○ *vt* verser.

**vetèra** [be'tɛrə] *f* génisse.

**vetèth** [be'tet] *m* veau.

**veuse, -a** ['beuzə] *s* veuf, -ve.

**via** ['bijə] *f* vie.

**vialon** [bja'lũ<sup>ɔ</sup>] *m* violon.

**vianda** ['bjã<sup>ɔ</sup>də] *f* viande.

**vielh, a** [bjei 'bejə] *adj* vieux, -eille.

**vielon** [bje'lũ<sup>ɔ</sup>] *m* violon.

**viguèir** [bi'ɣei] *m* coq.

**vila** ['bilə] *f* ville.

**vilatge** [bi'lajə] [bi'lacə] *m* hameau.

**vime** ['bimə] *m* osier.

**vin** [bĩ<sup>ɔ</sup>] *m* vin.

**vinguda** [bĩ<sup>ɔ</sup>gyðə] *f* venue.

**vinha** ['bijə] *f* vigne.

**vint** [bĩ<sup>ɔ</sup>] *adj* vingt.

1. **vir** [bi] *vi* venir. ♦ **que vèn** prochain, e.

2. **vir** [bi] *vt* devenir.

**virada** [bi'radə] *f* ♦ **n'estar pas long a la**

**virada** avoir de la répartie.

**virar** [bi'ra] *vi/vt* tourner.

**violar** [biru'la] ○ *vi* tourner (*dans tous les sens*) ; tourner.

**virolejar** [birule'za] *vi* tourner (*dans tous les sens*) ; tourner.

**visitar** [bizi'ta] *vt* visiter.

**vista** ['bistə] *f* vue.

**viste** ['bistə] *adv* vite.

**viu, -iva** [biu 'biwə] ['biβə] *adj* vif, -ive.

**víver** ['biwə] ['biβə] *vi/vt* vivre.

**voit, a** [buit 'buitə] *adj* vide.

**voitar** [bur'ta] *vt* vider.

**vola-bergaud** [buləβer'ɣaʊt] *m* hanneton.

**volada** [bu'laðə] *f* envol. ♦ **préner la volada**  
prendre son envol.

**volar** [bu'la] *vi* voler (*air*).

**voler** [bu'le] ○ *vt* vouloir.

**voletejar** [bulete'za] *vi* voleter.

**volitejar** [bulite'za] *vi* voleter.

**vormèla** [bur'mələ] *f* morve.

**vormelós, -osa** [burme'lus -'luzə] *adj*  
morveux, -euse.

**vos** [bus] *pr. COD/COI* vous.

**vosauts, -tas** [bu'zaus -'zautəs] *pr. sujet* vous.

**vosejar** [buze'za] *vt* vouvoyer.

**vòste, -a** ['bɔstə] *adj* votre.

**vòstes, -as** ['bɔstəs] *adj* vos.

**vòta** ['bɔtə] *f* fête du village.

**vrai, a** [brai 'brajə] *adj* vrai, e.

**vrenha** ['breɲə] *f* vendange.

**vrenhar** [bre'ɲa] *vi/vt* vendanger.

**vrenhós, -osa** [bre'ɲus -'ɲuzə] *adj*  
venimeux, -euse.

**vrímós, -osa** [bri'mus -'muzə] *adj*

venimeux, -euse.

**vuit, a** [byɪt 'byɪtə] *adj* vide.

**vuitar** [byɪ'ta] *vt* vider.

**vutèra** [by'tɛrə] *f* génisse.

**vutèth** [by'tɛt] *m* veau.

## X

**xabrotar** [ʃaβru'ta] ○ *vi* picoler.

**xafre** [ʃafɾə] *m* surnom.

**xaliva** [ʃa'liwə] [ʃa'liβə] *f* salive.

**xalòta** [ʃa'lɔtə] *f* échalote.

**xambertar** [ʃã<sup>m</sup>bɛɾ'ta] *vt* renverser.

**xaminèia** [ʃami'nejə] *f* cheminée.

**xampinhon** [ʃã<sup>m</sup>pi'nũ<sup>9</sup>] *m* champignon.

**xanjar** [ʃã<sup>n</sup>ʒa] *vt/vi* changer.

**xardit de... !** [ʃar'ðit de] *interj* interdit de... !

**xas** [ʃa(s)] *prép* chez.

**xaurelhar** [ʃbɔɾe'ja] *vi* tendre l'oreille.

**xèira** [ʃɛɪɾə] *f* chaise.

**xèis** [ʃɛɪs] *adj* six.

**xeitar (se)** [seʃɛɪ'ta] ○ *vpr* s'asseoir.

**xèite** [ʃɛɪtə] *m* siège.

**xentz** [ʃẽ<sup>9</sup>] [ʃɛs] *prép* sans.

**xerigauda** [ʃɛɾi'ɣaυðə] *f* chauve-souris.

**xerment** [ʃɛɾ'mẽ<sup>9</sup>] *m* sarment.

**xes** [ʃe(s)] *prép* chez.

**xirecauda** [ʃiɾe'kaυðə] *f* chauve-souris.

**xirescauda** [ʃiɾes'kaυðə] *f* chauve-souris.

**1. xiular** [ʃiɯ'la] *vi* siffler ; grincer.

**2. xiular** [ʃiɯ'la] *vt* siffler.

**xivalòt (a)** [aʃiβa'lɔt] *adv* à califourchon.

**xord, a** [ʃur(t) 'ʃurðə] *adj* sourd, e.